

ACE Q

Atemalkoholtester

Bedienungsanleitung – DE

Breathalyzer

Operating instructions – EN

Alcotest

Mode d'emploi – FR

Alcohol Tester

Gebruiksaanwijzing – NL

Test alcolico

Istruzioni d'uso – IT

Alcoholímetro

Manual de instrucciones – ES

Åndedrætsværn

Brugsanvisning – DK

Andningsapparat

Bruksanvisning – SE

Alkomat

Instrukcja obsługi – PL

Nefesten alkol testleri

Kullanım kılavuzu – TK

Atemalkoholtester ACE Q

Bedienungsanleitung – DE

Autorenhaftung

Die hier enthaltenen Informationen wurden von der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE) gewissenhaft und unter Annahme ihrer Richtigkeit erstellt. Der Ersteller kann jedoch keine Haftung für die wie auch immer geartete Nutzung und daraus erwachsenden Konsequenzen übernehmen. Der Ersteller ist nicht für Kosten oder Ausgaben für Schäden haftbar, die aus der Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstehen. Änderungen an diesen Informationen sind ohne Ankündigung vorbehalten.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Alkoholtesters ACE Q! Dieses Gerät ist ein leicht bedienbarer Alkoholtester mit elektrochemischem Sensor. Das Gerät misst die Alkoholkonzentration in der Atemluft und berechnet daraus die Blutalkoholkonzentration. Es darf nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Dieses Gerät liefert sehr zuverlässige Testergebnisse mit einer Messtoleranz von $\pm 0,05\%$ (Promille = g/L) beim Referenzwert von 0,50 Promille und 25°C Umgebungstemperatur.

Die Messeinheit ‰ (Promille) = Grundeinstellung in der EU.

Die in Promille ermittelten Messergebnisse werden mit 3 Dezimalstellen (z.B. 0,21 ‰) angezeigt und sind 1:1 interpretierbar (z.B. das Display zeigt den Wert 0,36 = 0,36 Promille). Messwerte in % BAC werden 4-stellig angezeigt.

Der in diesem Alkoholtester integrierte elektrochemische Sensor kann kalibriert werden. Zur Erhaltung der Messgenauigkeit dieses Gerätes und der Sensor-Garantie empfehlen wir eine regelmäßige Kalibrierung. Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-technik.com angegebene Service-Adresse senden.

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden. Alle durch dieses Alkoholtestgerät ermittelten Messwerte dienen stets nur als Anhaltspunkt und sind nicht rechtsverbindlich. Atemtests sollten unter Verwendung von aufsteckbaren Mundstücken durchgeführt werden (pro Test sollte aus hygienischen Gründen und zur Vermeidung von verfälschten Messwerten ein neues Mundstück verwendet werden).

Hinweis zu länderspezifischen Messeinheiten

Bitte informieren Sie sich bei Bedarf über die aktuellen länderspezifischen Alkoholgrenzen, welche zum Beispiel auf der Website des Verkehrsministeriums oder von Automobilclubs erhältlich sind.

Lieferumfang

- 1 Digitaler Alkoholtester ACE Q mit elektrochemischem Sensor
- 6 Mundstücke
- 2 Stück AAA Batterien (1.5 V)
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung (mehrsprachig)
- 1 Kalibrierrücksendeschein

Bezeichnung der einzelnen Bestandteile



So erhalten Sie ein möglichst genaues Ergebnis

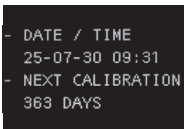
- A)** Warten Sie nach dem letzten Schluck Alkohol mindestens 15 Minuten bis zum Alkoholttest. Essen, trinken und rauchen Sie während dieser Zeit nicht.
- B)** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- C)** Bewahren Sie den Alkoholtester nicht an einem kalten oder heißen oder feuchten oder schlecht belüfteten Platz auf.
- D)** Bewahren Sie den Alkoholtester außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- E)** Führen Sie nach längerer Aufbewahrungszeit drei „Einlauf-tests“ durch, bevor Sie den eigentlichen Alkoholttest durchführen.
- F)** Lassen Sie den Alkoholtester nicht fallen.
- G)** Ersetzen Sie die Batterie, wenn ihre Leistung schwach ist. Verringerte Batteriekapazität führt zu falschen Testergebnissen.
- H)** Führen Sie keinen Test in lauten (Schallwellen stören den Sensor), zugigen oder schlecht belüfteten Plätzen durch.
- I)** Nach einem Testergebnis von 1,00 Promille oder höher benötigt der Sensor eine längere Erholungszeit. Warten Sie in diesem Fall mindestens drei Minuten bis zum nächsten Test.
- J)** Führen Sie keinen Test durch in sehr kalter, sehr heißer oder unbelüfteter, rauchiger Umgebung.
- K)** Bewahren Sie den Alkoholtester so auf, dass das Eindringen von Staub und Flüssigkeiten verhindert wird.
- L)** Pusten Sie nicht zu stark in das Gerät, dies schadet dem Sensor (vor allem, wenn durch das Pusten viel Speichel in das Gerät gelangt).

Vorbereitung für den Test

- 1.** Installieren Sie 2 Stück AAA-Batterien (Alkaline, 1.5 V) im Batteriefach. Entfernen Sie dafür den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes vorsichtig und legen Sie die beiden Batterien ein. Beachten Sie dabei die Batterie-Polarität (+/- Pol).
- 2.** Stecken Sie ein Mundstück auf die seitliche Öffnung zum Anbringen der Mundstücke. Vergewissern Sie sich, dass das Mundstück fest sitzt. Verwenden Sie für jede Testperson ein neues Mundstück (aus hygienischen Gründen und zum Erhalt der Messgenauigkeit, da ein benutztes Mundstück im Inneren Restalkohol enthalten könnte).

Durchführung der Messung

1. Drücken Sie den Anschaltknopf zum Einschalten für 2 Sekunden. Das voreingestellte Alarmlimit, sowie das Datum und die Uhrzeit erscheinen.



2. Das Gerät erwärmt sich, danach ist am Display das Wort „START BLOW“ zu sehen.
3. Pusten Sie ca. 5 Sekunden konstant und ohne abzusetzen bis Sie zwei Piep-Töne hören. Tipp: Am besten pusten Sie so, als ob Sie ohne Ton pfeifen würden.
4. Nach Ende der Analyse wird die Alkoholkonzentration in Promille für ca. 4 Sekunden im Sperrmodus angezeigt (der Power-Knopf und Menü-Knopf wird dabei deaktiviert). Anschließend bleibt der Bildschirm mit dem abgebildeten Messergebnis bestehen und sie haben aufgrund des Aussetzens der Knopfbediensperre folgende Bedienmöglichkeiten:



Erneuter Test: Drücken sie den Power-Knopf kurz um einen weiteren Test einzuleiten

5. Das Gerät schaltet sich ohne weitere Testdurchführung nach 3 Minuten automatisch ab. Sie können das Gerät auch einfach durch Halten des Power-Knopfes für 3 Sekunden sofort ausschalten

ACE empfiehlt

- Benutzen Sie für jede testende Person immer ein neues Mundstück! ACE übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die durch den Gebrauch eines Mundstückes durch mehrere Personen und für mehrere Tests entstehen können.
- Benützen Sie stets die hygienisch und einzeln verpackten ACE Mundstücke. Das Testgerät kommt bei jedem Test innen und außen mit menschlichen Ausscheidungen in Kontakt (Schweiß, Speichel, Blut etc.).
- Benützen Sie Handschuhe, wenn Sie die für einen Test verwendeten Mundstücke vom Gerät abnehmen, vor allem dann, wenn fremde Personen den Test durchgeführt haben. ACE Technik (www.ace-technik.com) führt in seinem Sortiment dafür geeignete Handschuhe.

Wichtige Hinweise

- Wenn Sie etwas gegessen, Alkohol getrunken oder eine Zigarette geraucht haben, so warten Sie mindestens 15 Minuten bevor Sie mit der Messung beginnen.
- Bei Messwerten unter 0,070‰ (ODER 0,035 mg/L ODER 0,007 % BAC – je nach Einstellung) wird das Testergebnis als 0,00 (‰ ODER mg/L ODER % BAC – je nach Einstellung) angezeigt. Dies geschieht deshalb, weil bei einem geringen Alkohollevel andere Substanzen in der Atemluft enthalten sein können, welche das Ergebnis der Atemprobe beeinflussen.
- Dieser Alkoholtester ist ein hochwertiges und empfindliches Messgerät. Um die Messgenauigkeit des elektrochemischen Sensors aufrechtzuhalten, sollte das Gerät regelmäßig benutzt werden. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, so kann der Sensor austrocknen. Wir empfehlen, den Alkoholtester mindestens 2x pro Monat für Atemtests zu verwenden (auch wenn Sie keinen Alkohol getrunken haben).
- Durch Änderungen am Produkt können sich die beschriebenen Abläufe ändern. Dies kann ohne Vorankündigung und Anpassung der Bedienungsanleitung geschehen und ist kein Grund zur Reklamation, Retoure oder Preisminderung. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, Abweichungen zwischen der Bedienungsanleitung und der tatsächlichen Bedienung dieses Atemalkoholtesters zu erkennen und entsprechend zu reagieren.

Nur die Verwendung von Original ACE Mundstücken

- stellt die Genauigkeit der Messergebnisse sicher
- gewährleistet 100% Hygienesicherheit
- sichert Ihnen die volle Gerätegarantie

ACE warnt

Selbst wenn das Gerät Alkoholisierung im „sicheren“ Bereich anzeigt, ist dies nach dem Genuss von Alkohol kein Freibrief für das Lenken eines Fahrzeuges oder eine andere Tätigkeit, die unter Alkoholeinfluss nicht ausgeführt werden sollte.

Erklärung der Symbole



1. Gesamtzahl der durchgeführten Tests
2. Aktuelle Temperatur
3. Aktuelle Uhrzeit
4. Verbleibende Batterieleistung

Fehler- / Warn-Meldungen

Anzeige	Bedeutung
BLOW ERROR	Wenn sie „Flow“ im Display sehen, war die Atemprobe nicht stark genug für die Messung. Das Gerät wärmt sich selbständig wieder auf, bei Anzeige von „blow“ pusten Sie erneut kräftig und lange in das Mundstück, bis ein Signalton zu hören ist.
LOW BATTERY	Wenn sie dieses Symbol in der Anzeige sehen, ist die Batterie schwach. Bitte ersetzen Sie die Batterien durch 2 neue AAA Batterien.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Die Kalibrierung ist erforderlich, weil das Gerät seine empfohlene Nutzungsdauer überschritten hat. Das Gerät sollte kalibriert werden. Senden Sie das Gerät zur Kalibrierung ein.
OVER NUM- BER OF TEST ALLOWED	Die Kalibrierung ist erforderlich, weil das Gerät die empfohlene Anzahl von Tests überschritten hat. Das Gerät sollte kalibriert werden. Senden Sie das Gerät zur Kalibrierung ein.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Während des Tests gelangte überschüssiger Speichel in den Sensor. Warten Sie 20 Minuten, und versuchen Sie es dann erneut. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Verkäufers, wenn dieser Fehlercode über einen längeren Zeitraum angezeigt wird.
OUT OF TEMP RANGE	Der Test kann nicht durchgeführt werden, weil das Gerät außerhalb der Betriebstemperatur eingeschaltet ist. Wiederholen Sie den Test, nachdem das Gerät die Temperatur innerhalb des Betriebsbereichs erreicht hat.
SAMPLING ERROR	Der Test kann aufgrund eines Problems im Probenahmesystem nicht durchgeführt werden. Wenden Sie sich für eine ordnungsgemäße Reparatur an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum vor Ort.

Kalibrierung

Die Kalibrierung muss nicht zwingend vorgenommen werden, die Genauigkeit des integrierten Sensors nimmt jedoch ohne Kalibrierung stetig ab. Senden Sie das Gerät an die am Kalibrier-Rücksendeschein genannte Adresse. **Wir empfehlen die Einsendung als Paket, damit im Fall der Unauffindbarkeit der Abliefernachweis bzw. Nachforschungsauftrag möglich ist.**

Durch Änderungen am Produkt können sich die beschriebenen Abläufe ändern. Dies kann ohne Vorankündigung und Anpassung der Bedienungsanleitung geschehen und ist kein Grund zur Reklamation, Retoure oder Preisminderung. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, Abweichungen zwischen der Bedienungsanleitung und der tatsächlichen Bedienung des ACE Q zu erkennen und entsprechend zu reagieren.

Hinweise zu den Batterien

Das Gerät, auf das sich diese Bedienungsanleitung bezieht, enthält im Auslieferungszustand 2 AAA Alkaline-Batterien. Diese Batterien sind nicht dazu bestimmt, wieder aufgeladen zu werden. Ebenso ist die Verwendung einer wiederaufladbaren Batterie im Gerät zu unterlassen, da sonst Schaden am Gerät entsteht. Ist die Batterie leer, so darf sie nicht in den Hausmüll geworfen werden. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien/Akkus im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab. Batterierecycling ist die leichteste Umweltschutzübung der Welt – bitte unterstützen Sie sie!

Die unten angezeigten Mülltonnen bedeuten, dass alte Batterien sowie Akkus nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen. Sie können wiederverwertet werden und dabei lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink und Nickel wiedergewinnen.

Die Abkürzungen unter den Mülltonnen stehen für:



- Hg: Batterie enthält Quecksilber
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Pb: Batterie enthält Blei

WEEE-REG-Nr. von ACE: 89961185

LUCID-Reg.-Nr. von ACE: DE4358374179837

Technische Daten*

Sensor	Elektrochemischer Sensor
Genauigkeit	+/- 0,05 ‰ bei 1.00 ‰ und 25°C (Promille = Grundeinstellung) ODER +/- 0,005 %BAC bei 0,10 % BAC und 25°C ODER +/- 0,025 mg/L bei 0,50mg/L und 25°C

Angabe des BAK (Blutalkohol- konzentration)	0,00 bis 5,00‰ (Promille = Grundeinstellung) ODER 0,000 bis zu 0,500 % BAC ODER 0,00 bis zu 2,50 mg/L
Aufwärmzeit	5 Sekunden bei 0,50 Promille (je höher der ermittelte Promillewert, desto länger benötigt der Sensor zum Verdampfen des in der Atemluft gemessenen Alkoholgehaltes)
Gerätedimensionen	115 x 53 x 25mm (H x B x T)
Gewicht	90g (inklusive 2 AAA Batterien)
Energieversorgung	2 Stück 1.5V AAA Alkaline Batterien (= Energie für bis zu 1.000 Tests)
Umgebungs- bedingungen	Betriebstemperatur: 5°C bis 50°C Lagertemperatur: 0°C bis 50°C
Kalibrierungs- Empfehlung	Nach 12 Monaten oder 1.000 Tests (je nachdem, was früher eintrifft). Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-technik.com angegebene Service-Adresse senden oder dort einen Ersatzsensor erwerben.

*Die technischen Daten können bei funktionalen Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

MENÜ-OPTIONEN

Zugang zum Menü:

Drücken Sie den Menü-Knopf für zwei Sekunden während des Aufwärm (warm-up)-Prozesses

Steuern im Menü:

- nach oben: Drücken Sie den Power-Knopf kurz
- nach unten: Drücken Sie den Menü-Knopf kurz
- Bestätigen der Auswahl: Drücken Sie den Power-Knopf für 2 Sekunden
- Zurück zum Aufwärmprozess: Drücken Sie den Menü-Knopf für 2 Sekunden

Speichern der Einstellungen:

Drücken und halten Sie den Power- und Menü-Knopf gemeinsam für 2 Sekunden bis ein Piep-Ton zu hören ist.

TEST RESULT (Test-Ergebnis):

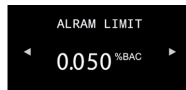


Die Testergebnisse können unter dem Reiter „TEST RESULT“ überprüft werden. Dabei wird die Testnummer, das Testergebnis sowie Datum und Uhrzeit mitgespeichert. Das letzte Messergebnis wird dabei als Erstes angezeigt.

- Um das vorherige Messergebnis anzuzeigen, drücken Sie den Power-Knopf kurz.
- Um das nächste Messergebnis anzuzeigen, drücken Sie den Menü-Knopf kurz.
- Um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie den Menü-Knopf für 2 Sekunden

ALARM LIMIT (Alarm-Limit)

In diesem Menü kann das Alarm-Limit eingestellt werden. Standardmäßig ist dies auf 0,5 ‰ (Promille) bzw. 0,050%BAC eingestellt (BAC) = gleicher Messwert.



Es sind folgende Limits einstellbar:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0.010 ~ 0.100 %BAC)
- Ausschalten des Limits
- Um den Alarmgrenzwert zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um den Alarmgrenzwert zu verringern, drücken Sie kurz die Menü-Taste.
- Um zu speichern und zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um ohne Speichern zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

UNIT (Messeinheit)

In diesem Menüpunkt kann die Messeinheit des Gerätes eingestellt werden.



Die einstellbaren Messeinheiten sind:

- ug/L
 - mg/L
 - ‰
 - mg/100mL
 - %BAC
 - g/210L
- Um die Einheiten zu ändern, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste oder die Menü-Taste.
 - Um zu speichern und zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
 - Um ohne Speichern zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

BRIGHTNESS (Helligkeit)

Die Helligkeit des Bildschirms kann in diesem Menüpunkt eingestellt werden.

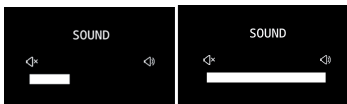


Der einstellbare Wertebereich:

- 5 Level (1=niedrig, 5=hoch)
- Um die Anzeige aufzuhellen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
 - Um die Anzeige abzdunkeln, drücken Sie kurz die Menü-Taste.
 - Um zu speichern und zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
 - Um ohne Speichern zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

SOUND (Ton)

Die Lautstärke des Sounds kann hier eingestellt werden.



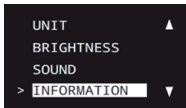
In diesem Menü kann der Ton eingestellt werden.

Der einstellbare Wertebereich:

- 5 Level (1=niedrig, 5=hoch)
- Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie kurz die Menü-Taste.
- Um zu speichern und zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um ohne Speichern zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

INFORMATION (Information)

Weitere Informationen zum Gerät können hier abgerufen werden.



Im Menüpunkt sind folgende Infos aufgeführt:

- Version der Firmware
- Kalibrationsdatum
- Die Gesamtanzahl aller Tests

LANGUAGE (Sprache)



Einstellen der Sprache

Zu den einstellbaren Optionen gehören:

- ENGLISCH, DEUTSCH

- Um die Sprache zu ändern, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste oder die Menü-Taste.
- Um die Auswahl zu speichern und zum Menü zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um ohne Speichern zum Menü zurückzukehren, halten Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

PIN-CODE (PIN-Code)



In diesem Menü muss der richtige PIN-Code eingegeben werden, um in die erweiterte Menüoption zu gelangen. Der Standard-PIN-Code ist 0000, und der PIN-Code kann in der erweiterten Menüoption von 0000 bis 9999 eingestellt werden.

- Um zu höheren Ziffern des PIN-Codes zu wechseln, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um die Anzahl der PIN-Codes zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um die Anzahl der PIN-Codes zu verringern, drücken Sie kurz die Menü-Taste.
- Um erweiterte Menüoptionen aufzurufen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste bei der ersten Ziffer (Tausenderstelle) des PIN-Codes 1 Sekunde lang gedrückt und wählen Sie zur Bestä-

tigung „Ja“, indem Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten.

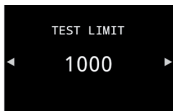
- Um zur Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Menütaste 1 Sekunde lang gedrückt.

Wenn Sie den korrekten Code eingegeben haben, kommen Sie in das **ERWEITERTE MENÜ**:

Hier stehen folgende, weitere Einstellungsmöglichkeiten zur Verfügung:

TEST-LIMIT (Testlimit)

In diesem Menü kann die maximal zulässige Anzahl von Messungen eingestellt werden.



Der einstellbare Wertebereich:

- 50 ~ 2000 Tests
- AUS
- Um die Testgrenze zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um die Testgrenze zu verringern, drücken Sie kurz die Menü-Taste.
- Um zu speichern und zur erweiterten Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um ohne Speichern zur erweiterten Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

SET TIME (Zeit einstellen)

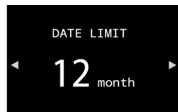
Die Gerätezeit und das Gerätedatum kann in diesem Menü eingestellt werden.



- Die Gerätezeit wird im Format JJJJ/MM/TT, hh:mm:ss angezeigt.
- Um die Ziffern für Uhrzeit und Datum zu ändern, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um die Uhrzeit und das Datum zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um die Uhrzeit und das Datum zu verringern, drücken Sie kurz die Menütaste.
- Um die Änderung des Modus zu speichern, halten Sie die Menütaste 1 Sekunde lang gedrückt oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste bei der letzten Ziffer der Uhrzeit (Sekunden).
- Wählen Sie JA, indem Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Auswahl zu bestätigen.
- Wenn keine Änderungen vorgenommen wurden, können Sie zur Menüliste zurückkehren, indem Sie die Menütaste 1 Sekunde lang gedrückt halten.

DATE LIMIT (Kalibrierung)

In diesem Menü kann das Datum für die nächste Kalibrierung eingestellt werden.



Der einstellbare Wertebereich:

- 1 ~ 24 Monate
- Um das Datumslimit zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um das Datumslimit zu verringern, drücken Sie kurz die Menü-Taste.

- Um zu speichern und zur erweiterten Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um ohne Speichern zur erweiterten Menüliste zurückzukehren, drücken Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang.

CHANGE PIN (PIN ändern)

In diesem Menü kann der PIN-Code eingestellt werden.



Der einstellbare Wertebereich:

- 0000 ~ 9999
- Um zu höheren Ziffern des PIN-Codes zu wechseln, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um die Anzahl der PIN-Codes zu erhöhen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Um die Anzahl der PIN-Codes zu verringern, drücken Sie kurz die Menü-Taste.
- Um zu speichern und zur erweiterten Menüliste zurückzukehren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste bei der ersten Ziffer (Tausenderstelle) des PIN-Codes 1 Sekunde lang gedrückt oder halten Sie die Menü-Taste bei einer beliebigen Ziffer 1 Sekunde lang gedrückt. Wählen Sie JA, indem Sie die Ein-/Aus-Taste zur Bestätigung 1 Sekunde lang gedrückt halten.
- Um ohne Speichern zur erweiterten Menüliste zurückzukehren, wenn keine Änderungen vorgenommen wurden, drücken Sie die Menü-Taste 1 Sekunde lang.

Garantie und Haftung

Die ACE Handels- & Entwicklungs GmbH (ACE) übernimmt für das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt - in allen Versionen und Benennungen - eine Garantie von zwei Jahren nach dem Kauf auf Material- und Verarbeitungsfehler; eine Garantie von einem Jahr auf den Sensor. Diese Garantie schließt die Elektronik sowie das Gehäuse ein bzw. bezieht sich auf den Sensor ohne Probenahmekomponenten. Nicht unter die Garantie fallen Komponenten, die bei Wirksamkeit zwangsläufig zerstört werden (z. B. Sicherungen). Die Garantie gilt ab Datum

der Auslieferung oder ab Datum der ersten Inbetriebnahme (der jeweils kürzere Zeitraum gilt), wenn dies in der Begleitliteratur des Produkts von ACE angegeben ist.

GARANTIE- UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. Produktbeschränkung

ACE lehnt jegliche weitere ausdrückliche oder stillschweigend angenommene Garantie ab, einschließlich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Garantie gilt insbesondere nicht für Kalibrierung. Nach dem Austausch des Sensors ist die Kalibrierung zwingend erforderlich. Sind bei einem Produkt ein Sensortausch und / oder eine Kalibrierung notwendig, so erhält der Anwender ggfs. einen Kostenvoranschlag. Lehnt der Anwender den Kostenvoranschlag ab, sendet ACE das Produkt unrepariert / unkalibriert zurück und das Produkt wird entsprechend gekennzeichnet. Sollte das Produkt diese Gewährleistung nicht erfüllen, beschränkt sich der Anspruch des Käufers und die Pflichten von ACE ausschließlich und nach freiem Ermessen von ACE auf den Austausch oder die Reparatur der betroffenen Waren oder auf eine Erstattung des Kaufpreises für die beanstandeten Waren.

2. Anwendungsbeschränkung

ACE haftet in keinem Fall für zusätzliche Schäden, Nebenschäden oder Folgeschäden wie unter anderem entgangene Gewinne und Nutzungsausfall, die aus Verkauf, Herstellung oder Nutzung der unter diesem Haftungsausschluss verkauften Produkte entstehen, unabhängig davon, ob diese Ansprüche aus Verträgen, Fahrlässigkeit oder anderen schuldhaften Handlungen hergeleitet werden. Das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt, ganz gleich, in welcher Version und Benennung, kann insbesondere nicht rechtsverbindlich dafür herangezogen werden, um die Tauglichkeit einer Person zum Lenken eines Fahrzeugs oder zur Ausführung einer Handlung, die unter Alkoholeinfluss zu Eigen- und Fremdgefährdung führt, festzustellen.

Die sorgfältige Prüfung aller Produkte bei Erhalt auf Beschädigungen, eine für die gegebene Anwendung des Käufers geeignete Kalibrierung und die bestimmungsgemäße Nutzung, Instandsetzung und Wartung gemäß den Anweisungen in der von ACE gelieferten Produktliteratur sind zwingende Voraussetzungen für diese Garantie. Instandsetzungs- oder Wartungsarbeiten durch nicht qualifiziertes Personal führen ebenso zum Erlöschen der Garantie wie die Verwendung nicht freigegebener Verbrauchsmaterialien

oder Ersatzteile. Wie bei allen technisch anspruchsvollen Produkten ist es eine grundlegende und für die Garantie von ACE zwingende Voraussetzung, dass alle Benutzer dieser Produkte mit der Verwendung, den Fähigkeiten und Beschränkungen des Produkts, wie in der betreffenden Produktliteratur beschrieben, vertraut sind.

3. Beratungsbeschränkung

Der Käufer bestätigt, dass er die beabsichtigte Verwendung und Eignung der gekauften Waren für jeglichen Verwendungszweck in alleiniger Verantwortung geprüft hat. Zwischen den Parteien wird ausdrücklich vereinbart, dass jegliche technische oder andere Beratung durch ACE hinsichtlich der Nutzung der Waren oder Dienstleistungen kostenlos und auf ausschließliches Risiko des Käufers geleistet wurde. Daher erwächst ACE keinerlei Verpflichtung oder Haftung aus den Empfehlungen oder deren Ergebnissen.

GOOD TO KNOW

Wichtige Hinweise zur Kalibrierung

Jeder Alkoholtester, der bei ACE gekauft wurde, kann auch von ACE kalibriert werden. Selbstverständlich kalibrieren wir auch Geräte, die woanders gekauft wurden, sofern diese Geräte baugleich zu den von ACE vertriebenen Geräten sind.

Sie sehen das Fälligkeitsdatum der nächsten Kalibrierung am Kalibrier-Aufkleber auf Ihrem Alkoholtester. Wenn der Aufkleber fehlt, dann sollte die Kalibrierung 12 Monate nach dem Kaufdatum erfolgen: z.B. Kaufdatum: 13.05. = nächste Kalibrierung am 13.05. und danach am 13.05. des folgenden Jahres. Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-technik.com angegebene Service-Adresse senden.

Warum ist eine Kalibrierung notwendig?

Die Kalibrierung muss nicht zwingend vorgenommen werden, die Genauigkeit des integrierten Sensors nimmt jedoch ohne Kalibrierung stetig ab und zusätzlich erlischt die Garantie, wenn die Kalibrier-Intervalle nicht eingehalten werden.

Welche Faktoren die Messgenauigkeit beeinflussen

- Je öfter das Alkoholtestgerät verwendet wird, desto stärker verschiebt sich der Nullpunkt.
- Bei hohen Alkoholkonzentrationen verschiebt sich der Nullpunkt verstärkt.
- Bei wenig bis gar nicht genutzten Geräten nimmt die Empfindlichkeit des Sensors ebenso ab.

ACE empfiehlt, mindestens ein Mal (1x) pro Woche einen Test mit dem Alkoholtester durchzuführen, unabhängig davon, ob man Alkohol getrunken hat. Zum Erhalt der Messgenauigkeit sollte das Gerät außerdem regelmäßig kalibriert werden.

Bitte beachten Sie auch die verschiedenen Einflussfaktoren auf das Messergebnis

- Alkoholmenge
- Zeitraum des Alkoholkonsums
- Geschlecht
- Alter
- Gewicht
- Körpergröße
- Trinkgewohnheit
- Gesundheitlicher Zustand
- Vitalität der Leber
- Größe der Lunge
- Aufnahme von Nahrung während des Alkoholkonsums
- Einfluss von Medikamenten

Wichtige Hinweise zur Testdurchführung und zur Selbsteinschätzung

Nach dem letzten Schluck Alkohol sollte man mindestens 15 Minuten warten, da sich noch Restalkohol in der Mundhöhle befinden kann, der das Messergebnis beeinflusst. Rauchen sollte vor einem Test ebenso vermieden werden, da Zigarettenrauch dem Sensor schadet.

Für jeden Test sollte man ein neues Mundstück verwenden – nicht nur aus hygienischen Gründen, sondern auch, weil ein bereits benutztes Mundstück das nächste Messergebnis beeinflussen kann. Im Mundstück könnte sich Restalkohol befinden, der bei einem erneuten Gebrauch desselben Mundstückes das neue Testergebnis beeinflusst (damit würde z.B. bei einer nüchternen Person eventuell eine Alkoholisierung angezeigt werden).

Wenn am Display „Flow“ angezeigt wird, dann war die abgegebene Atemprobe nicht ausreichend oder sie wurde zu früh beendet. Pusten Sie bei Ihrer Atemprobe zirka 4 Sekunden konstant und am besten so, als ob Sie ohne Ton pfeifen würden. Die Atemprobe ist beendet, sobald ein zweifacher Piepton zu hören ist.

Wenn dieselbe Person 2 Tests hintereinander ausführt, dann sollte sie zwischen den beiden Tests mindestens 3 Minuten warten, da

bei zu kurzer Wartezeit zu unterschiedliche Messwerte angezeigt werden können. Die aus der Lunge ausgeatmete Luft ist nach einem Test nicht mehr mit dem gleichen Alkoholgehalt angereichert wie beim kurz davor durchgeführten Test. Darum wird ein sofortiger zweiter Test einen geringeren Messwert anzeigen. Alle mit diesem Alkoholtester ermittelten Messwerte sind stets nur ein Richtwert und nicht rechtsverbindlich.

Warum die gefühlte Alkoholisierung und das Messergebnis oft nicht übereinstimmen (können)

Bei einem Alkoholttest gibt es sehr viele verschiedene Faktoren, die die Höhe des Messwertes beeinflussen. Dazu zählen neben dem Geschlecht, Alter, der Körpergröße und dem Körpergewicht auch der Körperfettanteil sowie die Höhe des Anteils an Körperflüssigkeit.

Darüber hinaus sind auch der allgemeine physische und psychische Zustand bzw. die jeweilige Tagesverfassung zu berücksichtigen. Außerdem können die Art der Mahlzeiten vor dem Test (Art des Inhalts und Füllstand des Magens) und die Einnahme von Medikamenten den Messwert beeinflussen.

Zu den weiteren Einfluss-Faktoren gehören natürlich die Getränkeart (Prozentanteil des Alkoholgehaltes im Getränk sowie dessen Kohlensäure- und Zuckergehalt), die Trinkgeschwindigkeit und die von der Testperson abhängige, individuelle Dauer in Bezug auf den Alkohol-Aufbau bzw. den Alkohol-Abbau im Körper.

Manche Menschen haben schnell einen erhöhten Alkoholgehalt im Blut, bei anderen dauert es länger bis eine Alkoholisierung feststellbar ist. Etwa 40-50% des konsumierten Alkohols befinden sich innerhalb von 15 Minuten im Körper, nach 30 Minuten sind es 65% und nach spätestens 70 Minuten ist der zuvor konsumierte Alkohol zu 100% im Körper aufgenommen. Zu beachten ist dabei aber auch, dass manche Menschen – teils genetisch bedingt – den Alkoholgehalt im Blut schnell wieder abbauen, wogegen andere auch nach einem längeren Zeitraum noch einen erhöhten Alkoholgehalt im Blut aufweisen.

Die EU-Konformitätserklärung zu diesem Produkt kann unter www.ace-technik.com heruntergeladen werden.

Breathalyzer

ACE Q

Operating instructions – EN

Author's liability

The information contained herein has been compiled by ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE) conscientiously and on the assumption that it is correct. However, the compiler cannot accept any liability for any use of the information and any consequences arising therefrom. The author is not liable for any costs or expenses arising from the use of the information contained in this document. This information is subject to change without notice.

Introduction

Thank you for purchasing our ACE Q breathalyzer! This device is an easy-to-use breathalyzer with an electrochemical sensor. The device measures the alcohol concentration in the breath and calculates the blood alcohol concentration. It may only be used in accordance with the instructions in the user manual.

This device provides very reliable test results with a measurement tolerance of $\pm 0.05\text{‰}$ (per mille = g/L) at a reference value of 0.50 per mille and 25°C room temperature.

The measuring unit ‰ (per mille) = basic setting in the EU.

The measurement results determined in per mille are displayed with 3 decimal places (e.g.: 0.21%) and can be interpreted 1:1 (e.g. the display shows the value 0.36 = 0.36 per mille). Measured values in % BAC are displayed with 4 digits.

The electrochemical sensor integrated in this breathalyzer must be calibrated. To maintain the measuring accuracy of this device and the sensor warranty, we recommend regular calibration. You can send the device for calibration to the address found on www.ace-technik.com for calibration.

The device may only be used in accordance with the instructions in the operating instructions. All readings obtained from

this breathalyzer are for guidance only and are not legally binding. Breath tests should be carried out using clip-on mouthpieces (a new mouthpiece should be used for each test for reasons of hygiene and to avoid falsified readings).

Note on country-specific measuring units

If necessary, please inform yourself about the current country-specific alcohol limits, which are available, for example, on the website of the Ministry of Transport or from automobile clubs.

Contents

- 1 ACE Q digital breathalyzer with electrochemical sensor
- 6 mouthpieces
- 2 AAA alkaline batteries (1.5 V)
- 1 storage bag
- 1 instruction manual (multilingual)
- 1 calibration return slip

Designation of the individual components



To conduct a test with the most accurate result possible:

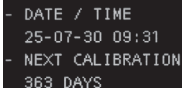
- A) Wait at least 15 minutes after the last sip of alcohol until the alcohol test. Do not eat, drink or smoke during this time.
- B) Do not open the housing.
- C) Do not store the breathalyzer in a cold, hot, damp or poorly ventilated place.
- D) Keep the breathalyzer out of the reach of children.
- E) After a longer storage period, carry out three "run-in tests" before carrying out the actual alcohol test.
- F) Do not drop the breathalyzer.
- G) Replace the battery if its capacity is low. Reduced battery capacity leads to incorrect test results.
- H) Do not carry out a test in noisy (sound waves interfere with the sensor), draughty or poorly ventilated areas.
- I) After a test result of 1.00 per mille or higher, the sensor requires a longer recovery time. In this case, wait at least three minutes until the next test.
- J) Do not carry out a test in a very cold, very hot or unventilated, smoky environment.
- K) Store the breathalyzer in such a way as to prevent the ingress of dust and liquids.
- L) Do not blow too hard into the device, as this will damage the sensor (especially if a lot of saliva gets into the device when blowing).

Preparation for the test

1. Install 2 AAA batteries (alkaline, 1.5 V) in the battery compartment. To do this, carefully remove the battery compartment cover on the back of the device and insert the two batteries. Note the battery polarity (+/- pole).
2. Insert a mouthpiece into the side opening for attaching the mouthpieces. Make sure that the mouthpiece is firmly attached. Use a new mouthpiece for each test subject (for reasons of hygiene and to maintain measurement accuracy, as a used mouthpiece may contain residual alcohol inside).

Instructions for conducting a test

1. Press the power button for 2 seconds to switch the device on. The preset alarm limit as well as the date and time appear.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. The appliance warms up, after which the words "START BLOW" appear on the display.
3. Blow constantly for approx. 5 seconds without stopping until you hear two beeps. Tip: It is best to blow as if you were whistling without a sound.
4. At the end of the analysis, the alcohol concentration, measured in per mille, is displayed for approx. 4 seconds in lock mode; the power button and menu button are deactivated for this period. The screen with the displayed measurement result then remains and you have the following operating options due to the suspension of the button operating lock:



#82 25/04/16 12:30
0.000 ‰
⏻-Retest

Retest: Press the power button briefly to initiate another test.

5. The device switches off automatically after 3 minutes without performing any further tests. You can also switch the device off immediately by simply holding the power button for 3 seconds.

ACE's Recommendations for Proper Testing

- Always use a new mouthpiece for each person testing! ACE is not responsible for any damage or injury that may result from the use of one mouthpiece by several people and for several tests.
- Always use the hygienically and individually packaged ACE mouthpieces. The test device comes into contact with human excretions (sweat, saliva, blood, etc.) both inside and outside during each test.
- Use gloves when removing the mouthpieces used for a test from the device, especially if the test has been carried out by someone else. ACE Technik (www.ace-technik.com) has suitable gloves in its range.

Important Notes

- If you have eaten something, drunk alcohol or smoked a cigarette, wait at least 15 minutes before starting the measurement.
- For measured values below 0.070‰ (OR 0.035 mg/L OR 0.007 % BAC - depending on the setting), the test result is displayed as 0.00 (‰ OR mg/L OR % BAC - depending on the setting). This is because at a low alcohol level, other substances may be present in the breath that influence the result of the breath sample.
- This breathalyzer is a high-quality and sensitive measuring device. In order to maintain the measuring accuracy of the electrochemical sensor, the device should be used regularly. If the device is not used for a longer period of time, the sensor may dry out. We recommend using the breathalyzer at least twice a month for breath tests (even if you have not drunk alcohol).
- The processes described may change due to modifications to the product. This may occur without prior notice and without any adjustment to the operating instructions and does not constitute grounds for complaint, return or price reduction. It is the responsibility of the user to recognize deviations between the operating instructions and the actual operation of this breathalyzer and to react accordingly.

Only the use of original ACE mouthpieces

- To ensure the accuracy of the measurement results.
- To guarantee 100% health safety.
- To be eligible for the full device warranty

WARNING

Even if the device indicates an alcohol level in the "safe" range, the indication is not a license to drive a vehicle or perform any other activity that should not be performed under the influence of alcohol.

Explanation of the Symbols and Icons



- 1. Total number of tests performed
- 2. Current temperature
- 3. Current time
- 4. Remaining battery power

Explanation of error / warning messages

Display	Meaning
BLOW ERROR	If you see "Flow" on the display, the breath sample was not strong enough for the measurement. The device warms up again automatically. If "blow" is displayed, blow hard and long into the mouthpiece again until you hear a signal tone.
LOW BATTERY	If you see this symbol in the display, the battery is low. Please replace the batteries with 2 new AAA batteries.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Calibration is required because the device has exceeded its recommended service life. The device must be calibrated to yield accurate results. Send the device in for calibration.
OVER NUMBER OF TEST ALLOWED	Calibration is required because the device has exceeded the recommended number of tests. The device must be calibrated to yield accurate results. Send the device in for calibration.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Excess saliva entered the sensor during the test. Wait 20 minutes and then try again. Contact your seller's customer service if this error code is displayed for a longer period of time.
OUT OF TEMP RANGE	The test cannot be performed because the appliance is switched on outside the operating temperature. Repeat the test after the appliance has reached the temperature within the operating range.
SAMPLING ERROR	The test cannot be performed due to an issue in the sampling system. Contact your local seller or customer service center for proper repair service.

Calibration

Calibration is not mandatory, but the accuracy of the integrated sensor decreases steadily without calibration. Send the device to the address stated on the calibration return bill. **We recommend sending it as a parcel so that proof of delivery or an inquiry can be made if the device cannot be found.**

The processes described may change due to modifications to the product. This can occur without prior notice and without adapting the operating instructions and is not a reason for complaint, return or price reduction. It is the responsibility of the user to recognize deviations between the operating instructions and the actual operation of the ACE Q and to react accordingly

Notes on the batteries

The device referred to in these operating instructions is supplied with 2 AAA alkaline batteries. These batteries are not intended to be recharged. The use of a rechargeable battery in the device is also prohibited, as this will damage the device. If the battery is empty, it must not be disposed of with household waste. Used batteries may contain harmful substances that can damage the environment and health. Please dispose of batteries/rechargeable batteries at retail outlets or at local authority recycling centers. The return is free of charge and required by law. Please only dispose of discharged batteries in the containers provided and tape the terminals of lithium batteries. Battery

recycling is the easiest environmental protection exercise in the world - please support it!

The waste icons shown below mean that old batteries and rechargeable batteries must not be thrown away with household waste. They can be recycled and valuable raw materials such as iron, zinc and nickel can be recovered.

The abbreviations under the waste garbage cans stand for:



- Hg: Battery contains mercury
- Cd: Battery contains cadmium
- Pb: Battery contains lead

WEEE-REG-Nr. from ACE: 89961185

LUCID reg. no. from ACE: DE4358374179837

Technical data*

Sensor	Electrochemical sensor
Accuracy	+/- 0.05 ‰ at 1.00 ‰ and 25°C (per mille = basic setting) OR +/- 0.005 %BAC at 0.10 % BAC and 25°C OR +/- 0.025 mg/L at 0.50mg/L and 25°C
Indication of the BAC (blood alcohol content) concentration)	0.00 up to 5.00 ‰ (per mille = basic setting) OR 0.000 up to 0.500 % BAC OR 0.00 up to 2.50 mg/L
Warm-up time	5 seconds at 0.50 per mille (the higher the measured per mille value, the longer the sensor needs to evaporate the alcohol content measured in the breath)
Device dimensions	115 x 53 x 25mm (H x W x D)
Weight	90g (including 2 AAA batteries)
Energy supply	2 1.5V AAA alkaline batteries (= energy for up to 1,000 tests)

Temperature conditions	Operating temperature: 5°C to 50°C Storage temperature: 0°C to 50°C
Calibration recommendation	After 12 months or 1,000 tests (whichever is earlier). You can send the device to the service address given at www.ace-technik.com for calibration or purchase a replacement sensor there.

*Specifications are subject to change without notice for functional improvements.

MENU OPTIONS

Accessing the menu:

Press the menu button for two seconds during the warm-up process

Controls in the menu:

- Upwards: Press the power button briefly.
- Downwards: Press the menu button briefly.
- Confirm the selection: Press the power button for 2 seconds.
- Back to the warm-up process: Press the menu button for 2 seconds.

To save the settings:

Press and hold the power and menu button together for 2 seconds until you hear a beep.

TEST RESULT:



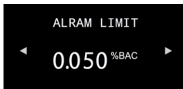
The test results can be checked under the "TEST RESULT" tab. The test number, test result, date and time are also saved. The last test result is displayed first.

- To display the previous measurement result, quickly press the power button.
- To display the next measurement result, quickly press the menu button.

- To return to the menu, press the menu button for 2 seconds

ALARM LIMIT

The alarm limit can be set in this menu. By default, this is set to 0.5 ‰ (per mille) or 0.050% BAC (BAC) = same measured value.



The following limits can be set:

- 0.1‰ - 1.0‰ (0.010 ~ 0.100 %BAC)
- Switching off the limit
- To increase the alarm limit, briefly press the Power Button.
- To decrease the alarm limit, briefly press the Menu Button.
- To save and return to the menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the menu list without saving, press and hold the Menu Button for 1 second.

UNIT

The measuring unit of the device can be set in this menu item.



The options for measuring units are:

- ug/L
- mg/L
- ‰
- mg/100mL
- %BAC
- g/210L
- To change the units, briefly press the Power Button or the Menu Button.
- To save and return to the menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the menu list without saving, press and hold the Menu Button for 1 second.

BRIGHTNESS

The brightness of the screen can be adjusted in this menu item.

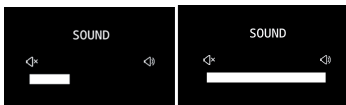


The adjustable value range:

- 5 levels (1=low, 5=high)
- To brighten the display, briefly press the Power Button.
- To darken the display, briefly press the Menu Button.
- To save and return to the menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the menu list without saving, press and hold the Menu Button for 1 second.

SOUND

The volume of the sound can be adjusted here.



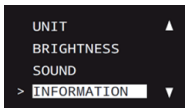
The sound can be set in this menu.

The adjustable value range:

- 5 levels (1=low, 5=high)
- To increase the volume, briefly press the Power Button.
- To decrease the volume, briefly press the Menu Button.
- To save and return to the menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the menu list without saving, press and hold the Menu Button for 1 second.

INFORMATION

Further information on the device can be found here.



The following information is listed in the menu item:

- Firmware version
- Last calibration date
- The total number of all tests

LANGUAGE



Set the language

The settable options include:

- ENGLISH, DEUTSCH

- To change the language, briefly press the Power Button or the Menu Button.
- To save and return to the menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the menu list without saving, press and hold the Menu Button for 1 second.

PIN-CODE



The correct PIN code must be entered in this menu to access the advanced menu option.

The default PIN code is 0000, and the PIN code can be set from 0000 to 9999 in the advanced menu option.

- To change to higher digits of PIN code, press and hold the Power Button for 1 second.
- To increase the number of PIN code, briefly press the Power Button.
- To decrease the number of PIN code, briefly press the Menu Button.
- To enter advanced menu options, press and hold the Power Button for 1 second at the first digit (thousand) of PIN Code and select YES by pressing and holding the Power Button for 1 second for confirmation.
- To return to the menu list, press and hold the Menu Button for 1 second.

Once you have entered the correct code, you will be taken to the **ADVANCED MENU**:

ADDITIONAL MENU OPTIONS:

TEST LIMIT

The maximum permitted number of measurements can be set in this menu.



The adjustable value range:

- 50 ~ 2000 tests
- OFF

- To increase the test limit, briefly press the Power Button.
- To decrease the test limit, briefly press the Menu Button.
- To save and return to the advanced menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the advanced menu list without saving, press and hold the Menu Button for 1 second.

SET TIME

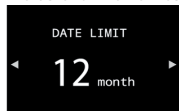
The device time and date can be set in this menu.



- Device time is displayed as yyyy/mm/dd, hh:mm:ss.
- To change digits of time and date, press and hold the Power Button for 1 second.
- To increase the time and date, briefly press the Power Button.
- To decrease the time and date, briefly press the Menu Button.
- To save the mode change, press and hold the Menu Button for 1 second or press the Power Button at the last digit of time (seconds). Select YES by pressing and holding the Power Button for 1 second for confirmation.
- If no changes were made, you can return to the menu list, by pressing and holding the Menu Button for 1 second.

DATE LIMIT

The date for the next calibration can be set in this menu.



The adjustable value range: 1 ~ 24 months

- To increase the date limit, briefly press the Power Button.
- To decrease the date limit, briefly press the Menu Button.
- To save and return to the advanced menu list, press and hold the Power Button for 1 second.
- To return to the advanced menu list without saving, press the Menu Button for 1 second.

CHANGE PIN

The PIN code can be set in this menu.



The adjustable value range:

- 0000 ~ 9999
- To change to higher digits of PIN code, press and hold the Power Button for 1 second.
- To increase the number of PIN code, briefly press the Power Button.
- To decrease the number of PIN code, briefly press the Menu Button.
- To save and return to the advanced menu list, press and hold the Power Button for 1 second at the first digit (thousand) of PIN code or press and hold the Menu Button for 1 second at any digit. Select YES by pressing and holding the Power Button for 1 second for confirmation.
- To return to the advanced menu list without saving when no changes have been applied, press the Menu Button for 1 second.

Warranty and liability

ACE Handels- & Entwicklungs GmbH (ACE) guarantees the product to which this guarantee and liability declaration is attached - in all versions and designations - for two years after purchase against defects in material and workmanship; the sensor is guaranteed for one year. This warranty includes the electronics and the housing or refers to the sensor without sampling components. The warranty does not cover components that are inevitably destroyed during operation (e.g. fuses). The warranty is valid from the date of delivery or from the date of first commissioning (whichever is shorter), if this is specified in the literature accompanying the ACE product.

WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

1. Product restriction

ACE disclaims all other warranties, express or implied, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In particular, the warranty does not apply to calibration. Calibration is mandatory after sensor replacement. If a product requires sensor replacement and/or calibration, the user may request a cost estimate from ACE. If the user rejects the quote, ACE will return the product unrepaired/uncalibrated, and the product will be labeled accordingly as such. If the product does not fulfill this warranty, the purchaser's claim and ACE's obligations are limited exclusively and at ACE's discretion to the replacement or repair of the affected goods or to a refund of the purchase price for the rejected goods.

2. Restriction of use

In no event shall ACE be liable for any additional, incidental or consequential damages, including, without limitation, lost profits and loss of use, arising out of the sale, manufacture or use of the products sold under this disclaimer, whether based on contract, negligence or other tortious action.

The product to which this guarantee and liability declaration is attached, irrespective of the version and designation, cannot be used in a legally binding manner to determine the fitness of a person to drive a vehicle or to carry out an action that could endanger themselves or others under the influence of alcohol.

Mandatory requirements for full product warranty include: careful inspection of all products on receipt for damage, calibration suitable for the purchaser's particular application and proper use, and repair and maintenance in accordance with the instructions in the product literature supplied by ACE. Repair or maintenance work carried out by unqualified personnel will invalidate the warranty, as will the use of non-approved consumables or spare parts. As with all technically demanding products, it is a fundamental and mandatory requirement of ACE's warranty that all users of these products are familiar with the use, capabilities and limitations of the product as described in the relevant product literature.

3. Restriction on consultation

The buyer confirms that he/she has verified the intended use and suitability of the purchased goods for any purpose under its sole responsibility. It is expressly agreed between the parties that any technical or other advice given by ACE regarding the use of the goods or services has been given free of charge and at the buyer's sole risk. Therefore, ACE shall have no obligation or liability whatsoever arising from the recommendations or their results.

DEVICE CARE TIPS

Important notes on calibration

Any breathalyzer purchased from ACE can also be calibrated by ACE. Of course, we also calibrate devices purchased elsewhere, provided these devices are identical in construction to the devices sold by ACE.

You can see the due date of the next calibration on the calibration sticker on your breathalyzer. If the sticker is missing, then the calibration should take place 12 months after the purchase date: e.g. purchase date: 13.05. = next calibration on 13.05. and then on 13.05. of the following year.

You can send the device to the service address given at www.ace-technik.com for calibration.

Why is calibration necessary?

Calibration is not mandatory, but the accuracy of the integrated sensor will steadily decrease without calibration and the warranty will also expire if the calibration intervals are not observed.

Factors influencing the measurement accuracy:

- The more often the breathalyzer is used, the more the zero point shifts.
- At high alcohol concentrations, the zero point shifts more strongly.
- The sensitivity of the sensor also decreases with devices that are used little or not at all.

ACE recommends testing with the breathalyzer at least once (1x) a week, regardless of whether you have drunk alcohol. The device should also be calibrated regularly to maintain measurement accuracy.

Please also note that various factors influence the measurement result, including but not limited to:

- Alcohol quantity
- Period of alcohol consumption
- Gender
- Age
- Weight
- Body size
- Drinking habit
- Health condition
- Vitality of the liver
- Size of the lung
- Intake of food during alcohol consumption, and
- Influence of medication.

Important notes on carrying out the test and self-assessment

You should wait at least 15 minutes after the last sip of alcohol, as there may still be residual alcohol in the oral cavity, which affects the test result. Smoking should also be avoided before a test, as cigarette smoke damages the sensor.

A new mouthpiece should be used for each test - not only for hygienic reasons, but also because a mouthpiece that has already been used can influence the next test result. There could be residual alcohol in the mouthpiece, which could influence the new test result if the same mouthpiece is used again (e.g. this could indicate alcohol in the blood of a sober person).

If "Flow" is shown on the display, the breath sample was not sufficient, or it was ended too early. During your breath test, blow constantly for approx. 4 seconds as if you were whistling without a sound. The breath test is finished as soon as you hear a double beep.

If the same person carries out 2 tests in succession, they should wait at least 3 minutes between the two tests, as the measured values may be too different if the waiting time is too short. The air exhaled from the lungs after a test is no longer enriched with the same alcohol content as when the test was carried out shortly before. Therefore, an immediate second test will show a lower reading.

All measured values determined with this breathalyzer are only a guide value and are not legally binding.

Why the perceived alcohol level and the measurement result often do not (or cannot) match

In an alcohol test, there are many different factors that influence the measured value. In addition to gender, age, height and body weight, these also include the body fat percentage and the amount of fluid in the body

In addition, the general physical and mental state or the respective daily condition of the subject must also be taken into account. The type of meal before the test (type of contents and stomach filling level), and the intake of medication can also influence the measured value.

Other factors that influence alcohol metabolization include the type of drink (percentage of alcohol content in the drink as well as its carbon dioxide and sugar content) and the rate of alcohol consumption.

Some people quickly have an increased alcohol content in their blood, for others it takes longer until a drunken state is noticeable. Around 40-50% of the alcohol consumed is in the body within 15 minutes, after 30 minutes it is 65% and after 70 minutes at the latest, 100% of the alcohol previously consumed has been absorbed by the body. However, it should also be noted that some people, patquikly break down the alcohol content in their blood, whereas others still have an increased alcohol content in their blood even after a longer period of time.

The EU Declaration of Conformity for this product can be downloaded from www.ace-technik.com.

Alcotest

ACE Q

Mode d'emploi – FR

Responsabilité de l'auteur

Les informations contenues dans le présent document ont été rédigées par ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE) en toute conscience et en supposant leur exactitude. Le créateur ne peut cependant pas être tenu responsable de l'utilisation qui en est faite, quelle qu'elle soit, et des conséquences qui en découlent. Le créateur n'est pas responsable des coûts ou dépenses liés aux dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans ce document. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté notre éthylotest ACE Q ! Cet appareil est un éthylotest facile à utiliser avec un capteur électrochimique. L'appareil mesure la concentration d'alcool dans l'air expiré et calcule le taux d'alcool dans le sang à partir de cette mesure. Il ne doit être utilisé que conformément aux instructions du mode d'emploi.

Cet appareil fournit des résultats de test très fiables avec une tolérance de mesure de $\pm 0,05\%$ (pour mille = g/L) pour la valeur de référence de 0,50 pour mille et une température ambiante de 25°C.

L'unité de mesure ‰ (pour mille) = réglage de base dans l'UE.

Les résultats de mesure déterminés en pour mille sont affichés avec 3 décimales (par ex. : 0,21 ‰) et peuvent être interprétés 1:1 (par ex. l'écran affiche la valeur 0,36 = 0,36 pour mille). Les valeurs de mesure en % BAC sont affichées sur 4 chiffres.

Le capteur électrochimique intégré dans cet éthylotest peut être étalonné. Pour maintenir la précision de mesure de cet appareil et la garantie du capteur, nous recommandons un étalonnage régulier. Vous pouvez envoyer l'appareil à l'adresse de service indiquée sur www.ace-technik.com pour le faire calibrer.

L'appareil ne doit être utilisé que conformément aux instructions du mode d'emploi. Toutes les valeurs mesurées par cet éthylotest ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas juridiquement contraignantes. Les éthylotests doivent être réalisés à l'aide d'embouts buccaux enfichables (un nouvel embout buccal doit être utilisé pour chaque test, pour des raisons d'hygiène et pour éviter de fausser les mesures).

Remarque sur les unités de mesure spécifiques aux différents pays

Si nécessaire, veuillez vous informer sur les taux d'alcoolémie actuels spécifiques à chaque pays, disponibles par exemple sur le site Internet du ministère des transports ou des clubs automobiles.

Contenu de la livraison

- 1 éthylotest numérique ACE Q avec capteur électrochimique
- 6 embouts buccaux
- 2 piles AAA (1.5 V)
- 1 étui de rangement
- 1 mode d'emploi (en plusieurs langues)
- 1 bon de retour d'étalonnage

Désignation des différents éléments



Voici comment obtenir un résultat aussi précis que possible

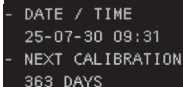
- A) Après votre dernière gorgée d'alcool, attendez au moins 15 minutes avant de passer l'alcootest. Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas pendant ce temps.
- B) N'ouvrez pas le boîtier.
- C) Ne conservez pas l'éthylotest dans un endroit froid ou chaud, humide ou mal ventilé.
- D) Conservez l'éthylotest hors de portée des enfants.
- E) Après une longue période de stockage, effectuez trois « tests de rodage » avant de procéder à l'éthylotest proprement dit.
- F) Ne faites pas tomber l'éthylotest.
- G) Remplacez la pile si sa puissance est faible. Une capacité réduite de la pile entraîne des résultats de test erronés.
- H) N'effectuez pas de test dans des endroits bruyants (les ondes sonores interfèrent avec le capteur), exposés aux courants d'air ou mal ventilés.
- I) Après un résultat de test de 1,00 pour mille ou plus, le capteur a besoin d'un temps de récupération plus long. Dans ce cas, attendez au moins trois minutes avant de procéder au test suivant.
- J) N'effectuez pas de test dans un environnement très froid, très chaud ou non ventilé et enfumé.
- K) Rangez l'éthylotest dans un endroit où la poussière et les liquides ne peuvent pas pénétrer.
- L) Ne soufflez pas trop fort dans l'appareil, cela endommagerait le capteur (surtout si le fait de souffler fait pénétrer beaucoup de salive dans l'appareil).

Préparation pour le test

1. installez 2 piles AAA (alcalines, 1,5 V) dans le compartiment à piles. Pour ce faire, retirez avec précaution le couvercle du compartiment à piles au dos de l'appareil et insérez les deux piles. Respectez la polarité des piles (pôle +/-).
2. placez un embout sur l'ouverture latérale pour la mise en place de l'embout. Assurez-vous que l'embout est bien fixé. Utilisez un nouvel embout pour chaque personne testée (pour des raisons d'hygiène et pour maintenir la précision de la mesure, car un embout utilisé pourrait contenir de l'alcool résiduel à l'intérieur).

Réalisation de la mesure

1. appuyez sur le bouton de mise en marche pendant 2 secondes pour l'allumer. La limite d'alarme prééglée, ainsi que la date et l'heure, s'affichent.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. l'appareil se réchauffe, puis le mot « START BLOW » s'affiche à l'écran.
3. Soufflez pendant environ 5 secondes sans vous arrêter, jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Conseil : il est préférable de souffler comme si vous siffliez sans émettre de son.
4. à la fin de l'analyse, la concentration d'alcool en pour mille s'affiche pendant environ 4 secondes en mode verrouillage (le bouton Power et le bouton Menu sont alors désactivés). Ensuite, l'écran reste affiché avec le résultat de mesure représenté et vous avez les possibilités d'utilisation suivantes en raison de la désactivation du verrouillage des boutons :



#82 25/04/16 12:30

0.000 ‰

⏻ - Retest

Nouveau test : appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour lancer un nouveau test.

5. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes sans effectuer de test supplémentaire. Vous pouvez également éteindre l'appareil immédiatement en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes.

ACE recommande

- Utilisez toujours un nouvel embout pour chaque personne effectuant le test ! ACE décline toute responsabilité en cas de dommages causés par l'utilisation d'un embout par plusieurs personnes et pour plusieurs tests.
- Utilisez toujours les embouts ACE emballés de manière hygiénique et individuelle. Lors de chaque test, l'appareil de test est en contact avec des excréments humains (sueur, salive, sang, etc.) à l'intérieur et à l'extérieur.
- Utilisez des gants lorsque vous retirez de l'appareil les embouts utilisés pour un test, en particulier lorsque des personnes étrangères ont effectué le test. ACE Technik (www.ace-technik.com) propose dans sa gamme des gants adaptés à cet usage.

Remarques importantes

- Si vous avez mangé, bu de l'alcool ou fumé une cigarette, attendez au moins 15 minutes avant de commencer la mesure. Si la valeur mesurée est inférieure à 0,070‰ (OU 0,035 mg/L OU 0,007 % BAC - selon le réglage), le résultat du test s'affiche sous la forme 0,00 (‰ OU mg/L OU % BAC - selon le réglage). Ceci est dû au fait qu'à un faible niveau d'alcool, d'autres substances peuvent être présentes dans l'air expiré et influencer le résultat de l'échantillon d'haleine.
- Cet éthylotest est un appareil de mesure sensible et de haute qualité. Pour maintenir la précision de mesure du capteur électrochimique, l'appareil doit être utilisé régulièrement. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, le capteur peut se dessécher. Nous recommandons d'utiliser l'éthylotest au moins 2 fois par mois pour des tests d'haleine (même si vous n'avez pas bu d'alcool).
- Des modifications apportées au produit peuvent entraîner des changements dans les procédures décrites. Cela peut se produire sans préavis ni adaptation du mode d'emploi et ne constitue pas un motif de réclamation, de retour ou de réduction de prix. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'identifier les divergences entre le mode d'emploi et l'utilisation réelle de cet éthylotest et de réagir en conséquence.

Seule l'utilisation d'embouts buccaux originaux ACE

- assure la précision des résultats de mesure
- garantit une sécurité hygiénique à 100
- vous assure une garantie complète de l'appareil

ACE avertit

Même si l'appareil indique un taux d'alcoolémie dans la zone « sûre », ce n'est pas une carte blanche pour conduire un véhicule après avoir consommé de l'alcool ou pour toute autre activité qui ne devrait pas être effectuée sous l'influence de l'alcool.

Explication des symboles



1. Nombre total de tests effectués
2. Température actuelle
3. Heure actuelle
4. Autonomie restante de la batterie

Messages d'erreur / d'avertissement

Affichage	Signification
BLOW ERROR	Si vous voyez « Flow » sur l'écran, cela signifie que l'échantillon d'air n'était pas assez fort pour la mesure. L'appareil se réchauffe de lui-même. Lorsque « blow » s'affiche, soufflez à nouveau fortement et longtemps dans l'embout buccal jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.
LOW BATTERY	Si vous voyez ce symbole sur l'écran, cela signifie que les piles sont faibles. Veuillez remplacer les piles par 2 nouvelles piles AAA.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	L'étalonnage est nécessaire parce que l'appareil a dépassé sa durée d'utilisation recommandée. L'appareil doit être calibré. Envoyez l'appareil pour qu'il soit calibré.
OVER NUM- BER OF TEST ALLOWED	L'étalonnage est nécessaire parce que l'appareil a dépassé le nombre de tests recommandé. L'appareil doit être étalonné. Envoyez l'appareil pour étalonnage.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Un excès de salive a pénétré dans le capteur pendant le test. Attendez 20 minutes, puis réessayez. Contactez le service clientèle de votre vendeur si ce code d'erreur reste affiché pendant une période prolongée.
OUT OF TEMP RANGE	Le test ne peut pas être effectué parce que l'appareil est allumé en dehors de la température de fonctionnement. Répétez le test une fois que l'appareil a atteint une température comprise dans la plage de fonctionnement.
SAMPLING ERROR	Le test ne peut être effectué en raison d'un problème dans le système d'échantillonnage. Contactez votre vendeur local ou votre centre de service clientèle pour une réparation adéquate.

Calibrage

Le calibrage n'est pas obligatoire, mais la précision du capteur intégré diminue constamment sans calibrage. Envoyez l'appareil à l'adresse indiquée sur le bon de retour de l'étalonnage.

Nous recommandons de l'envoyer sous forme de colis afin de pouvoir fournir une preuve de livraison ou une demande de recherche en cas d'impossibilité de le retrouver.

Des modifications du produit peuvent entraîner des changements dans les procédures décrites. Cela peut se produire sans préavis ni adaptation du mode d'emploi et ne constitue pas un motif de réclamation, de retour ou de réduction de prix. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'identifier les divergences entre le mode d'emploi et l'utilisation réelle de l'ACE Q et de réagir en conséquence.

Remarques concernant les piles

L'appareil auquel se réfère ce mode d'emploi est livré avec 2 piles alcalines AAA. Ces piles ne sont pas destinées à être rechargées. De même, l'utilisation d'une pile rechargeable dans l'appareil est à proscrire, sous peine d'endommager l'appareil. Lorsque la pile est vide, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives

qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Veuillez rapporter les piles/accumulateurs dans le commerce ou dans les centres de recyclage des communes. Le retour est gratuit et prescrit par la loi. Veuillez ne jeter que les piles déchargées dans les conteneurs mis à votre disposition et, pour les piles au lithium, coller les pôles. Le recyclage des piles est l'exercice environnemental le plus facile au monde - merci de le soutenir !

Les poubelles indiquées ci-dessous signifient que les piles usagées ainsi que les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Elles peuvent être recyclées et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc et le nickel peuvent être récupérées.

Les abréviations sous les poubelles signifient:



- Hg: Pile contenant du mercure
- Cd: Pile contenant du cadmium
- Pb: Pile contenant du plomb

N° d'enregistrement DEEE de l'ACE : 89961185

Numéro d'enregistrement LUCID d'ACE : DE4358374179837

Données techniques*

Capteur	Capteur électrochimique
Précision	+/- 0,05 ‰ à 1.00 ‰ et 25°C (pour mille = réglage de base) OU +/- 0,005 %BAC à 0,10 % BAC et 25°C OU +/- 0,025 mg/L à 0,50mg/L et 25°C
Indication du BAC (taux d'alcoolémie)	0,00 à 5,00‰ (pour mille = réglage de base) OU 0,000 jusqu'à 0,500 % BAC OU 0,00 jusqu'à 2,50 mg/L
Temps de préchauffage	5 secondes à 0,50 pour mille (plus le taux d'alcoolémie déterminé est élevé, plus le capteur a besoin de temps pour évaporer le taux d'alcool mesuré dans l'air expiré)

Dimensions de l'appareil	115 x 53 x 25mm (H x L x P)
Poids	90g (2 piles AAA incluses)
Alimentation en énergie	2 piles alcalines 1.5V AAA (= énergie pour jusqu'à 1.000 tests)
Conditions environnementales	Température de fonctionnement : 5°C à 50°C Température de stockage : 0°C à 50°C
Recommandation d'étalonnage	Après 12 mois ou 1 000 tests (selon la première éventualité). Vous pouvez envoyer l'appareil pour étalonnage à l'adresse de service indiquée sur www.ace-technik.com ou y acheter un capteur de remplacement.

*Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis en cas d'améliorations fonctionnelles.

OPTIONS DU MENU

Accéder au menu :

Appuyez sur le bouton Menu pendant deux secondes pendant le Procédure de préchauffage (warm-up)

Contrôler dans le menu :

- vers le haut : appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation
- vers le bas : appuyez brièvement sur le bouton de menu
- Confirmer la sélection : Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes.
- Retour au processus de préchauffage : appuyez sur le bouton de menu pendant 2 secondes.

Enregistrer les paramètres :

Appuyez et maintenez les boutons Power et Menu ensemble pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.

TEST RESULT:

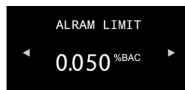


Les résultats des tests peuvent être vérifiés sous l'onglet « TEST RESULT ». Le numéro du test, le résultat du test ainsi que la date et l'heure sont également enregistrés. Le dernier résultat de mesure est affiché en premier.

- Pour afficher le résultat de mesure précédent, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour afficher le résultat de mesure suivant, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour revenir au menu, appuyez sur le bouton Menu pendant 2 secondes.

ALARM LIMIT

Ce menu permet de régler la limite d'alarme. Par défaut, elle est réglée sur 0,5 ‰ (pour mille) ou 0,050%BAC (BAC) = même valeur de mesure.

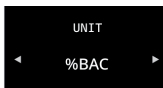


Les limites suivantes peuvent être réglées :

- 0,1‰ - 1,0‰ (0.010 ~ 0.100 %BAC)
- Désactivation de la limite
- Pour augmenter la limite d'alarme, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer la limite d'alarme, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour enregistrer et revenir à la liste des menus, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour revenir à la liste des menus sans enregistrer, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant 1 seconde.

UNIT

Ce point de menu permet de régler l'unité de mesure de l'appareil.



Les unités de mesure réglables sont :

- ug/L
 - mg/L
 - ‰
 - mg/100mL
 - %BAC
 - g/210L
- Pour modifier les unités, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation ou le bouton Menu.
 - Pour enregistrer et revenir à la liste des menus, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.
 - Pour revenir à la liste des menus sans enregistrer, appuyez sur le bouton Menu et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.

BRIGHTNESS

La luminosité de l'écran peut être réglée dans cet élément de menu.

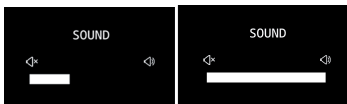


La plage de valeurs réglables :

- 5 niveaux (1 = faible, 5 = élevé)
- Pour éclaircir l'affichage, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
 - Pour assombrir l'affichage, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
 - Pour enregistrer et revenir à la liste des menus, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.
 - Pour revenir à la liste des menus sans enregistrer, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant 1 seconde.

SOUND

Le volume du son peut être réglé ici.



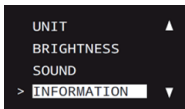
Le son peut être réglé dans ce menu.

La plage de valeurs réglables :

- 5 niveaux (1 = faible, 5 = élevé)
- Pour augmenter le volume, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer le volume, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour enregistrer et revenir à la liste des menus, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour revenir à la liste des menus, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour revenir à la liste des menus sans enregistrer, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant 1 seconde.

INFORMATIONS

Des informations supplémentaires sur l'appareil peuvent être consultées ici.



L'option de menu contient les informations suivantes :

- Version du firmware
- Date d'étalonnage
- Le nombre total de tous les tests

LANGUAGE



Définir la langue

Les options réglables sont les suivantes :

- ENGLISH, DEUTSCH

- Pour changer la langue, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation ou le bouton Menu.
- Pour enregistrer et revenir à la liste des menus, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour revenir à la liste des menus sans enregistrer, appuyez sur le bouton Menu et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.

PIN CODE



Dans ce menu, le code PIN correct doit être saisi pour accéder à l'option de menu avancée. Le code PIN par défaut est 0000, et le code PIN peut être réglé de 0000 à 9999 dans l'option de menu avancée.

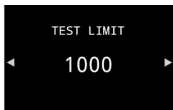
- Pour passer à des chiffres plus élevés du code PIN, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour augmenter le nombre du code PIN, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer le nombre du code PIN, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour accéder aux options avancées du menu, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde sur le premier chiffre (millier) du code PIN, puis sélectionnez OUI en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde pour confirmer.
- Pour revenir à la liste des menus, appuyez sur le bouton Menu et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.

Si vous avez saisi le code correct, vous accédez au **MENU AVANCÉ** :

Les possibilités de réglage supplémentaires suivantes sont disponibles ici :

TEST LIMIT

Dans ce menu, il est possible de régler le nombre maximal de mesures autorisées.



La plage de valeurs réglables :

- 50 ~ 2000 tests
- ARRÊT
- Pour augmenter la limite de test, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer la limite de test, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour enregistrer et revenir à la liste du menu avancé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour revenir à la liste du menu avancé sans enregistrer, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant 1 seconde.

SET TIME

Ce menu permet de régler l'heure et la date de l'appareil.

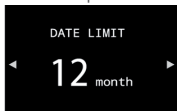


- L'heure de l'appareil s'affiche sous la forme aaaa/mm/jj, hh:mm:ss.
- Pour modifier les chiffres de l'heure et de la date, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour augmenter l'heure et la date, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer l'heure et la date, appuyez brièvement sur le bouton Menu.

- Pour enregistrer le changement de mode, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant 1 seconde ou appuyez sur le bouton d'alimentation au niveau du dernier chiffre de l'heure (secondes). Sélectionnez OUI en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde pour confirmer.
- Si aucune modification n'a été apportée, vous pouvez revenir à la liste des menus en appuyant sur le bouton Menu et en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde.

DATE LIMIT

La date du prochain calibrage peut être réglée dans ce menu.



La plage de valeurs réglable :

- 1 ~ 24 mois
- Pour augmenter la limite de date, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer la limite de date, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour enregistrer et revenir à la liste du menu avancé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour revenir à la liste du menu avancé sans enregistrer, appuyez sur le bouton Menu pendant 1 seconde.

CHANGE PIN

Le code PIN peut être défini dans ce menu.



La plage de valeurs réglable :

- 0000 ~ 9999
- Pour passer à des chiffres supérieurs du code PIN, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.

- Pour augmenter le nombre de chiffres du code PIN, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Pour diminuer le nombre de chiffres du code PIN, appuyez brièvement sur le bouton Menu.
- Pour enregistrer et revenir à la liste du menu avancé, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde sur le premier chiffre (millier) du code PIN ou appuyez sur le bouton Menu et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde sur n'importe quel chiffre. Sélectionnez OUI en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde pour confirmer.
- Pour revenir à la liste du menu avancé sans enregistrer lorsque aucune modification n'a été appliquée, appuyez sur le bouton Menu pendant 1 seconde.

Garantie et responsabilité

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) garantit le produit auquel cette déclaration de garantie et de responsabilité est jointe - dans toutes les versions et noms - contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans après l'achat ; une garantie d'un an sur le capteur. Cette garantie inclut l'électronique et le boîtier ou se réfère au capteur sans composants d'échantillonnage. La garantie ne couvre pas les composants qui sont inévitablement détruits lors de l'utilisation (par exemple les fusibles). La garantie est valable à compter de la date de livraison ou de la date de première utilisation (la date la plus courte étant retenue) si cela est indiqué dans la documentation accompagnant le produit d'ACE.

GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Limites du produit

ACE décline toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris celles de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En particulier, la garantie ne s'applique pas à l'étalonnage. Après avoir remplacé le capteur, l'étalonnage est obligatoire. Si un produit nécessite le remplacement et/ou l'étalonnage du capteur, l'utilisateur peut recevoir une estimation des coûts. Si l'utilisateur rejette l'estimation des coûts, ACE renverra le produit non réparé/non calibré et le produit sera mar-

qué en conséquence. Si le produit n'est pas conforme à cette garantie, le recours de l'acheteur et les obligations d'ACE seront limités uniquement et à la seule discrétion d'ACE au remplacement ou à la réparation des marchandises concernées ou au remboursement du prix d'achat des marchandises litigieuses.

2. Limitation de l'application

En aucun cas, ACE ne sera responsable des dommages supplémentaires, accessoires ou consécutifs, y compris, sans limitation, la perte de profits et la perte d'usage, découlant de la vente, de la fabrication ou de l'utilisation des produits vendus soumis à cette clause de non-responsabilité, que ce soit dans le cadre d'un contrat, la négligence ou tout autre acte délictueux devient. Le produit auquel est jointe cette déclaration de garantie et de responsabilité, quels que soient sa version et son nom, ne peut pas être utilisé de manière juridiquement contraignante pour déterminer l'aptitude d'une personne à conduire un véhicule ou à effectuer une action sous l'influence du danger de l'alcool. aux autres.

Une inspection minutieuse de tous les produits à la réception pour détecter tout dommage, un étalonnage approprié à l'application particulière de l'acheteur, ainsi qu'une utilisation, une réparation et un entretien appropriés conformément aux instructions de la documentation du produit fournie par ACE sont des exigences obligatoires pour cette garantie. Les travaux de réparation ou d'entretien effectués par du personnel non qualifié annuleront la garantie, tout comme l'utilisation de consommables ou de pièces de rechange non agréés. Comme pour tous les produits techniquement sophistiqués, la garantie ACE exige que tous les utilisateurs de ces produits soient familiarisés avec l'utilisation, les capacités et les limites du produit, telles que décrites dans la documentation produit applicable.

3. Restriction des conseils

L'acheteur confirme qu'il a, sous sa seule responsabilité, examiné l'usage prévu et l'adéquation du bien acheté à tout usage. Il est expressément convenu entre les parties que tout conseil technique ou autre fourni par ACE concernant l'utilisation des biens ou services a été fourni gratuitement et aux seuls risques de l'Acheteur. Par conséquent, ACE n'encourt aucune obligation ou responsabilité découlant des recommandations ou de leurs résultats.

Informations importantes sur l'étalonnage

Tout alcootest acheté auprès d'ACE peut également être calibré par ACE. Bien entendu, nous étalonnons également les appareils achetés ailleurs, à condition que ces appareils soient de construction identique aux appareils vendus par ACE.

Vous verrez la date d'échéance du prochain étalonnage sur l'autocollant d'étalonnage de votre alcootest. Si l'autocollant est manquant, le calibrage doit être effectué 12 mois après la date d'achat : par exemple date d'achat : 13 mai. = prochain calibrage le 13 mai. puis le 13 mai. de l'année suivante. Vous pouvez envoyer l'appareil pour étalonnage à l'adresse de service indiquée sur www.ace-technik.com.

Pourquoi l'étalonnage est-il nécessaire ?

Un étalonnage ne doit pas nécessairement être effectué, mais la précision du capteur intégré diminue régulièrement sans étalonnage et la garantie expire également si les intervalles d'étalonnage ne sont pas respectés.

Quels facteurs influencent la précision des mesures

- Plus l'alcootest est utilisé souvent, plus le point zéro se déplace.
- À des concentrations d'alcool élevées, le point zéro se déplace plus fortement.
- Si les appareils sont peu ou pas utilisés, la sensibilité du capteur diminue également.

ACE recommande de passer un alcootest au moins une fois (1x) par semaine, que vous ayez ou non bu de l'alcool. Pour maintenir la précision des mesures, l'appareil doit également être calibré régulièrement.

Veuillez également noter les différents facteurs influençant le résultat de la mesure

- Quantité d'alcool
- Période de consommation d'alcool
- Genre
- Vieux
- Poids
- hauteur
- Habitude de boire
- État de santé
- Vitalité du foie
- Taille des poumons

- Prise de nourriture en consommant de l'alcool
- Influence des médicaments

Informations importantes concernant la réalisation du test et pour l'auto-évaluation

Vous devez attendre au moins 15 minutes après la dernière gorgée d'alcool, car il peut encore rester de l'alcool dans la cavité buccale, ce qui influencera le résultat de la mesure. Il faut également éviter de fumer avant un test, car la fumée de cigarette endommage le capteur.

Vous devez utiliser un nouvel embout buccal pour chaque test - non seulement pour des raisons d'hygiène, mais aussi parce qu'un embout buccal déjà utilisé peut influencer le résultat de mesure suivant. Il pourrait y avoir de l'alcool résiduel dans l'embout buccal, ce qui pourrait influencer le nouveau résultat du test si le même embout buccal était utilisé à nouveau (par exemple, si une personne est sobre, une alcoolisation peut être indiquée).

Si « Flow » s'affiche à l'écran, cela signifie que l'échantillon d'haléine administré n'était pas suffisant ou a été interrompu trop tôt. Lors de votre alcootest, soufflez constamment pendant environ 4 secondes et idéalement comme si vous siffiez sans émettre de son. L'alcootest se termine dès qu'un double bip se fait entendre.

Si la même personne effectue 2 tests d'affilée, elle doit alors attendre au moins 3 minutes entre les deux tests, car une attente trop courte peut entraîner des lectures trop différentes. Après un test, l'air expiré par les poumons n'est plus enrichi de la même teneur en alcool que lors du test réalisé peu de temps auparavant. C'est pourquoi un deuxième test immédiat montrera une lecture inférieure.

Toutes les valeurs mesurées déterminées avec cet alcootest ne sont qu'à titre indicatif et ne sont pas juridiquement contraignantes.

Pourquoi l'alcoolisation perçue et le résultat de la mesure ne correspondent souvent pas (ne peuvent pas) correspondre

Lors d'un test d'alcoolémie, de nombreux facteurs différents influencent le niveau de lecture. Outre le sexe, l'âge, la taille et le poids, cela inclut également le pourcentage de graisse corporelle et la quantité de liquide corporel.

En outre, l'état physique et psychologique général ainsi que l'humeur quotidienne respective doivent également être pris en compte. De plus, le type de repas pris avant le test (type de contenu et remplissage de l'estomac) et la prise de médicaments peuvent influencer la lecture.

Parmi les autres facteurs d'influence figurent bien entendu le type de boisson (pourcentage d'alcool dans la boisson ainsi que sa teneur en dioxyde de carbone et en sucre), la vitesse de consommation et la durée individuelle, en fonction de la personne testée, par rapport à l'accumulation ou dégradation de l'alcool dans le corps.

Certaines personnes présentent rapidement une augmentation du taux d'alcool dans le sang, tandis que pour d'autres, il faut plus de temps avant que l'alcoolisation soit détectable. Environ 40 à 50 % de l'alcool consommé est dans l'organisme en 15 minutes, après 30 minutes, il atteint 65 % et au plus tard après 70 minutes, 100 % de l'alcool précédemment consommé est absorbé par l'organisme. Il convient également de noter que certaines personnes - en partie pour des raisons génétiques - réduisent rapidement leur taux d'alcool dans le sang, tandis que d'autres présentent toujours un taux d'alcool élevé dans le sang, même après une période plus longue.

La déclaration de conformité UE de ce produit est téléchargeable sur www.ace-technik.com.

Alcohol Tester

ACE Q

Gebruiksaanwijzing – NL

Aansprakelijkheid van de auteur

De hier opgenomen informatie is door ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE) gewetensvol samengesteld en uitgaande van de juistheid ervan. De maker kan echter geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor welk gebruik dan ook en voor de gevolgen die daaruit voortvloeien. De maker is niet aansprakelijk voor eventuele kosten of uitgaven voor schade die voortvloeit uit het gebruik van de informatie in dit document. Deze informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Invoering

Bedankt voor uw aankoop van onze ACE Q-blaastest! Dit apparaat is een eenvoudig te gebruiken blaastest met een elektrochemische sensor. Het apparaat meet de alcoholconcentratie in de adem en berekent op basis hiervan de alcoholconcentratie in het bloed. Het mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding.

Dit apparaat levert zeer betrouwbare testresultaten met een meettolerantie van +/- 0,05‰ (promille = g/L) bij een referentiewaarde van 0,50 promille en een omgevingstemperatuur van 25°C.

De meeteenheid ‰ (promille) = basisinstelling in de EU.

De meetresultaten bepaald in promille worden weergegeven met 3 decimalen (bijv.: 0,21 ‰) en kunnen 1:1 worden geïnterpreteerd (het display toont bijvoorbeeld de waarde 0,36 = 0,36 promille). Gemeten waarden in % BAC worden weergegeven in 4 cijfers.

De in deze blaastest geïntegreerde elektrochemische sensor kan worden gekalibreerd. Om de meetnauwkeurigheid van dit apparaat en de sensorgarantie te behouden, raden wij regelmatige kalibratie aan. U kunt het apparaat ter kalibratie naar het serviceadres op www.ace-technik.com sturen.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding. Alle door deze blaastest bepaalde meetwaarden zijn uitsluitend bedoeld als leidraad en zijn niet juridisch bindend. Ademhalingstesten moeten worden uitgevoerd met opklikbare mondstukken (om hygiënische redenen en om foutieve metingen te voorkomen moet per test een nieuw mondstuk worden gebruikt).

Opmerking over landspecifieke maateenheden

Informeer indien nodig over de huidige landspecifieke alcohollichamen, die bijvoorbeeld beschikbaar zijn op de website van het Ministerie van Transport of autoclubs.

Leveringsomvang

- 1 digitale blaastest ACE Q met elektrochemische sensor
- 6 mondstukken
- 2 stuks AAA-batterijen (1,5 V)
- 1 opbergtas
- 1 handleiding (meertalig)
- 1 kalibratie-retourbon

Naam van de afzonderlijke componenten



Dit geeft u het meest nauwkeurige resultaat dat mogelijk is

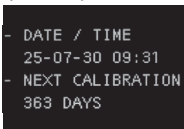
- A) Wacht na het laatste slokje alcohol minimaal 15 minuten voordat u de ademanalyse uitvoert. Gedurende deze tijd niet eten, drinken of roken.
- B) Open de behuizing niet.
- C) Bewaar de blaastest niet op een koude, warme, vochtige of slecht geventileerde plaats.
- D) Houd de blaastest buiten het bereik van kinderen.
- E) Voer na een langere opslagperiode drie "inbraaktesten" uit voordat u de daadwerkelijke alcoholtest uitvoert.
- F) Laat de blaastest niet vallen.
- G) Vervang de batterij als de prestaties laag zijn. Een verminderde batterijcapaciteit leidt tot onjuiste testresultaten.
- H) Voer geen test uit in luidruchtige (geluidsgolven verstoren de sensor), tochtige of slecht geventileerde ruimtes.
- I) Na een testresultaat van 1,00 promille of hoger heeft de sensor een langere hersteltijd nodig. Wacht in dit geval minimaal drie minuten tot de volgende test.
- J) Voer geen test uit in een zeer koude, zeer warme of ongeventileerde, rokerige omgeving.
- K) Bewaar de blaastest zo dat er geen stof en vloeistoffen in kunnen komen.
- L) Blaas niet te hard in het apparaat, hierdoor beschadigt u de sensor (vooral als er door het blazen veel speeksel in het apparaat komt).

Vorbereiding op de proef

1. Plaats 2 stuks AAA-batterijen (alkaline, 1,5 V) in het batterijcompartiment. Verwijder hiervoor voorzichtig het deksel van het batterijvak aan de achterkant van het apparaat en plaats de twee batterijen. Let op de polariteit van de batterij (+/- pool).
2. Plaats een mondstuk op de zijopening voor het bevestigen van de mondstukken. Zorg ervoor dat het mondstuk goed vastzit. Gebruik voor elke proefpersoon een nieuw mondstuk (om hygiënische redenen en om de meetnauwkeurigheid te behouden, aangezien een gebruikt mondstuk mogelijk restalcohol bevat).

Het uitvoeren van de meting

1. Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om in te schakelen. De vooraf ingestelde alarmlimiet, evenals de datum en tijd verschijnen.



2. Het apparaat warmt op en het woord "START BLOW" verschijnt op het display.
3. Blaas constant gedurende ongeveer 5 seconden zonder te stoppen totdat u twee pieptonen hoort. Tip: Je kunt het beste blazen alsof je fluit zonder geluid.
4. Na afloop van de analyse wordt in de vergrendelmodus gedurende ca. 4 seconden de alcoholconcentratie in promille weergegeven (de aan/uit-knop en de menuknop zijn gedeactiveerd). Het scherm met het weergegeven meetresultaat blijft dan staan en door het opheffen van de knopbedieningsvergrendeling heeft u de volgende bedieningsmogelijkheden:



Opnieuw testen: druk kort op de aan/uit-knop om een nieuwe test te starten

5. Het apparaat schakelt na 3 minuten automatisch uit zonder verdere tests uit te voeren. Je kunt het apparaat ook direct uitschakelen door de aan/uit-knop simpelweg 3 seconden ingedrukt te houden.

ACE adviseert

- Gebruik altijd een nieuw mondstuk voor elke persoon die test! ACE aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade die kan voortvloeien uit het gebruik van een mondstuk door meerdere personen en voor meerdere tests.
- Gebruik altijd de hygiënisch en individueel verpakte ACE-mondstukken. Tijdens elke test komt het testapparaat van binnen en van buiten in contact met menselijke uitscheidingen (zweet, speeksel, bloed, enz.).
- Gebruik handschoenen wanneer u de voor een test gebruikte mondstukken van het apparaat verwijdt, vooral als vreemden de test hebben uitgevoerd. ACE Technik (www.ace-technik.com) heeft passende handschoenen in haar assortiment.

Belangrijke instructies

- Als u iets heeft gegeten, alcohol heeft gedronken of een sigaret heeft gerookt, wacht dan minimaal 15 minuten voordat u met de meting begint.
- Voor metingen onder 0,070‰ (OF 0,035 mg/L OF 0,007% BAG - afhankelijk van de instelling), wordt het testresultaat weergegeven als 0,00 (‰ OF mg/L OF % BAG - afhankelijk van de instelling). Dit gebeurt omdat bij een laag alcohol-niveau er andere stoffen in de adem kunnen zitten die de uitslag van de ademtest beïnvloeden.
- Deze blaastest is een hoogwaardig en gevoelig meetapparaat. Om de meetnauwkeurigheid van de elektrochemische sensor te behouden, moet het apparaat regelmatig worden gebruikt. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, kan de sensor uitdrogen. Wij raden aan om de blaastest minimaal tweemaal per maand te gebruiken voor een ademtest (ook als u geen alcohol heeft gedronken).
- Door wijzigingen aan het product kunnen de beschreven processen veranderen. Dit kan gebeuren zonder voorafgaande kennisgeving of aanpassing van de gebruiksaanwijzing en is geen reden voor reclame, retournering of prijsverlaging. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om afwijkingen tussen de gebruiksaanwijzing en de daadwerkelijke bediening van deze ademalcoholtester te identificeren en dienovereenkomstig te reageren.

Gebruik uitsluitend originele ACE-mondstukken

- garandeert de nauwkeurigheid van de meetresultaten
- garandeert 100% hygiëneveiligheid
- garandeert u de volledige apparaatgarantie

ACE waarschuwt

Zelfs als het apparaat alcohol in het 'veilige' bereik aangeeft, is dit geen vergunning om een voertuig te besturen of enige andere activiteit uit te voeren die niet onder invloed van alcohol mag worden uitgevoerd na het nuttigen van alcohol.

Verklaring van de symbolen



1. Totaal aantal uitgevoerde tests
2. Huidige temperatuur
3. Huidige tijd
4. Resterende batterijcapaciteit

Fout-/waarschuwingsberichten

Advertentie	Betekenis
BLOW ERROR	Als u "Flow" op het display ziet, was het ademmonster niet sterk genoeg voor de meting. Het apparaat warmt automatisch weer op. Wanneer "blow" wordt weergegeven, blaast u opnieuw krachtig en lang in het mondstuk totdat u een signaaltoon hoort.
LOW BATTERY	Als u dit symbool op het display ziet, is de batterij bijna leeg. Vervang de batterijen door 2 nieuwe AAA-batterijen.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Kalibratie is vereist omdat het apparaat de aanbevolen levensduur heeft overschreden. Het apparaat moet worden gekalibreerd. Stuur het apparaat op voor kalibratie.
OVER NUM- BER OF TEST ALLOWED	Kalibratie is vereist omdat het apparaat het aanbevolen aantal tests heeft overschreden. Het apparaat moet worden gekalibreerd. Stuur het apparaat op voor kalibratie.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Tijdens de test kwam er overtollig speeksel in de sensor. Wacht 20 minuten en probeer het opnieuw. Neem contact op met de klantenservice van uw verkoper als deze foutcode langere tijd aanhoudt.
OUT OF TEMP RANGE	De test kan niet worden uitgevoerd omdat het apparaat buiten de bedrijfstemperatuur is ingeschakeld. Herhaal de test nadat het apparaat de temperatuur binnen het bereik heeft bereikt.
SAMPLING ERROR	Le test ne peut être effectué en raison d'un problème dans le système d'échantillonnage. Contactez votre vendeur local ou votre centre de service clientèle pour une réparation adéquate.

Kalibratie

Kalibratie hoeft niet noodzakelijkerwijs te worden uitgevoerd, maar zonder kalibratie neemt de nauwkeurigheid van de geïntegreerde sensor gestaag af. Stuur het apparaat naar het adres dat op het retourformulier voor de kalibratie staat vermeld. **Wij raden u aan het als pakket te verzenden, zodat u een bewijs van aflevering of een onderzoeksopdracht kunt overleggen als het artikel niet kan worden gevonden.**

Door wijzigingen aan het product kunnen de beschreven processen veranderen. Dit kan gebeuren zonder voorafgaande kennisgeving of aanpassing van de gebruiksaanwijzing en is geen reden voor reclame, retournering of prijsverlaging. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om afwijkingen tussen de gebruiksaanwijzing en de daadwerkelijke bediening van de ACE Q te herkennen en dienovereenkomstig te reageren.

Opmerkingen over batterijen

Het apparaat waarop deze gebruiksaanwijzing betrekking heeft, bevat bij levering 2 AAA-alkalinebatterijen. Deze batterijen zijn niet bedoeld om te worden opgeladen. Gebruik ook geen oplaadbare batterij in het apparaat, anders ontstaat er schade aan het apparaat. Als de batterij leeg is, mag deze niet met het huisvuil worden weggegooid. Gebruikte batterijen kunnen schadelijke stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor

het milieu en de gezondheid. Lever de batterijen/accu's in bij winkels of bij gemeentelijke recyclingcentra. Het retourneren is gratis en wettelijk verplicht. Gooi lege batterijen alleen in de daarvoor bestemde containers en bedek de polen van lithiumbatterijen. Het recyclen van batterijen is de gemakkelijkste milieu-oefening ter wereld - steun dit alstublieft!

Onderstaande vuilnisbakken betekenen dat oude batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden gegooid. Ze kunnen worden gerecycled en waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink en nikkel kunnen worden teruggewonnen.

De afkortingen onder de vuilnisbakken staan voor:



- Hg: Batterij bevat kwik
- Cd: Batterij bevat cadmium
- Pb: Batterij bevat lood

AEEA REG-nr. van ACE: 89961185

LUCID-reg.nr. van ACE: DE4358374179837

Technische data*

Sensor	Elektrochemische sensor
Nauwkeurigheid	+/- 0,05 ‰ bij 1,00 ‰ en 25°C (per mille = basisinstelling) OF +/- 0,005% BAG bij 0,10% BAG en 25°C OF +/- 0,025 mg/L bij 0,50 mg/L en 25°C
Indicatie van de BAG (alcoholconcentratie in het bloed)	0,00 tot 5,00‰ (per mille = basisinstelling) OF 0,000 tot 0,500% BAG OF 0,00 tot 2,50 mg/L
Opwarmingstijd	5 seconden bij 0,50 promille (hoe hoger de bepaalde promille-waarde, hoe langer de sensor nodig heeft om het gemeten alcoholgehalte in de adem te verdampen)

Afmetingen apparaat	115 x 53 x 25 mm (H x B x D)
Gewicht	90 g (inclusief 2 AAA-batterijen)
Stroomvoorziening	2 stuks 1,5V AAA-alkalinebatterijen (= energie voor maximaal 1.000 tests)
Milieu omstandigheden	Bedrijfstemperatuur: 5°C tot 50°C Opslagtemperatuur: 0°C tot 50°C
Kalibratieaanbe- veling	Na 12 maanden of 1.000 tests (wat zich het eerst voordoet). U kunt het appa- raat ter kalibratie naar het serviceadres op www.ace-technik.com sturen of daar een vervangende sensor kopen.

*De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd vanwege functionele verbeteringen.

MENU OPTIES

Toegang tot het menu:

Houd de menuknop twee seconden ingedrukt tijdens
Opwarmproces

Belastingen in het menu:

- Omhoog: druk kort op de aan/uit-knop
- Omlaag: druk kort op de menuknop
- Keuze bevestigen: Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt
- Terug naar het opwarmproces: Druk 2 seconden op de menuknop

Instellingen opslaan:

Houd de aan/uit-knop en de menuknop tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.

TEST RESULT:

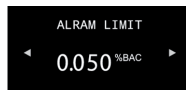


De testresultaten kunnen worden gecontroleerd onder het tabblad „TEST RESULT“. Het testnummer, het testresultaat en de datum en tijd worden opgeslagen. Het laatste meetresultaat wordt eerst weergegeven.

- Om het vorige meetresultaat te bekijken, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om het volgende meetresultaat weer te geven, drukt u kort op de menuknop.
- Om terug te keren naar het menu, drukt u 2 seconden op de menuknop

ALARM LIMIT

In dit menu kan de alarmlimiet worden ingesteld. Standaard staat deze ingesteld op 0,5 ‰ (promille) of 0,050%BAC (BAC) = dezelfde meetwaarde.



De volgende limieten kunnen worden ingesteld:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0,010 ~ 0,100% BAG)
- De limiet uitschakelen
- Om de alarmgrens te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om de alarmgrens te verlagen, drukt u kort op de menuknop.
- Om op te slaan en terug te keren naar de menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om terug te keren naar de menulijst zonder op te slaan, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

UNIT

In dit menupunt kan de meeteenheid van het apparaat worden ingesteld.



De instelbare meeteenheden zijn:

- ug/L
 - mg/L
 - ‰
 - mg/100mL
 - %BAC
 - g/210L
- Om de eenheden te wijzigen, drukt u kort op de aan/uit-knop of de menuknop.
 - Om op te slaan en terug te keren naar de menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
 - Om terug te keren naar de menulijst zonder op te slaan, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

BRIGHTNESS

In dit menu-item kunt u de helderheid van het scherm aanpassen.

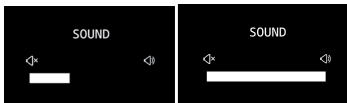


Het instelbare waardebereik:

- 5 niveaus (1 = laag, 5 = hoog)
- Om het scherm helderder te maken, drukt u kort op de aan/uit-knop.
 - Om het scherm donkerder te maken, drukt u kort op de menuknop.
 - Om op te slaan en terug te keren naar de menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
 - Om terug te keren naar de menulijst zonder op te slaan, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

SOUND

Hier kunt u het volume van het geluid aanpassen.



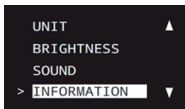
In dit menu kunt u het geluid aanpassen.

Het instelbare waardebereik:

- 5 niveaus (1 = laag, 5 = hoog)
- Om het volume te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om het volume te verlagen, drukt u kort op de menuknop.
- Om op te slaan en terug te keren naar de menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om terug te keren naar de menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om terug te keren naar de menulijst zonder op te slaan, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

INFORMATION

Meer informatie over het apparaat vindt u hier.



In het menu-item vindt u de volgende informatie:

- Firmware versie
- Kalibratiedatum
- Het totale aantal van alle tests

LANGUAGE



De taal instellen

De instelbare opties zijn:

- ENGELS, DEUTSCH

- Om de taal te wijzigen, drukt u kort op de aan/uit-knop of de menuknop.
- Om op te slaan en terug te keren naar de menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om terug te keren naar de menulijst zonder op te slaan, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

PIN CODE



In dit menu moet de juiste pincode worden ingevoerd om toegang te krijgen tot de geavanceerde menuoptie. De standaard-pincode is 0000 en de pincode kan worden ingesteld van 0000 tot 9999 in de geavanceerde menuoptie

- Om naar hogere cijfers van de pincode te gaan, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om het aantal cijfers van de pincode te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om het aantal cijfers van de pincode te verlagen, drukt u kort op de menuknop.
- Om geavanceerde menuopties te openen, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt bij het eerste cijfer (duizend) van de pincode en selecteert u JA door de aan/uit-knop 1

seconde ingedrukt te houden ter bevestiging.

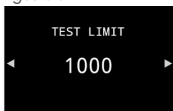
- Om terug te keren naar de menulijst, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

Nadat u de juiste code heeft ingevoerd, komt u in het **GEAVANCEERDE MENU**:

Hier zijn de volgende aanvullende instelmogelijkheden beschikbaar:

TEST LIMIT

In dit menu kan het maximaal toegestane aantal metingen worden ingesteld.



Het instelbare waardebereik:

- 50~2000 testen
- UIT VAN
- Om de testlimiet te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om de testlimiet te verlagen, drukt u kort op de menuknop.
- Om op te slaan en terug te keren naar de geavanceerde menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om terug te keren naar de geavanceerde menulijst zonder op te slaan, houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt.

SET TIME

In dit menu kunnen de tijd en datum van het apparaat worden ingesteld.



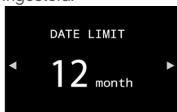
- De tijd van het apparaat wordt weergegeven als jjjj/mm/dd, uu:mm:ss.
- Om de cijfers van de tijd en datum te wijzigen, houdt u de

aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.

- Om de tijd en datum te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om de tijd en datum te verlagen, drukt u kort op de menu-knop.
- Om de wijziging van de modus op te slaan, houdt u de menu-knop 1 seconde ingedrukt of drukt u op de aan/uit-knop bij het laatste cijfer van de tijd (seconden). Selecteer JA door de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt te houden ter bevestiging.
- Als er geen wijzigingen zijn aangebracht, kunt u terugkeren naar de menulijst door de menuknop 1 seconde ingedrukt te houden.

DATE LIMIT

In dit menu kan de datum voor de volgende kalibratie worden ingesteld.



Het instelbare waardebereik:

- 1~24 maanden
- Om de datumlimiet te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om de datumlimiet te verlagen, drukt u kort op de menu-knop.
- Om op te slaan en terug te keren naar de lijst met geavanceerde menu's, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om terug te keren naar de lijst met geavanceerde menu's zonder op te slaan, drukt u 1 seconde op de menuknop.

CHANGE PIN

In dit menu kan de pincode worden ingesteld.



Het instelbare waardebereik:

- 0000 ~ 9999
- Om naar hogere cijfers van de pincode te gaan, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
- Om het aantal cijfers van de pincode te verhogen, drukt u kort op de aan/uit-knop.
- Om het aantal cijfers van de pincode te verlagen, drukt u kort op de menuknop.
- Om op te slaan en terug te keren naar de geavanceerde menulijst, houdt u de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt bij het eerste cijfer (duizend) van de pincode of houdt u de menuknop 1 seconde ingedrukt bij een willekeurig cijfer. Selecteer JA door de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt te houden ter bevestiging.
- Om terug te keren naar de geavanceerde menulijst zonder op te slaan wanneer er geen wijzigingen zijn aangebracht, drukt u 1 seconde op de menuknop.

Garantie en aansprakelijkheid

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) garandeert het product waarbij deze garantie- en aansprakelijkheidsverklaring is bijgevoegd - in alle versies en benamingen - tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende twee jaar na aankoop; een jaar garantie op de sensor. Deze garantie omvat de elektronica en de behuizing of heeft betrekking op de sensor zonder bemonsteringscomponenten. De garantie dekt geen onderdelen die tijdens gebruik onvermijdelijk kapot gaan (bijvoorbeeld zekeringen). De garantie is geldig vanaf de datum van levering of de datum van eerste gebruik (welke korter is), indien vermeld in de documentatie die bij het product van ACE is geleverd.

GARANTIE EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

1. Productbeperking

ACE wijst alle andere garanties af, expliciet of impliciet, inclusief die van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. In het bijzonder geldt de garantie niet voor kalibratie. Na het vervangen van de sensor is kalibratie verplicht. Als voor een product sensorvervanging en/of kalibratie vereist is, kan de gebruiker een kostenraming ontvangen. Indien de gebruiker de kostenraming afwijst, retourneert ACE het product ongerepareerd/ongekalibreerd en wordt het product dienovereenkomstig

gemarkeerd. Als het Product niet aan deze garantie voldoet, zijn de verhaalsmogelijkheden van de Koper en de verplichtingen van ACE uitsluitend en naar eigen goeddunken van ACE beperkt tot vervanging of reparatie van de betrokken Goederen of een terugbetaling van de aankoop prijs voor de betwiste Goederen.

2. Beperking van toepassing

In geen geval is ACE aansprakelijk voor aanvullende, incidentele of gevolgschade, inclusief maar niet beperkt tot winstderving en gebruiksverlies, voortvloeiend uit de verkoop, vervaardiging of gebruik van de producten die worden verkocht onder deze disclaimer, ongeacht of deze contractueel of contractueel zijn gesloten, nalatigheid of andere onrechtmatige daad wordt. Het product waarbij deze garantie- en aansprakelijkheidsverklaring is bijgevoegd, ongeacht de versie en naam, kan niet op juridisch bindende wijze worden gebruikt om de geschiktheid van een persoon vast te stellen om een voertuig te besturen of om een handeling uit te voeren onder invloed van alcoholgevaar. aan anderen.

Zorgvuldige inspectie van alle producten bij ontvangst op schade, kalibratie die geschikt is voor de specifieke toepassing van de koper, en correct gebruik, reparatie en onderhoud in overeenstemming met de instructies in de door ACE geleverde productliteratuur zijn verplichte vereisten voor deze garantie. Bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden door niet-gekwalificeerd personeel vervalt de garantie, evenals bij het gebruik van niet-goedgekeurde verbruiksartikelen of reserveonderdelen. Zoals bij alle technisch geavanceerde producten is het een fundamentele vereiste van de garantie van ACE dat alle gebruikers van deze producten bekend zijn met het gebruik, de mogelijkheden en de beperkingen van het product zoals beschreven in de toepasselijke productliteratuur.

3. Adviesbeperking

De koper bevestigt dat hij onder eigen verantwoordelijkheid het beoogde gebruik en de geschiktheid van de gekochte goederen voor welk doel dan ook heeft onderzocht. Tussen de partijen wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat elk technisch of ander advies verstrekt door ACE met betrekking tot het gebruik van de goederen of diensten gratis en op eigen risico van de Koper wordt verstrekt. Daarom heeft ACE geen enkele verplichting of aansprakelijkheid die voortvloeit uit de aanbevelingen of de resultaten daarvan.

Belangrijke informatie over kalibratie

Elke bij ACE gekochte blaastest kan ook door ACE worden gekalibreerd. Uiteraard kalibreren wij ook apparaten die elders zijn aangeschaft, zolang deze apparaten qua constructie identiek zijn aan de door ACE verkochte apparaten.

De vervaldatum voor de volgende kalibratie ziet u op de kalibratiesticker op uw blaastest. Als de sticker ontbreekt, moet de kalibratie 12 maanden na de aankoopdatum worden uitgevoerd: bijvoorbeeld aankoopdatum: 13 mei. = volgende kalibratie op 13 mei. en dan op 13 mei. van het volgende jaar. U kunt het apparaat ter kalibratie naar het serviceadres op www.ace-technik.com sturen.

Waarom is kalibratie noodzakelijk?

Kalibratie hoeft niet noodzakelijkerwijs te worden uitgevoerd, maar zonder kalibratie neemt de nauwkeurigheid van de geïntegreerde sensor gestaag af en vervalt ook de garantie als de kalibratie-intervallen niet worden aangehouden.

Welke factoren beïnvloeden de meetnauwkeurigheid

- Hoe vaker de blaastest wordt gebruikt, hoe meer het nulpunt verschuift.
- Bij hoge alcoholconcentraties verschuift het nulpunt sterker.
- Als apparaten weinig of niet worden gebruikt, neemt ook de gevoeligheid van de sensor af.

ACE adviseert om minimaal één keer (1x) per week een blaastest te doen, ongeacht of u alcohol heeft gedronken. Om de meetnauwkeurigheid te behouden, moet het apparaat ook regelmatig worden gekalibreerd.

Houd ook rekening met de verschillende factoren die het meetresultaat beïnvloeden

- Hoeveelheid alcohol
- Periode van alcoholgebruik
- Geslacht
- Oud
- Gewicht
- hoogte
- Drinkgewoonte
- Gezondheid
- Levenswijze
- Grootte van de longen

- Inname van voedsel tijdens het nuttigen van alcohol
- Invloed van medicatie

Belangrijke informatie over het uitvoeren van de test en voor zelfevaluatie

Na de laatste slok alcohol moet u minimaal 15 minuten wachten, omdat er mogelijk nog alcoholresten in de mondholte aanwezig zijn, wat het meetresultaat zal beïnvloeden. Roken moet vóór een test ook worden vermeden, omdat sigarettenrook de sensor beschadigt.

Voor elke test moet u een nieuw mondstuk gebruiken. Niet alleen om hygiënische redenen, maar ook omdat een reeds gebruikt mondstuk het volgende meetresultaat kan beïnvloeden. Er kan alcoholresten in het mondstuk zitten, wat het nieuwe testresultaat zou kunnen beïnvloeden als hetzelfde mondstuk opnieuw zou worden gebruikt (als iemand bijvoorbeeld nuchter is, kan alcoholgebruik aangewezen zijn).

Als er “Flow” op het display verschijnt, is het afgegeven ademmonster niet voldoende of te vroeg beëindigd. Blaas tijdens uw ademtest ongeveer 4 seconden constant en bij voorkeur alsof u fluit zonder geluid te maken. De ademtest eindigt zodra u een dubbele pieptoon hoort.

Als dezelfde persoon 2 tests achter elkaar uitvoert, moet hij of zij minimaal 3 minuten wachten tussen de twee tests, omdat een te korte wachttijd kan resulteren in te verschillende metingen. Na een test wordt de uit de longen uitgeademde lucht niet meer verrijkt met hetzelfde alcoholgehalte als bij de kort daarvoor uitgevoerde test. Daarom zal een onmiddellijke tweede test een lagere waarde opleveren.

Alle met deze blaastest bepaalde meetwaarden zijn slechts een richtlijn en niet juridisch bindend.

Waarom waargenomen alcoholgebruik en het meetresultaat vaak niet met elkaar overeenkomen (kan niet).

Bij het afnemen van een alcoholtest zijn er veel verschillende factoren die het niveau van de meting beïnvloeden. Naast geslacht, leeftijd, lengte en lichaamsgewicht omvat dit ook het percentage lichaamsvet en de hoeveelheid lichaamsvocht.

Bovendien moet er ook rekening worden gehouden met de algemene fysieke en psychologische toestand en de betref-

fende dagelijkse stemming. Daarnaast kunnen het soort maaltijd vóór het onderzoek (soort inhoud en maagvolheid) en het medicijngebruik de meting beïnvloeden.

Andere factoren die van invloed zijn, zijn uiteraard het type drank (percentage alcohol in de drank, evenals het kooldioxide- en suikergehalte), de drinksnelheid en de individuele duur, afhankelijk van de testpersoon, in relatie tot de ophoping of afbraak van alcohol in het lichaam.

Sommige mensen hebben snel een verhoogd alcoholgehalte in hun bloed, terwijl het bij anderen langer duurt voordat alcoholgebruik waarneembaar is. Ongeveer 40-50% van de geconsumeerde alcohol is binnen 15 minuten in het lichaam aanwezig, na 30 minuten is dit 65% en uiterlijk na 70 minuten is 100% van de eerder geconsumeerde alcohol in het lichaam opgenomen. Ook moet worden opgemerkt dat sommige mensen – deels om genetische redenen – het alcoholgehalte in hun bloed snel verlagen, terwijl anderen zelfs na langere tijd nog steeds een verhoogd alcoholgehalte in hun bloed hebben.

De EU-conformiteitsverklaring voor dit product kan worden gedownload van www.ace-technik.com.

Test alcolico

ACE Q

Istruzioni d'uso – IT

Responsabilità dell'autore

Le informazioni qui contenute sono state create in modo coscienzioso e presupposto dalla ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE). Tuttavia, l'autore non può assumersi alcuna responsabilità per qualsiasi utilizzo e per le conseguenze che ne derivano. Il creatore non sarà responsabile per eventuali costi o spese per danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute in questo documento. Queste informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Introduzione

Grazie per aver acquistato il nostro etilometro ACE Q! Questo dispositivo è un etilometro facile da usare con un sensore elettrochimico. Il dispositivo misura la concentrazione di alcol nell'espirsto e la utilizza per calcolare la concentrazione di alcol nel sangue. Dovrebbe essere utilizzato solo in conformità con le istruzioni contenute nel manuale dell'utente.

Questo dispositivo fornisce risultati di test molto affidabili con una tolleranza di misurazione di $\pm 0,05\%$ (per mille = g/L) con un valore di riferimento di 0,50 per mille e una temperatura ambiente di 25°C.

L'unità di misura ‰ (per mille) = impostazione di base nell'UE.

I risultati di misurazione determinati in per mille vengono visualizzati con 3 cifre decimali (ad esempio: 0,21 ‰) e possono essere interpretati 1:1 (ad esempio il display mostra il valore 0,36 = 0,36 per mille). I valori misurati in ‰ BAC vengono visualizzati in 4 cifre.

Il sensore elettrochimico integrato in questo etilometro può essere calibrato. Per mantenere la precisione di misurazione di questo dispositivo e la garanzia del sensore, si consiglia una calibrazione regolare. È possibile inviare il dispositivo per la calibrazione all'indirizzo di servizio indicato su www.ace-technik.com.

Il dispositivo può essere utilizzato solo in conformità con le istruzioni contenute nel manuale dell'utente. Tutti i valori misurati determinati da questo etilometro sono intesi solo come guida e non sono legalmente vincolanti. I test respiratori devono essere eseguiti utilizzando bocchagli collegabili (è necessario utilizzare un nuovo bocchaglio per ogni test per ragioni igieniche e per evitare letture falsificate).

Nota sulle unità di misura specifiche per paese

Se necessario, informatevi sugli attuali limiti di alcol specifici per paese, che sono disponibili, ad esempio, sul sito web del Ministero dei trasporti o dei club automobilistici.

Volume di consegna

- 1 etilometro digitale ACE Q con sensore elettrochimico
- 6 bocchini
- 2 batterie AAA (1,5 V)
- 1 custodia
- 1 manuale di istruzioni (multilingue)
- 1 ricevuta di restituzione della calibrazione

Nome dei singoli componenti



Questo ti darà il risultato più accurato possibile

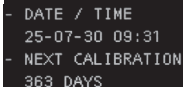
- A) Attendere almeno 15 minuti dopo l'ultimo sorso di alcol prima di effettuare il test dell'etilometro. Non mangiare, bere o fumare durante questo periodo.
- B) Non aprire la custodia.
- C) Non conservare l'etilometro in un luogo freddo, caldo, umido o scarsamente ventilato.
- D) Tenere l'etilometro fuori dalla portata dei bambini.
- E) Dopo un periodo di conservazione più lungo, effettuare tre "test di rodaggio" prima di effettuare l'alcol test vero e proprio.
- F) Non far cadere l'etilometro.
- G) Sostituire la batteria se le sue prestazioni sono scarse. La capacità ridotta della batteria porta a risultati di test errati.
- H) Non effettuare il test in ambienti rumorosi (le onde sonore disturbano il sensore), con correnti d'aria o poco ventilati.
- I) Dopo un risultato del test pari o superiore a 1,00 per mille, il sensore richiede un tempo di ripristino più lungo. In questo caso, attendere almeno tre minuti fino al test successivo.
- J) Non eseguire il test in un ambiente molto freddo, molto caldo o non ventilato e fumoso.
- K) Conservare l'etilometro in modo tale che polvere e liquidi non possano penetrarvi.
- L) Non soffiare con troppa forza nel dispositivo, ciò danneggerebbe il sensore (soprattutto se il soffiaggio provoca l'ingresso di molta saliva nel dispositivo).

Preparazione per la prova

1. Installare 2 batterie AAA (alcaline, 1,5 V) nel vano batterie. Per fare ciò, rimuovere con attenzione il coperchio del vano batterie sul retro del dispositivo e inserire le due batterie. Si prega di notare la polarità della batteria (+/- polo).
2. Posizionare un bocchino sull'apertura laterale per il fissaggio dei bocchini. Assicurati che il boccaglio sia sicuro. Utilizzare un nuovo boccaglio per ciascun soggetto del test (per motivi igienici e per mantenere la precisione della misurazione, poiché un boccaglio usato può contenere alcol residuo al suo interno).

Esecuzione della misurazione

1. Premere il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere. Vengono visualizzati il limite di allarme preimpostato, nonché la data e l'ora.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. L'apparecchio si riscalda e sul display appare la scritta "START BLOW".
3. Soffiare costantemente per circa 5 secondi senza fermarsi finché non si sentono due segnali acustici. Suggerimento: è meglio soffiare come se si fischiasse senza suono.
4. Al termine dell'analisi, la concentrazione di alcol in per mille viene visualizzata per circa 4 secondi in modalità di blocco (il pulsante di accensione e il pulsante del menu sono disattivati). Rimane quindi la schermata con il risultato della misurazione visualizzato e, a causa del rilascio del blocco dei pulsanti, si hanno le seguenti possibilità di comando:



#82 25/04/16 12:30

0.000‰

⏻ - Retest

Ripetere il test: premere brevemente il pulsante di accensione per avviare un altro test.

5. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 3 minuti senza effettuare ulteriori test. Puoi anche spegnere immediatamente il dispositivo semplicemente tenendo premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.

ACE consiglia

- Utilizzare sempre un nuovo bocchaglio per ogni persona che esegue il test! ACE non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero derivare dall'utilizzo di un bocchaglio da parte di più persone e da più test.
- Utilizzare sempre i bocchini ACE confezionati igienicamente e singolarmente. Durante ogni test, il dispositivo del test entra in contatto con le escrezioni umane (sudore, saliva, sangue, ecc.) sia all'interno che all'esterno.
- Utilizzare i guanti quando si rimuovono dall'apparecchio i bocchagli utilizzati per il test, soprattutto se il test è stato effettuato da estranei. ACE Technik (www.ace-technik.com) ha guanti adatti nella sua gamma.

Istruzioni importanti

- Se hai mangiato qualcosa, bevuto alcolici o fumato una sigaretta, attendi almeno 15 minuti prima di iniziare la misurazione.
- Per letture inferiori a 0,070‰ (O 0,035 mg/L O 0,007% BAC - a seconda dell'impostazione), il risultato del test verrà visualizzato come 0,00 (‰ O mg/L O % BAC - a seconda dell'impostazione). Questo accade perché se il tasso alcolico è basso, nell'espriato possono essere contenute altre sostanze che influenzano il risultato del test del respiro.
- Questo etilometro è un dispositivo di misurazione sensibile e di alta qualità. Per mantenere la precisione di misurazione del sensore elettrochimico, il dispositivo deve essere utilizzato regolarmente. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, il sensore può seccarsi. Ti consigliamo di utilizzare l'etilometro per l'etilometro almeno due volte al mese (anche se non hai bevuto alcolici).
- Modifiche al prodotto possono modificare i processi descritti. Ciò può accadere senza preavviso o modifica delle istruzioni per l'uso e non costituisce motivo di reclamo, restituzione o riduzione del prezzo. È responsabilità dell'utente identificare le discrepanze tra le istruzioni operative e il funzionamento effettivo di questo etilometro e reagire di conseguenza.

Utilizzare solo bocchini ACE originali

- garantisce l'accuratezza dei risultati della misurazione
- garantisce la sicurezza igienica al 100%.
- ti assicura la garanzia completa del dispositivo

L'ACE avverte

Anche se il dispositivo mostra l'alcol nell'intervallo "sicuro", ciò non costituisce una licenza per guidare un veicolo o svolgere qualsiasi altra attività che non dovrebbe essere svolta sotto l'influenza dell'alcol dopo aver consumato alcol.

Spiegazione dei simboli



1. Numero totale di test eseguiti
2. Temperatura attuale
3. Ora attuale
4. Carica residua della batteria

Messaggi di errore/avviso

Annuncio	Senso
BLOW ERROR	Se sul display viene visualizzato "Flow", il campione di respiro non era abbastanza forte per la misurazione. L'apparecchio si riscalda nuovamente automaticamente. Quando viene visualizzato "blow", soffiare nuovamente con forza e a lungo nel boccaglio finché non si sente un segnale acustico.
LOW BATTERY	Se vedi questo simbolo sul display, la batteria è scarica. Si prega di sostituire le batterie con 2 nuove batterie AAA.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	La calibrazione è necessaria perché il dispositivo ha superato la durata utile consigliata. Il dispositivo dovrebbe essere calibrato. Inviare il dispositivo per la calibrazione.

OVER NUMBER OF TEST ALLOWED	La calibrazione è necessaria perché il dispositivo ha superato il numero di test consigliato. Il dispositivo dovrebbe essere calibrato. Inviare il dispositivo per la calibrazione.
BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Durante il test, la saliva in eccesso è entrata nel sensore. Attendi 20 minuti e poi riprova. Contatta il servizio clienti del venditore se questo codice di errore persiste per un lungo periodo di tempo.
OUT OF TEMP RANGE	Il test non può essere eseguito perché il dispositivo è acceso al di fuori della temperatura di esercizio. Ripetere il test dopo che il dispositivo ha raggiunto la temperatura compresa nell'intervallo operativo.
SAMPLING ERROR	Il test non può essere eseguito a causa di un problema nel sistema di campionamento. Contattare il venditore o il centro di assistenza clienti locale per un servizio di riparazione adeguato.

Calibrazione

La calibrazione non deve necessariamente essere eseguita, ma senza calibrazione la precisione del sensore integrato diminuisce costantemente. Spedire il dispositivo all'indirizzo specificato sulla ricevuta di restituzione della calibrazione. **Ti consigliamo di inviarlo come pacco in modo da poter fornire una prova di consegna o un ordine di indagine se l'articolo non può essere trovato.**

Modifiche al prodotto possono modificare i processi descritti. Ciò può accadere senza preavviso o modifica delle istruzioni per l'uso e non costituisce motivo di reclamo, restituzione o riduzione del prezzo. È responsabilità dell'utente riconoscere le discrepanze tra le istruzioni per l'uso e il funzionamento effettivo dell'ACE Q e reagire di conseguenza.

Note sulle batterie

Il dispositivo a cui si riferisce questo manuale operativo contiene 2 batterie alcaline AAA alla consegna. Queste batterie non sono destinate ad essere ricaricate. Dovreste anche astenervi

dall'utilizzare una batteria ricaricabile nel dispositivo, altrimenti si verificheranno danni al dispositivo. Se la batteria è scarica, non deve essere gettata insieme ai rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze nocive che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Si prega di consegnare le batterie/batterie ricaricabili nei negozi o nei centri di riciclaggio comunali. Il reso è gratuito e obbligatorio per legge. Si prega di gettare le batterie scariche solo negli appositi contenitori e di coprire i poli delle batterie al litio. Il riciclaggio delle batterie è l'attività ambientale più semplice al mondo: sostienilo!

I bidoni della spazzatura mostrati di seguito indicano che le batterie e gli accumulatori usati non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Possono essere riciclati e possono essere recuperate preziose materie prime come ferro, zinco e nichel.

Le abbreviazioni sotto i bidoni della spazzatura stanno per:



- Hg: La batteria contiene mercurio
- Cd: La batteria contiene cadmio
- Pb: La batteria contiene piombo

REG. RAEE n. da ACE: 89961185

LUCID reg. da ACE: DE4358374179837

Dati tecnici*

Sensore	Sensore elettrochimico
Precisione	+/- 0,05 ‰ a 1,00 ‰ e 25°C (per mille = impostazione di base) OPPURE +/- 0,005% BAC a 0,10% BAC e 25°C OPPURE +/- 0,025 mg/L a 0,50 mg/L e 25°C
Indicazione del tasso alcolemico (concentrazione di alcol nel sangue)	da 0,00 a 5,00‰ (per mille = impostazione di base) OPPURE da 0,000 a 0,500% BAC OPPURE da 0,00 a 2,50 mg/l

Tempo di riscaldamento	5 secondi a 0,50 per mille (più alto è il valore per mille determinato, più tempo il sensore impiega per evaporare il contenuto di alcol misurato nell'espirsto)
Dimensioni del dispositivo	115 x 53 x 25 mm (A x L x P)
Peso	90 g (incluse 2 batterie AAA)
Alimentazione elettrica	2 batterie alcaline AAA da 1,5 V (= energia per un massimo di 1.000 test)
Condizioni ambientali	Temperatura di funzionamento: da 5°C a 50°C Temperatura di stoccaggio: da 0°C a 50°C
Raccomandazione per la calibrazione	Dopo 12 mesi o 1.000 test (a seconda di quale evento si verifica per primo). È possibile inviare il dispositivo all'indirizzo di assistenza indicato su www.ace-technik.com per la calibrazione o acquistare lì un sensore sostitutivo.

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti funzionali.

OPZIONI DEL MENU

Accesso al menù:

Premere il pulsante menu per due secondi durante
Processo di riscaldamento

Tasse nel menu:

- su: premere brevemente il pulsante di accensione
- Giù: premere brevemente il pulsante menu
- Conferma la selezione: premere il pulsante di accensione per 2 secondi
- Ritorno al processo di riscaldamento: premere il pulsante menu per 2 secondi

Salvataggio delle impostazioni:

Tieni premuti contemporaneamente i pulsanti di accensione e menu per 2 secondi finché non senti un segnale acustico.

TEST RESULT:

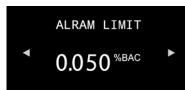


I risultati del test possono essere controllati nella scheda "TEST RESULT". Vengono salvati il numero del test, il risultato del test nonché la data e l'ora. L'ultimo risultato della misurazione viene visualizzato per primo.

- Per visualizzare il risultato della misurazione precedente, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per visualizzare il risultato della misurazione successiva, premere brevemente il pulsante menu.
- Per tornare al menu, premere il pulsante menu per 2 secondi

ALARM LIMIT

Il limite di allarme può essere impostato in questo menu. Per impostazione predefinita questo è impostato su 0,5 ‰ (per mille) o 0,050%BAC (BAC) = stesso valore misurato.

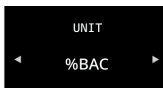


È possibile impostare i seguenti limiti:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0,010 ~ 0,100%BAC)
- Disattivazione del limite
- Per aumentare il limite dell'allarme, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire il limite dell'allarme, premere brevemente il pulsante Menu.
- Per salvare e tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per tornare all'elenco dei menu senza salvare, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

UNIT

In questa voce di menu è possibile impostare l'unità di misura dell'apparecchio.



Le unità di misura regolabili sono:

- ug/L
 - mg/L
 - ‰
 - mg/100mL
 - %BAC
 - g/210L
- Per cambiare le unità, premere brevemente il pulsante di accensione o il pulsante Menu.
 - Per salvare e tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
 - Per tornare all'elenco dei menu senza salvare, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

BRIGHTNESS

In questa voce di menu è possibile regolare la luminosità dello schermo.

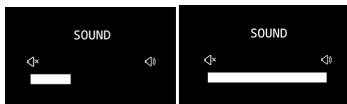


Intervallo di valori regolabile:

- 5 livelli (1=basso, 5=alto)
- Per aumentare la luminosità del display, premere brevemente il pulsante di accensione.
 - Per diminuire la luminosità del display, premere brevemente il pulsante Menu.
 - Per salvare e tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
 - Per tornare all'elenco dei menu senza salvare, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

SOUND

Il volume del suono può essere regolato qui.



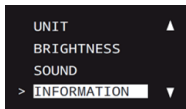
Il suono può essere regolato in questo menu.

Intervallo di valori regolabile:

- 5 livelli (1=basso, 5=alto)
- Per aumentare il volume, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire il volume, premere brevemente il pulsante Menu.
- Per salvare e tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per tornare all'elenco dei menu senza salvare, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

INFORMATION

Ulteriori informazioni sul dispositivo possono essere trovate qui.



Alla voce di menu sono elencate le seguenti informazioni:

- Versione del firmware
- Data di calibrazione
- Il numero totale di tutti i test

LANGUAGE



Impostare la lingua

Le opzioni impostabili comprendono:

- INGLESE, DEUTSCH

- Per cambiare la lingua, premere brevemente il pulsante di accensione o il pulsante menu.
- Per salvare e tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per tornare all'elenco dei menu senza salvare, tenere premuto il pulsante menu per 1 secondo.

PIN CODE



In questo menu è necessario inserire il codice PIN corretto per accedere all'opzione del menu avanzato. Il codice PIN predefinito è 0000 e il codice PIN può essere impostato da 0000 a 9999 nell'opzione del menu avanzato.

- Per passare alle cifre superiori del codice PIN, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per aumentare il numero del codice PIN, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire il numero del codice PIN, premere brevemente il pulsante Menu.
- Per accedere alle opzioni avanzate del menu, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo sulla prima cifra (migliaia) del codice PIN e selezionare Sì tenendo

premuto il pulsante di accensione per 1 secondo per confermare.

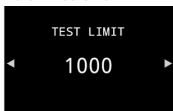
- Per tornare all'elenco dei menu, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

Una volta inserito il codice corretto verrai portato al **MENU AVANZATO**:

Qui sono disponibili le seguenti opzioni di impostazione aggiuntive:

TEST LIMIT

In questo menu è possibile impostare il numero massimo consentito di misurazioni.



Intervallo di valori regolabile:

- 50~2000 test
- FUORI DA
- Per aumentare il limite di test, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire il limite di test, premere brevemente il pulsante Menu. Per salvare e tornare all'elenco dei menu avanzati, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per tornare all'elenco dei menu avanzati senza salvare, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

SET TIME

In questo menu è possibile impostare l'ora e la data del dispositivo.

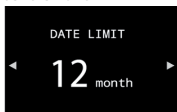


- L'ora del dispositivo viene visualizzata nel formato aaaa/mm/gg, hh:mm:ss.

- Per modificare le cifre dell'ora e della data, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per aumentare l'ora e la data, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire l'ora e la data, premere brevemente il pulsante Menu.
- Per salvare la modifica della modalità, tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo o premere il pulsante di accensione sull'ultima cifra dell'ora (secondi). Selezionare Sì tenendo premuto il pulsante di accensione per 1 secondo per confermare.
- Se non sono state apportate modifiche, è possibile tornare all'elenco dei menu tenendo premuto il pulsante Menu per 1 secondo.

DATE LIMIT

In questo menu è possibile impostare la data della prossima calibrazione.



Intervallo di valori regolabile:

- 1~24 mesi
- Per aumentare il limite di data, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire il limite di data, premere brevemente il pulsante Menu.
- Per salvare e tornare all'elenco dei menu avanzati, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per tornare all'elenco dei menu avanzati senza salvare, premere il pulsante Menu per 1 secondo.

CHANGE PIN

Il codice PIN può essere impostato in questo menu..



Intervallo di valori regolabile:

- 0000 ~ 9999
- Per passare alle cifre superiori del codice PIN, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
- Per aumentare il numero del codice PIN, premere brevemente il pulsante di accensione.
- Per diminuire il numero del codice PIN, premere brevemente il pulsante Menu.
- Per salvare e tornare all'elenco del menu avanzato, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo sulla prima cifra (migliaia) del codice PIN oppure tenere premuto il pulsante Menu per 1 secondo su qualsiasi cifra. Selezionare Sì tenendo premuto il pulsante di accensione per 1 secondo per confermare.
- Per tornare all'elenco del menu avanzato senza salvare quando non sono state applicate modifiche, premere il pulsante Menu per 1 secondo.

Garanzia e responsabilità

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) garantisce il prodotto al quale è allegata questa dichiarazione di garanzia e responsabilità - in tutte le versioni e denominazioni - contro difetti di materiale e di lavorazione per due anni dopo l'acquisto; una garanzia di un anno sul sensore. La presente garanzia comprende l'elettronica e la custodia oppure si riferisce al sensore senza componenti di campionamento. La garanzia non copre i componenti che durante l'uso vengono inevitabilmente distrutti (es. fusibili). La garanzia è valida dalla data di consegna o dalla data del primo utilizzo (a seconda di quale sia la più breve) se indicata nella documentazione che accompagna il prodotto da ACE.

GARANZIA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

1. Limitazione del prodotto

ACE declina ogni altra garanzia, espressa o implicita, comprese quelle di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In particolare la garanzia non si applica alla calibrazione. Dopo aver sostituito il sensore, la calibrazione è obbligatoria. Se un prodotto richiede la sostituzione e/o la calibrazione del sensore, l'utente può ricevere un preventivo di costo. Se l'utente rifiuta il preventivo di costo, ACE restituirà il prodotto non riparato/non calibrato e il prodotto verrà contrassegnato di conseguenza. Se il Prodotto non è conforme alla presente garanzia, il rimedio dell'Acquirente e gli obblighi di ACE saranno limitati esclusivamente e a esclusiva discrezione di ACE alla sostituzione o riparazione dei Beni interessati o al rimborso del prezzo di acquisto dei Beni contestati.

2. Limitazione dell'Applicazione

In nessun caso ACE sarà responsabile per eventuali danni aggiuntivi, incidentali o consequenziali, inclusi, a titolo esemplificativo, perdita di profitti e perdita di utilizzo, derivanti dalla vendita, produzione o utilizzo dei prodotti venduti soggetti a questa clausola di esclusione della responsabilità, sia in contratto, negligenza o altra azione illecita diventa. Il prodotto al quale è allegata questa dichiarazione di garanzia e responsabilità, indipendentemente dalla versione e dal nome, non può essere utilizzato in modo giuridicamente vincolante per determinare l'idoneità di una persona alla guida di un veicolo o a compiere un'azione sotto l'effetto dell'alcol pericolo per gli altri.

Un'attenta ispezione di tutti i prodotti al momento del ricevimento per individuare eventuali danni, una calibrazione adeguata alla particolare applicazione dell'acquirente e un uso, riparazione e manutenzione corretti in conformità con le istruzioni nella documentazione del prodotto fornita da ACE sono requisiti obbligatori per questa garanzia. Gli interventi di riparazione o manutenzione eseguiti da personale non qualificato annulleranno la garanzia, così come l'uso di materiali di consumo o pezzi di ricambio non approvati. Come per tutti i prodotti tecnicamente sofisticati, è un requisito fondamentale della garanzia ACE che tutti gli utenti di questi prodotti abbiano familiarità con l'uso, le capacità e le limitazioni del prodotto come descritto nella documentazione del prodotto applicabile.

3. Limitazione dei consigli

L'acquirente conferma di aver esaminato sotto la sua esclusiva responsabilità la destinazione d'uso e l'idoneità della merce

acquistata per qualsiasi scopo. Resta espressamente convenuto tra le parti che qualsiasi consulenza tecnica o di altro tipo fornita da ACE in merito all'utilizzo dei beni o dei servizi è stata fornita a titolo gratuito e ad esclusivo rischio dell'Acquirente. Pertanto ACE non si assume alcun obbligo o responsabilità derivante dalle raccomandazioni o dai loro risultati.

BUONO A SAPERSI

Informazioni importanti sulla calibrazione

Qualsiasi etilometro acquistato da ACE può anche essere calibrato da ACE. Naturalmente calibriamo anche dispositivi acquistati altrove, purché questi dispositivi siano identici nella struttura ai dispositivi venduti da ACE.

Vedrai la data di scadenza per la prossima calibrazione sull'adesivo di calibrazione sul tuo etilometro. Se manca l'adesivo, la calibrazione deve essere effettuata 12 mesi dopo la data di acquisto: es. data di acquisto: 13 maggio. = prossima calibrazione il 13 maggio. e poi il 13 maggio. dell'anno successivo. È possibile inviare il dispositivo per la calibrazione all'indirizzo di servizio indicato su www.ace-technik.com.

Perché è necessaria la calibrazione?

La calibrazione non deve necessariamente essere eseguita, ma senza calibrazione la precisione del sensore integrato diminuisce costantemente e la garanzia decade anche se gli intervalli di calibrazione non vengono rispettati.

Quali fattori influenzano la precisione della misurazione

- Quanto più spesso si utilizza l'etilometro, tanto più si sposta il punto zero.
- Ad alte concentrazioni di alcol, il punto zero si sposta più fortemente.
- Se i dispositivi vengono utilizzati poco o per nulla, diminuisce anche la sensibilità del sensore.

ACE consiglia di eseguire un test dell'etilometro almeno una volta (1 volta) alla settimana, indipendentemente dal fatto che tu abbia bevuto alcolici. Per mantenere la precisione della misurazione, anche il dispositivo deve essere calibrato regolarmente.

Si prega di notare anche i diversi fattori che influenzano il risultato della misurazione

- Quantità di alcol
- Periodo di consumo di alcol
- Genere
- Vecchio
- Peso
- altezza
- Abitudine al bere
- Stato di salute
- Vitalità del fegato
- Dimensioni dei polmoni
- Assunzione di cibo durante il consumo di alcol
- Influenza dei farmaci

Informazioni importanti sull'esecuzione del test e per l'autovalutazione

Dovresti attendere almeno 15 minuti dopo l'ultimo sorso di alcol, poiché potrebbero esserci ancora residui di alcol nella cavità orale, che influenzeranno il risultato della misurazione. Anche il fumo dovrebbe essere evitato prima di un test poiché il fumo di sigaretta danneggia il sensore.

Dovresti utilizzare un nuovo boccaglio per ogni test - non solo per motivi igienici, ma anche perché un boccaglio già utilizzato può influenzare il risultato della misurazione successiva. Potrebbero esserci residui di alcol nel boccaglio, che potrebbero influenzare il nuovo risultato del test se lo stesso boccaglio venisse utilizzato nuovamente (ad esempio se una persona è sobria, potrebbe essere indicata l'alcolizzazione).

Se sul display viene visualizzato "Flusso", il campione di respiro fornito non era sufficiente o è stato interrotto troppo presto. Durante il test del respiro, soffia costantemente per circa 4 secondi e idealmente come se stessi fischiando senza emettere alcun suono. Il test del respiro termina non appena si sente un doppio segnale acustico.

Se la stessa persona esegue 2 test di seguito, è necessario attendere almeno 3 minuti tra i due test, poiché un'attesa troppo breve potrebbe portare a letture troppo diverse. Dopo un test, l'aria espirata dai polmoni non è più arricchita con la stessa gradazione alcolica del test effettuato poco prima. Ecco perché un secondo test immediato mostrerà una lettura inferiore.

Tutti i valori misurati determinati con questo etilometro sono solo indicativi e non sono legalmente vincolanti.

Perché l'alcolizzazione percepita e il risultato della misurazione spesso non corrispondono (non possono) corrispondere

Quando si effettua un test dell'alcol, ci sono molti fattori diversi che influenzano il livello della lettura. Oltre al sesso, all'età, all'altezza e al peso corporeo, ciò include anche la percentuale di grasso corporeo e la quantità di liquidi corporei.

Inoltre è necessario tenere conto anche delle condizioni fisiche e psicologiche generali e del rispettivo umore quotidiano. Inoltre, il tipo di pasto prima del test (tipo di contenuto e pienezza dello stomaco) e l'uso di farmaci possono influenzare la lettura.

Altri fattori d'influenza sono naturalmente il tipo di bevanda (percentuale di contenuto alcolico nella bevanda, nonché il suo contenuto di anidride carbonica e zucchero), la velocità di consumo e la durata individuale, a seconda della persona testata, in relazione al accumulo o decomposizione di alcol nel corpo.

Alcune persone presentano rapidamente un aumento del contenuto di alcol nel sangue, mentre per altre ci vuole più tempo prima che l'alcolizzazione sia rilevabile. Circa il 40-50% dell'alcol consumato si ritrova nell'organismo entro 15 minuti, dopo 30 minuti il 65% e al massimo dopo 70 minuti il 100% dell'alcol precedentemente consumato viene assorbito nell'organismo. Va inoltre notato che alcune persone - in parte per motivi genetici - riducono rapidamente il contenuto di alcol nel sangue, mentre altri hanno ancora un tasso di alcol nel sangue maggiore anche dopo un periodo di tempo più lungo.

La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto può essere scaricata dal sito www.ace-technik.com.

Alcoholímetro ACE Q

Manual de instrucciones – ES

Responsabilidad del autor

La información aquí contenida fue creada por ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE) concienzudamente y asumiendo su exactitud. Sin embargo, el creador no puede aceptar ninguna responsabilidad por cualquier uso ni por las consecuencias que se deriven del mismo. El creador no será responsable de ningún costo o gasto por daños que surjan del uso de la información contenida en este documento. Esta información esta sujeta a cambios sin previo aviso.

Introducción

¡Gracias por comprar nuestro alcoholímetro ACE Q! Este dispositivo es un alcoholímetro fácil de usar con un sensor electroquímico. El dispositivo mide la concentración de alcohol en el aliento y a partir de ella calcula la concentración de alcohol en sangre. Sólo debe usarse de acuerdo con las instrucciones del manual del usuario.

Este dispositivo ofrece resultados de prueba muy confiables con una tolerancia de medición de $\pm 0,05 \text{ ‰}$ (por mil = g/L) a un valor de referencia de 0,50 por mil y una temperatura ambiente de 25 °C.

La unidad de medida ‰ (por mil) = ajuste básico en la UE.

Los resultados de medición determinados por mil se muestran con 3 decimales (p. ej.: 0,21 ‰) y se pueden interpretar 1:1 (p. ej. en la pantalla se muestra el valor 0,36 = 0,36 por mil). Los valores medidos en % BAC se muestran en 4 dígitos.

El sensor electroquímico integrado en este alcoholímetro se puede calibrar. Para mantener la precisión de la medición de este dispositivo y la garantía del sensor, recomendamos una calibración regular. Puede enviar el dispositivo para su calibración a la dirección de servicio proporcionada en www.ace-tech-nik.com.

El dispositivo sólo se puede utilizar de acuerdo con las instrucciones del manual del usuario. Todos los valores medidos determinados por este alcoholímetro son sólo orientativos y no son legalmente vinculantes. Las pruebas de respiración deben realizarse utilizando boquillas acoplables (se debe utilizar una boquilla nueva por prueba por razones de higiene y para evitar lecturas falsificadas).

Nota sobre las unidades de medida específicas del país

Si es necesario, infórmese sobre los límites de alcohol actuales específicos de cada país, que están disponibles, por ejemplo, en el sitio web del Ministerio de Transporte o en clubes de automóviles.

Alcance de la entrega

- 1 alcoholímetro digital ACE Q con sensor electroquímico
- 6 boquillas
- 2 pilas AAA (1,5 V)
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 manual de instrucciones (multilingüe)
- 1 comprobante de devolución de calibración

Nombre de los componentes individuales



Esto le dará el resultado más preciso posible.

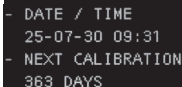
- A) Esperar al menos 15 minutos después del último sorbo de alcohol antes de realizar la prueba de alcoholemia. No coma, beba ni fume durante este tiempo.
- B) No abrir el caso.
- C) No guardar el alcoholímetro en un lugar frío, caliente, húmedo o mal ventilado.
- D) Mantener el alcoholímetro fuera del alcance de los niños.
- E) Después de un período de almacenamiento más largo, realizar tres “pruebas de rodaje” antes de realizar la prueba de alcoholemia propiamente dicha.
- F) No dejar caer el alcoholímetro.
- G) Reemplace la batería si su rendimiento es bajo. La capacidad reducida de la batería provoca resultados de prueba incorrectos.
- H) No realice una prueba en áreas ruidosas (las ondas sonoras perturban el sensor), con corrientes de aire o mal ventiladas.
- I) Después de un resultado de prueba de 1,00 por mil o superior, el sensor requiere un tiempo de recuperación más largo. En este caso, espere al menos tres minutos hasta la siguiente prueba.
- J) No realice una prueba en un ambiente muy frío, muy caliente o sin ventilación y con humo.
- K) Almacenar el alcoholímetro de forma que no pueda entrar polvo ni líquidos.
- L) No sople demasiado fuerte en el dispositivo, esto dañará el sensor (especialmente si al soplar hace que entre mucha saliva en el dispositivo).

Preparación para la prueba

1. Instale 2 pilas AAA (alcalinas, 1,5 V) en el compartimento de las pilas. Para ello, retire con cuidado la tapa del compartimento de las pilas situada en la parte posterior del dispositivo e introduzca las dos pilas. Tenga en cuenta la polaridad de la batería (+/- polo).
2. Coloque una boquilla en la abertura lateral para fijar las boquillas. Asegúrese de que la boquilla esté segura. Utilice una boquilla nueva para cada sujeto de prueba (por razones higiénicas y para mantener la precisión de la medición, ya que una boquilla usada puede contener alcohol residual en su interior).

Realización de la medición

1. Presione el botón de encendido durante 2 segundos para encender. Aparece el límite de alarma preestablecido, así como la fecha y la hora.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. El dispositivo se calienta y en la pantalla aparece la palabra "START BLOW".
3. Sopla constantemente durante unos 5 segundos sin parar hasta escuchar dos pitidos. Consejo: Lo mejor es soplar como si estuvieras silbando sin sonido.
4. Una vez finalizado el análisis, la concentración de alcohol por mil se muestra durante aproximadamente 4 segundos en el modo de bloqueo (el botón de encendido y el botón de menú están desactivados). La pantalla con el resultado de la medición mostrado permanece y usted tiene las siguientes opciones de operación debido a que se libera el bloqueo del control del botón:



#82 25/04/16 12:30

0.000‰

 -Retest

Nueva prueba: presione brevemente el botón de encendido para iniciar otra prueba

5. El dispositivo se apaga automáticamente después de 3 minutos sin realizar más pruebas. También puedes apagar el dispositivo inmediatamente simplemente manteniendo presionado el botón de encendido durante 3 segundos.

ACE recomienda

- ¡Utilice siempre una boquilla nueva para cada persona que realice la prueba! ACE no asume ninguna responsabilidad por ningún daño que pueda resultar del uso de una boquilla por varias personas y para múltiples pruebas.
- Utilice siempre las boquillas ACE empaquetadas higiénicamente e individualmente. Durante cada prueba, el dispositivo de prueba entra en contacto con excreciones humanas (sudor, saliva, sangre, etc.) por dentro y por fuera.
- Utilice guantes al retirar del dispositivo las boquillas utilizadas para una prueba, especialmente si la prueba la han realizado desconocidos. ACE Technik (www.ace-technik.com) tiene guantes adecuados en su gama.

Instrucciones importantes

- Si ha comido algo, bebido alcohol o fumado un cigarrillo, espere al menos 15 minutos antes de iniciar la medición.
- Para lecturas inferiores a 0,070 ‰ (O 0,035 mg/L O 0,007 % BAC, según la configuración), el resultado de la prueba se mostrará como 0,00 (‰ O mg/L O % BAC, según la configuración). Esto sucede porque si el nivel de alcohol es bajo, el aliento puede contener otras sustancias que influyen en el resultado de la prueba de alcoholemia.
- Este alcoholímetro es un dispositivo de medición sensible y de alta calidad. Para mantener la precisión de la medición del sensor electroquímico, el dispositivo debe usarse con regularidad. Si el dispositivo no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, el sensor puede secarse. Recomendamos utilizar el alcoholímetro para realizar pruebas de alcoholemia al menos dos veces al mes (incluso si no ha bebido alcohol).
- Los cambios en el producto pueden cambiar los procesos descritos. Esto puede suceder sin previo aviso o ajuste de las instrucciones de funcionamiento y no es motivo de queja, devolución o reducción de precio. Es responsabilidad del usuario identificar discrepancias entre las instrucciones de funcionamiento y el funcionamiento real de este alcoholímetro y responder en consecuencia.

Utilice únicamente boquillas ACE originales.

- Garantiza la precisión de los resultados de la medición.
- garantiza el 100% de seguridad higiénica
- le asegura la garantía total del dispositivo

ACE advierte

Incluso si el dispositivo muestra alcohol en el rango "seguro", esto no es una licencia para conducir un vehículo o realizar cualquier otra actividad que no deba realizarse bajo los efectos del alcohol después de consumir alcohol.

Explicación de los símbolos



1. Número total de pruebas realizadas.
2. Temperatura actual.
3. Hora actual.
4. Energía restante de la batería.

Mensajes de error/advertencia

Anuncio	Significado
BLOW ERROR	Si ve "FLOW" en la pantalla, la muestra de aliento no fue lo suficientemente fuerte para la medición. El aparato se calienta de nuevo automáticamente. Cuando aparezca el mensaje "soplar", sopla de nuevo con fuerza y durante mucho tiempo por la boquilla hasta que escuche una señal acústica.
LOW BATTERY	Si ve este símbolo en la pantalla, la batería está baja. Reemplace las baterías con 2 baterías AAA nuevas.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Se requiere calibración porque el dispositivo ha excedido su vida útil recomendada. El dispositivo debe estar calibrado. Envíe el dispositivo para su calibración.
OVER NUM- BER OF TEST ALLOWED	Se requiere calibración porque el dispositivo ha excedido la cantidad recomendada de pruebas. El dispositivo debe estar calibrado. Envíe el dispositivo para su calibración.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Durante la prueba, entró exceso de saliva en el sensor. Espere 20 minutos y vuelva a intentarlo. Comuníquese con el servicio de atención al cliente de su vendedor si este código de error persiste durante un período prolongado.
OUT OF TEMP RANGE	La prueba no se puede realizar porque el dispositivo está encendido fuera de la temperatura de funcionamiento. Repita la prueba después de que el dispositivo alcance la temperatura dentro del rango operativo.
SAMPLING ERROR	La prueba no puede realizarse debido a un problema en el sistema de muestreo. Póngase en contacto con su vendedor o centro de atención al cliente local para obtener un servicio de reparación adecuado.

Calibración

No es necesario realizar una calibración, pero sin calibración la precisión del sensor integrado disminuye constantemente. Envíe el dispositivo a la dirección especificada en el recibo de devolución de calibración. **Recomendamos enviarlo como un paquete para que se pueda proporcionar un comprobante de entrega o una orden de investigación si no se puede encontrar el artículo.**

Los cambios en el producto pueden cambiar los procesos descritos. Esto puede suceder sin previo aviso o ajuste de las instrucciones de funcionamiento y no es motivo de queja, devolución o reducción de precio. Es responsabilidad del usuario reconocer las discrepancias entre las instrucciones de funcionamiento y el funcionamiento real del ACE Q y reaccionar en consecuencia.

Notas sobre las baterías

El dispositivo al que se refiere este manual de funcionamiento contiene 2 pilas alcalinas AAA en el momento de la entrega. Estas baterías no están diseñadas para recargarse. También debe abstenerse de utilizar una batería recargable en el dis-

positivo, de lo contrario se producirán daños en el dispositivo. Si la batería está agotada, no debe desecharse con la basura doméstica. Las baterías usadas pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Entregue las pilas/baterías recargables en las tiendas o en los centros de reciclaje municipales. La devolución es gratuita y requerida por ley. Por favor, arroje únicamente las baterías descargadas en los contenedores provistos y cubra los polos de las baterías de litio. El reciclaje de baterías es el ejercicio medioambiental más sencillo del mundo. ¡Apoyelo!

Los cubos de basura que se muestran a continuación significan que las pilas y acumuladores usados no se deben tirar a la basura doméstica. Se pueden reciclar y recuperar materias primas valiosas como el hierro, el zinc y el níquel.

Las abreviaturas debajo de los botes de basura significan:



- Hg: La batería contiene mercurio
- Cd: La batería contiene cadmio
- Pb: La batería contiene plomo

REG. RAEE núm. de ACE: 89961185

Registro LÚCIDO no. de ACE: DE4358374179837

Datos técnicos*

Sensor	Sensor electroquímico
exactitud	+/- 0,05 ‰ a 1,00 ‰ y 25°C (por mil = ajuste básico) O +/- 0,005% BAC a 0,10% BAC y 25°C O +/- 0,025 mg/L a 0,50 mg/L y 25°C
Indicación del BAC (concentración de alcohol en sangre)	0,00 a 5,00‰ (por mil = ajuste básico) O 0,000 hasta 0,500% BAC O 0,00 hasta 2,50 mg/L
Tiempo de calentamiento	5 segundos a 0,50 por mil (cuanto mayor sea el valor por mil determinado, más tiempo necesitará el sensor para evaporar el contenido de alcohol medido en el aliento)

Dimensiones del dispositivo	115 x 53 x 25 mm (alto x ancho x profundidad)
Peso	90 g (incluidas 2 pilas AAA)
fuelle de alimentación	2 pilas alcalinas AAA de 1,5 V (= energía para hasta 1000 pruebas)
Condiciones ambientales	Temperatura de funcionamiento: 5°C a 50°C Temperatura de almacenamiento: 0°C a 50°C
Recomendación de calibración	Después de 12 meses o 1000 pruebas (lo que ocurra primero). Puede enviar el dispositivo a la dirección de servicio proporcionada en www.ace-technik.com para calibrarlo o comprar un sensor de reemplazo allí.

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso debido a mejoras funcionales.

OPCIONES DE MENÚ

Acceso al menú:

Presione el botón de menú durante dos segundos durante Proceso de calentamiento

Impuestos en el menú:

- arriba: presione brevemente el botón de encendido
- Abajo: Presione brevemente el botón de menú
- Confirmar selección: presione el botón de encendido durante 2 segundos
- Regreso al proceso de calentamiento: Presione el botón de menú durante 2 segundos

Guardar configuración:

Mantenga presionados los botones de encendido y menú juntos durante 2 segundos hasta que escuche un pitido.

TEST RESULT:

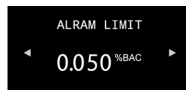


Los resultados de la prueba se pueden verificar en la pestaña "TEST RESULT". Se guardan el número de prueba, el resultado de la prueba, así como la fecha y la hora. El resultado de la última medición se muestra primero.

- Para ver el resultado de la medición anterior, presione brevemente el botón de encendido.
- Para mostrar el siguiente resultado de medición, presione brevemente el botón de menú.
- Para volver al menú, presione el botón de menú durante 2 segundos.

ALARM LIMIT

El límite de alarma se puede configurar en este menú. De forma predeterminada, esto está configurado en 0,5 ‰ (por mil) o 0,050% BAC (BAC) = mismo valor medido.

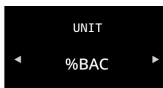


Se pueden establecer los siguientes límites:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0,010 ~ 0,100% BAC)
- Apagar el límite
- Para aumentar el límite de alarma, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para disminuir el límite de alarma, pulse brevemente el botón de menú.
- Para guardar y volver a la lista de menús, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para volver a la lista de menús sin guardar, mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo.

UNIT

En este elemento del menú se puede configurar la unidad de medida del dispositivo.



Las unidades de medida ajustables son:

- ug/L
 - mg/L
 - ‰
 - mg/100mL
 - %BAC
 - g/210L
- Para cambiar las unidades, pulse brevemente el botón de encendido o el botón de menú.
 - Para guardar y volver a la lista de menús, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
 - Para volver a la lista de menús sin guardar, mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo.

BRIGHTNESS

El brillo de la pantalla se puede ajustar en este elemento del menú.

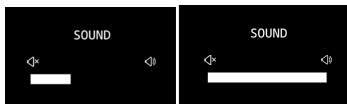


El rango de valores ajustable:

- 5 niveles (1=bajo, 5=alto)
- Para aumentar el brillo de la pantalla, pulse brevemente el botón de encendido.
 - Para reducir el brillo de la pantalla, pulse brevemente el botón de menú.
 - Para guardar y volver a la lista de menús, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
 - Para volver a la lista de menús sin guardar, mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo.

SOUND

El volumen del sonido se puede ajustar aquí.



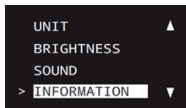
El sonido se puede ajustar en este menú.

El rango de valores ajustable:

- 5 niveles (1=bajo, 5=alto)
- Para subir el volumen, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para bajar el volumen, pulse brevemente el botón de menú.
- Para guardar y volver a la lista de menús, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para volver a la lista de menús, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para volver a la lista de menús sin guardar, mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo.

INFORMATION

Puede encontrar más información sobre el dispositivo aquí.



La siguiente información aparece en el elemento del menú:

- Versión de firmware
- Fecha de calibración
- El número total de todas las pruebas.

LANGUAGE



Establecer el idioma

Las opciones configurables son:

- ENGLISH, DEUTSCH

- Para cambiar el idioma, pulse brevemente el botón de encendido o el botón de menú.
- Para guardar y volver a la lista de menús, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para volver a la lista de menús sin guardar, mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo.

PIN CODE



En este menú, se debe ingresar el código PIN correcto para ingresar a la opción del menú avanzado. El código PIN predeterminado es 0000 y el código PIN se puede configurar entre 0000 y 9999 en la opción del menú avanzado.

- Para cambiar a dígitos más altos del código PIN, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para aumentar el número del código PIN, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para disminuir el número del código PIN, pulse brevemente el botón de menú.
- Para acceder a las opciones avanzadas del menú, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo en el primer dígito (miles) del código PIN y seleccione SÍ

manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 segundo para confirmar.

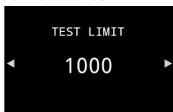
- Para volver a la lista del menú, mantenga pulsado el botón Menú durante 1 segundo.

Una vez que haya ingresado el código correcto, será llevado al **MENÚ AVANZADO**:

Las siguientes opciones de configuración adicionales están disponibles aquí:

TEST LIMIT

En este menú se puede configurar el número máximo permitido de mediciones.



El rango de valores ajustable:

- 50~2000 pruebas
- FUERA DE
- Para aumentar el límite de pruebas, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para reducir el límite de pruebas, pulse brevemente el botón de menú.
- Para guardar y volver a la lista del menú avanzado, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para volver a la lista del menú avanzado sin guardar, mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo.

SET TIME

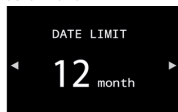
La fecha y la hora del dispositivo se pueden configurar en este menú.



- La hora del dispositivo se muestra en formato aaaa/mm/dd, hh:mm:ss.
- Para cambiar los dígitos de la hora y la fecha, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para aumentar la hora y la fecha, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para disminuir la hora y la fecha, pulse brevemente el botón Menú. Para guardar el cambio de modo, mantenga pulsado el botón Menú durante 1 segundo o pulse el botón de encendido en el último dígito de la hora (segundos). Seleccione Sí manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 segundo para confirmar.
- Si no se han realizado cambios, puede volver a la lista de menús manteniendo pulsado el botón Menú durante 1 segundo.

DATE LIMIT

La fecha para la próxima calibración se puede configurar en este menú.



El rango de valores ajustable:

- 1~24 meses
- Para aumentar el límite de fecha, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para disminuir el límite de fecha, pulse brevemente el botón de menú.
- Para guardar y volver a la lista del menú avanzado, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.

- Para volver a la lista del menú avanzado sin guardar, pulse el botón de menú durante 1 segundo.

CHANGE PIN

El código PIN se puede configurar en este menú.



El rango de valores ajustable:

- 0000 ~ 9999
- Para cambiar a dígitos más altos del código PIN, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo.
- Para aumentar el número del código PIN, pulse brevemente el botón de encendido.
- Para disminuir el número del código PIN, pulse brevemente el botón de menú.
- Para guardar y volver a la lista del menú avanzado, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo en el primer dígito (miles) del código PIN o mantenga pulsado el botón de menú durante 1 segundo en cualquier dígito. Seleccione SÍ manteniendo pulsado el botón de encendido durante 1 segundo para confirmar.
- Para volver a la lista del menú avanzado sin guardar los cambios cuando no se han aplicado modificaciones, pulse el botón de menú durante 1 segundo.

Garantía y responsabilidad

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) garantiza el producto al que se adjunta esta declaración de garantía y responsabilidad - en todas las versiones y denominaciones - contra defectos de material y mano de obra durante dos años después de la compra; un año de garantía para el sensor. Esta garantía incluye la electrónica y la carcasa o se refiere al sensor sin componentes de muestreo. La garantía no cubre los componentes que inevitablemente se destruyen durante el uso (por ejemplo, fusibles). La garantía es válida a partir de la fecha de entrega o la fecha de primer uso (la que sea más corta) si así lo indica la literatura de ACE que acompaña al producto.

GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. Limitación del producto

ACE renuncia a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas las de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular. En particular, la garantía no se aplica a la calibración. Después de reemplazar el sensor, la calibración es obligatoria. Si un producto requiere reemplazo y/o calibración del sensor, el usuario puede recibir una estimación del costo. Si el usuario rechaza la estimación del costo, ACE devolverá el producto sin reparar/sin calibrar y el producto se marcará en consecuencia. Si el Producto no cumple con esta garantía, la solución del Comprador y las obligaciones de ACE se limitarán únicamente y a exclusivo criterio de ACE al reemplazo o reparación de los Bienes afectados o al reembolso del precio de compra de los Bienes en disputa.

2. Limitación de Aplicación

En ningún caso ACE será responsable de ningún daño adicional, incidental o consecuente, incluyendo, entre otros, pérdida de ganancias y pérdida de uso, que surjan de la venta, fabricación o uso de los productos vendidos sujetos a esta exención de responsabilidad, ya sea por contrato, negligencia u otra acción ilícita. El producto al que se adjunta esta declaración de garantía y responsabilidad, independientemente de su versión y denominación, no puede utilizarse de forma legalmente vinculante para determinar la idoneidad de una persona para conducir un vehículo o realizar una acción bajo los efectos del alcohol. a otros.

La inspección cuidadosa de todos los productos al recibirlos para detectar daños, la calibración apropiada para la aplicación particular del comprador y el uso, reparación y mantenimiento adecuados de acuerdo con las instrucciones en la literatura del producto proporcionada por ACE son requisitos obligatorios para esta garantía. Los trabajos de reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado anularán la garantía, al igual que el uso de consumibles o repuestos no aprobados. Como ocurre con todos los productos técnicamente sofisticados, es un requisito fundamental de la garantía de ACE que todos los usuarios de estos productos estén familiarizados con el uso, las capacidades y las limitaciones del producto como se describe en la literatura del producto aplicable.

3. Restricción de consejos

El comprador confirma que ha examinado bajo su exclusiva responsabilidad el uso previsto y la idoneidad de los bienes

adquiridos para cualquier propósito. Se acuerda expresamente entre las partes que cualquier asesoramiento técnico o de otro tipo proporcionado por ACE con respecto al uso de los bienes o servicios se ha proporcionado de forma gratuita y por cuenta y riesgo exclusivo del Comprador. Por lo tanto, ACE no incurre en ninguna obligación ni responsabilidad derivada de las recomendaciones o sus resultados.

BUENO SABER

Información importante sobre la calibración

ACE también puede calibrar cualquier alcoholímetro adquirido en ACE. Por supuesto, también calibramos dispositivos que se compraron en otros lugares, siempre que estos dispositivos sean idénticos en construcción a los dispositivos vendidos por ACE.

Verá la fecha límite para la próxima calibración en la etiqueta de calibración de su alcoholímetro. Si falta la pegatina, la calibración debe realizarse 12 meses después de la fecha de compra: por ejemplo, fecha de compra: 13 de mayo. = próxima calibración el 13 de mayo. y luego el 13 de mayo. del año siguiente. Puede enviar el dispositivo para su calibración a la dirección de servicio proporcionada en www.ace-technik.com.

¿Por qué es necesaria la calibración?

No es necesario realizar una calibración, pero la precisión del sensor integrado disminuye constantemente sin calibración y la garantía también caduca si no se respetan los intervalos de calibración.

¿Qué factores influyen en la precisión de la medición?

- Cuanto más a menudo se utiliza el alcoholímetro, más se desplaza el punto cero.
- En concentraciones elevadas de alcohol, el punto cero se desplaza con mayor fuerza.
- Si los dispositivos se utilizan poco o nada, la sensibilidad del sensor también disminuye.

ACE recomienda realizar una prueba de alcoholemia al menos una vez (1 vez) por semana, independientemente de si ha bebido alcohol. Para mantener la precisión de la medición, el dispositivo también debe calibrarse periódicamente.

Tenga en cuenta también los diversos factores que influyen en el resultado de la medición.

- cantidad de alcohol
- Periodo de consumo de alcohol.
- Género
- Viejo
- Peso
- altura
- hábito de beber
- Estado de salud
- vitalidad del hígado
- Tamaño de los pulmones
- Ingesta de alimentos mientras se consume alcohol.
- Influencia de la medicación

Información importante sobre la realización de la prueba y para autoevaluación

Debe esperar al menos 15 minutos después del último sorbo de alcohol, ya que aún pueden quedar restos de alcohol en la cavidad bucal, lo que influirá en el resultado de la medición. También se debe evitar fumar antes de una prueba, ya que el humo del cigarrillo daña el sensor.

Conviene utilizar una boquilla nueva para cada prueba, no sólo por motivos de higiene, sino también porque una boquilla ya utilizada puede influir en el resultado de la siguiente medición. Podría haber restos de alcohol en la boquilla, lo que podría influir en el nuevo resultado de la prueba si se vuelve a utilizar la misma boquilla (por ejemplo, si una persona está sobria, podría estar indicada la alcoholización).

Si se muestra "Flujo" en la pantalla, entonces la muestra de aliento proporcionada no fue suficiente o finalizó demasiado pronto. Durante tu prueba de aliento, sopla constantemente durante unos 4 segundos e idealmente como si estuvieras silbando sin emitir ningún sonido. La prueba de aliento finaliza en cuanto se escucha un doble pitido.

Si la misma persona realiza 2 pruebas seguidas, debe esperar al menos 3 minutos entre las dos pruebas, ya que una espera demasiado corta puede dar como resultado lecturas demasiado diferentes. Después de una prueba, el aire exhalado de los pulmones ya no se enriquece con el mismo contenido de alcohol que en la prueba realizada poco antes. Es por eso que

una segunda prueba inmediata mostrará una lectura más baja. Todos los valores medidos determinados con este alcoholímetro son sólo orientativos y no son legalmente vinculantes.

Por qué la alcoholización percibida y el resultado de la medición a menudo no coinciden (no pueden)

Al realizar una prueba de alcohol, hay muchos factores diferentes que influyen en el nivel de lectura. Además del sexo, la edad, la altura y el peso corporal, también se incluyen el porcentaje de grasa corporal y la cantidad de líquido corporal.

Además, también hay que tener en cuenta el estado físico y psicológico general y el estado de ánimo diario respectivo. Además, el tipo de comida antes de la prueba (tipo de contenido y sensación de plenitud del estómago) y el uso de medicación pueden influir en la lectura.

Otros factores que influyen son, por supuesto, el tipo de bebida (porcentaje de contenido de alcohol en la bebida, así como su contenido de dióxido de carbono y azúcar), la velocidad de consumo y la duración individual, dependiendo del sujeto de prueba, en relación con la acumulación o degradación de alcohol en el cuerpo.

Algunas personas presentan rápidamente un aumento del contenido de alcohol en sangre, mientras que a otras les lleva más tiempo hasta que la alcoholización sea detectable. Alrededor del 40-50% del alcohol consumido llega al cuerpo en 15 minutos, después de 30 minutos es el 65% y después de 70 minutos como máximo el cuerpo absorbe el 100% del alcohol consumido anteriormente. También hay que tener en cuenta que algunas personas, en parte por motivos genéticos, reducen rápidamente el contenido de alcohol en sangre, mientras que otras, incluso después de un largo período de tiempo, siguen teniendo un mayor contenido de alcohol en sangre.

La Declaración de Conformidad UE de este producto puede descargarse en www.ace-technik.com.

Åndedrætsværn

ACE Q

Brugsanvisning – DK

Forfatteransvar

Oplysningerne her er skabt af ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE) samvittighedsfuldt og under forudsætning af, at de er nøjagtige. Skaberen kan dog ikke påtage sig noget ansvar for nogen som helst brug og eventuelle konsekvenser deraf. Skaberen er ikke ansvarlig for nogen omkostninger eller udgifter til skader, der opstår som følge af brugen af oplysningerne i dette dokument. Disse oplysninger kan ændres uden varsel.

Introduktion

Tak fordi du har købt vores ACE Q alkometer! Denne enhed er en letanvendelig alkometer med en elektrokemisk sensor. Apparatet måler alkoholkoncentrationen i åndedrættet og bruger denne til at beregne alkoholkoncentrationen i blodet. Det bør kun bruges i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen.

Denne enhed leverer meget pålidelige testresultater med en måletolerance på +/- 0,05‰ (promille = g/L) ved en referenceværdi på 0,50 promille og 25°C omgivelsestemperatur.

Måleenheden ‰ (promille) = grundindstilling i EU.

Måleresultaterne bestemt i promille vises med 3 decimaler (f.eks.: 0,21 ‰) og kan fortolkes 1:1 (f.eks. viser displayet værdien 0,36 = 0,36 promille). Målte værdier i % BAC vises med 4 cifre.

Den elektrokemiske sensor integreret i denne alkometer kan kalibreres. For at opretholde målenøjagtigheden af denne enhed og sensorgarantien anbefaler vi regelmæssig kalibrering. Du kan sende enheden til kalibrering til den serviceadresse, der er angivet på www.ace-technik.com.

Apparatet må kun bruges i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen. Alle målte værdier bestemt af denne alkometer er kun beregnet som vejledende og er ikke

juridisk bindende. Åndedrætsprøver bør udføres med fastgørbare mundstykker (et nyt mundstykke bør bruges pr. test af hygiejniske årsager og for at undgå forfalskede aflæsninger).

Bemærk om landespecifikke måleenheder

Find eventuelt ud af de aktuelle landespecifikke alkoholgrænser, som f.eks. er tilgængelige på transportministeriets eller bilklubbers hjemmeside.

Leveringsomfang

- 1 digital alkometer ACE Q med elektrokemisk sensor
- 6 mundstykker
- 2 stk AAA-batterier (1,5 V)
- 1 opbevaringspose
- 1 brugsanvisning (flersproget)
- 1 kalibreringsreturseddel

Navn på de enkelte komponenter



Dette vil give dig det mest nøjagtige resultat som muligt

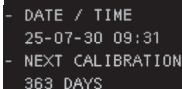
- A) Vent mindst 15 minutter efter den sidste tår alkohol, før du tager alkometertesten. Spis, drik eller ryg ikke i dette tidsrum.
- B) Åbn ikke kabinettet.
- C) Opbevar ikke alkometeret på et koldt eller varmt eller fugtigt eller dårligt ventileret sted.
- D) Opbevar alkometeret utilgængeligt for børn.
- E) Efter en længere opbevaringsperiode skal der udføres tre "indbrudstests", inden selve alkoholtesten gennemføres.
- F) Tab ikke alkometeret.
- G) Udskift batteriet, hvis dets ydeevne er lav. Reduceret batterikapacitet fører til forkerte testresultater.
- H) Udfør ikke en test i støjende (lydbølger forstyrrer sensoren), trækfulde eller dårligt ventilerede områder.
- I) Efter et testresultat på 1,00 promille eller højere kræver sensoren længere restitutionstid. I dette tilfælde skal du vente mindst tre minutter til næste test.
- J) Udfør ikke en test i et meget koldt, meget varmt eller uventileret, røgfylt miljø.
- K) Opbevar alkometeret på en sådan måde, at støv og væsker ikke kan trænge ind i det.
- L) Blæs ikke for hårdt ind i apparatet, det vil beskadige sensoren (især hvis blæser får en masse spyt til at trænge ind i apparatet).

Forberedelse til prøven

1. Installer 2 stykker AAA-batterier (alkaline, 1,5V) i batterirummet. For at gøre dette skal du forsigtigt fjerne batterirummets dæksel på bagsiden af enheden og indsætte de to batterier. Bemærk venligst batteripolariteten (+/- pol).
2. Placer et mundstykke på sideåbningen til fastgørelse af mundstykkerne. Sørg for, at mundstykket er sikkert. Brug et nyt mundstykke til hver testperson (af hygiejniske årsager og for at bevare målenøjagtigheden, da et brugt mundstykke kan indeholde restalkohol indeni).

Udførelse af målingen

1. Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder for at tænde. Den forudindstillede alarmgrænse samt dato og klokkeslæt vises.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. Enheden varmer op, og ordet "START BLOW" vises på displayet.
3. Blæs konstant i cirka 5 sekunder uden at stoppe, indtil du hører to bip. Tip: Det er bedst at blæse, som om du fløjter uden lyd.
4. Efter afslutningen af analysen vises alkoholkoncentrationen i promille i ca. 4 sekunder i låsetilstand (strømknappen og menuknappen er deaktiveret). Skærbilledet med det viste måleresultat forbliver så, og du har følgende betjeningsmuligheder på grund af, at knapkontrollåsen udløses:



#82 25/04/16 12:30

0.000‰

⏻-Retest

Test igen: Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at starte en ny test.

5. Apparatet slukker automatisk efter 3 minutter uden at udføre yderligere test. Du kan også slukke for enheden med det samme ved blot at holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder.

ACE anbefaler

- Brug altid et nyt mundstykke til hver person, der tester! ACE påtager sig intet ansvar for skader, der måtte opstå som følge af brugen af et mundstykke af flere personer og for flere tests.
- Brug altid de hygiejnisk og individuelt emballerede ACE-mundstykker. Under hver test kommer testapparatet i kontakt med menneskelige ekskretioner (sved, spyt, blod osv.) inde og ude.
- Brug handsker, når du fjerner de mundstykker, der blev brugt til en test, fra enheden, især hvis fremmede har udført testen. ACE Teknik (www.ace-technik.com) har passende handsker i sit sortiment.

Vigtige instruktioner

- Hvis du har spist noget, drukket alkohol eller røget en cigaret, skal du vente mindst 15 minutter, før du starter målingen.
- For aflæsninger under 0,070‰ (ELLER 0,035 mg/L ELLER 0,007 % BAC - afhængig af indstilling), vil testresultatet blive vist som 0,00 (‰ ELLER mg/L ELLER % BAC - afhængig af indstilling). Dette sker, fordi hvis alkoholniveauet er lavt, kan der være andre stoffer i åndedrættet, som påvirker resultatet af udåndingsprøven.
- Denne alkometer er et følsomt måleapparat af høj kvalitet. For at opretholde målenøjagtigheden af den elektrokemiske sensor, bør enheden bruges regelmæssigt. Hvis enheden ikke bruges i længere tid, kan sensoren tørre ud. Vi anbefaler at bruge alkometeret til udåndingstest mindst to gange om måneden (også selvom du ikke har drukket alkohol).
- Ændringer af produktet kan ændre de beskrevne processer. Dette kan ske uden forudgående varsel eller justering af betjeningsvejledningen og er ikke en begrundelse for reklamation, returnering eller prisnedsættelse. Det er brugerens ansvar at identificere uoverensstemmelser mellem betjeningsvejledningen og den faktiske betjening af denne udåndingsalkoholtester og reagere i overensstemmelse hermed.

Brug kun originale ACE-mundstykker

- sikrer nøjagtigheden af måleresultaterne
- sikrer 100 % hygiejnesikkerhed
- sikrer dig fuld enhedsgaranti

ACE advarer

Selvom enheden viser alkohol i det "sikre" område, er dette ikke en licens til at føre et køretøj eller udføre nogen anden aktivitet, som ikke bør udføres under påvirkning af alkohol efter indtagelse af alkohol.

Forklaring af symbolerne



1. Samlet antal udførte tests
2. Aktuell temperatur
3. Aktuell tid
4. Resterende batterikapacitet

Fejl/advarselsmeddelelser

Reklame	Betyder
BLOW ERROR	Hvis du ser "Flow" på displayet, var udåndingsprøven ikke stærk nok til målingen. Enheden varmes automatisk op igen. Når "blæs" vises, blæser du kraftigt og længe ind i mundstykket igen, indtil du hører en signaltone.
LOW BATTERY	Hvis du ser dette symbol på displayet, er batteriet lavt. Udskift venligst batterierne med 2 nye AAA-batterier.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Kalibrering er påkrævet, fordi enheden har overskredet sin anbefalede levetid. Enheden skal kalibreres. Send enheden til kalibrering.
OVER NUMBER OF TEST ALLOWED	Kalibrering er påkrævet, fordi enheden har overskredet det anbefalede antal tests. Enheden skal kalibreres. Send enheden til kalibrering.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Under testen kom overskydende spyt ind i sensoren. Vent 20 minutter, og prøv derefter igen. Kontakt din sælgers kundeservice, hvis denne fejlkode varer ved i længere tid.
OUT OF TEMP RANGE	Testen kan ikke udføres, fordi enheden er tændt uden for driftstemperaturen. Gentag testen, efter at enheden har nået temperaturen inden for driftsområdet.
SAMPLING ERROR	Testen kan ikke udføres på grund af et problem i prøvetagningssystemet. Kontakt din lokale sælger eller kundeservice for at få en korrekt reparation.

Kalibrering

Kalibrering skal ikke nødvendigvis udføres, men nøjagtigheden af den integrerede sensor falder støt uden kalibrering. Send enheden til den adresse, der er angivet på kalibreringsretursedlen. **Vi anbefaler at sende den som en pakke, så der kan fremvises leveringsbevis eller en undersøgelsesordre, hvis varen ikke kan findes.**

Ændringer af produktet kan ændre de beskrevne processer. Dette kan ske uden forudgående varsel eller justering af betjeningsvejledningen og er ikke en begrundelse for reklamation, returnering eller prisnedsættelse. Det er brugerens ansvar at erkende uoverensstemmelser mellem betjeningsvejledningen og den faktiske betjening af ACE Q og at reagere i overensstemmelse hermed.

Bemærkninger om batterier

Den enhed, som denne betjeningsvejledning henviser til, indeholder 2 AAA alkaliske batterier ved levering. Disse batterier er ikke beregnet til at blive genopladet. Du bør også undlade at bruge et genopladeligt batteri i enheden, ellers vil der opstå skader på enheden. Hvis batteriet er tomt, må det ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Brugte batterier kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade miljø og sundhed. Aflever venligst batterierne/genopladelige batterier i butikker eller på kommunale genbrugsstationer. Returnering er gratis og lovpligtig. Smid kun afladede batterier i de medfølgende beholdere og tildæk polerne på lithiumbatterier. Genbrug af batteri er

den nemmeste miljøøvelse i verden - støt venligst det!

Nedenstående skraldespande betyder, at gamle batterier og akkumulatorer ikke må smides i husholdningsaffaldet. De kan genbruges, og værdifulde råmaterialer som jern, zink og nikkel kan genvindes.

Forkortelserne under skraldespandene står for:



- Hg: Batteri indeholder kviksølv
- Cd: Batteriet indeholder cadmium
- Pb: Batteri indeholder bly

WEEE REG-nr. fra ACE: 89961185

LUCID reg.nr. fra ACE: DE4358374179837

Teknisk data*

Sensor	Elektrokemisk sensor
Nøjagtighed	+/- 0,05 ‰ ved 1,00 ‰ og 25°C (promille = grundindstilling) ELLER +/- 0,005 % BAC ved 0,10 % BAC og 25°C ELLER +/- 0,025 mg/L ved 0,50 mg/L og 25°C
Angivelse af BAC (alkoholkoncentration i blodet)	0,00 til 5,00‰ (promille = grundindstilling) ELLER 0,000 op til 0,500 % BAC ELLER 0,00 op til 2,50 mg/L
Opvarmningstid	5 sekunder ved 0,50 promille (jo højere den fastlagte promilleværdi, jo længere tid skal sensoren bruge til at fordampe alkoholindholdet målt i åndedrættet)
Enhedens dimensioner	115 x 53 x 25 mm (H x B x D)
Vægt	90g (inklusive 2 AAA-batterier)
Strømforsyning	2 1,5V AAA alkaliske batterier (= energi til op til 1.000 tests)

Omgivelsesforhold	Driftstemperatur: 5°C til 50°C Opbevaringstemperatur: 0°C til 50°C
Kalibreringsanbefaling	Efter 12 måneder eller 1.000 tests (alt efter hvad der kommer først). Du kan sende enheden til den serviceadresse, der er angivet på www.ace-technik.com til kalibrering eller købe en erstatningssensor der.

*Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel på grund af funktionelle forbedringer.

MENUINDSTILLINGER

Adgang til menuen:

Tryk på menuknappen i to sekunder under Opvarmningsproces

Afgifter i menuen:

- op: Tryk kort på tænd/sluk-knappen
- Ned: Tryk kort på menuknappen
- Bekræft valg: Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder
- Tilbage til opvarmningsprocessen: Tryk på menuknappen i 2 sekunder

Gemmer indstillinger:

Tryk og hold tænd/sluk- og menuknapperne nede i 2 sekunder, indtil du hører et bip.

TEST RESULT:

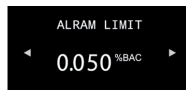


Testresultaterne kan kontrolleres under fanen "TESTRESULTAT". Testnummeret, testresultatet samt dato og klokkeslæt gemmes. Det sidste måleresultat vises først.

- Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at se det forrige måleresultat.
- Tryk kort på menuknappen for at få vist det næste måleresultat.
- Tryk på menuknappen i 2 sekunder for at vende tilbage til menuen

ALARM LIMIT

Alarmgrænsen kan indstilles i denne menu. Som standard er dette indstillet til 0,5 ‰ (promille) eller 0,050%BAC (BAC) = samme målte værdi.



Følgende grænser kan indstilles:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0,010 ~ 0,100 % BAC)
- Slår grænsen fra
- For at øge alarmgrænsen skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at sænke alarmgrænsen skal du trykke kort på menuknappen.
- For at gemme og vende tilbage til menulisten skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at vende tilbage til menulisten uden at gemme skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

UNIT

Apparatets måleenhed kan indstilles i dette menupunkt.



De justerbare måleenheder er:

- ug/L
 - mg/L
 - ‰
 - mg/100mL
 - %BAC
 - g/210L
-
- For at ændre enhederne skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen eller menuknappen.
 - For at gemme og vende tilbage til menulisten skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
 - For at vende tilbage til menulisten uden at gemme skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

BRIGHTNESS

Skærmens lysstyrke kan justeres i dette menupunkt.

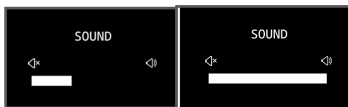


Det justerbare værdiområde:

- 5 niveauer (1=lav, 5=høj)
-
- For at gøre skærmen lysere skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
 - For at gøre skærmen mørkere skal du trykke kort på menuknappen.
 - For at gemme og vende tilbage til menulisten skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
 - For at vende tilbage til menulisten uden at gemme skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

SOUND

Her kan lydstyrken justeres.



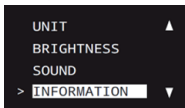
Lyden kan justeres i denne menu.

Det justerbare værdiområde:

- 5 niveauer (1=lav, 5=høj)
- For at øge lydstyrken skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at sænke lydstyrken skal du trykke kort på menuknappen.
- For at gemme og vende tilbage til menulisten skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at vende tilbage til menulisten skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at vende tilbage til menulisten uden at gemme skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

INFORMATION

Yderligere information om enheden kan findes her.



Følgende information er angivet i menupunktet:

- Firmware version
- Kalibreringsdato
- Det samlede antal af alle prøver

LANGUAGE



Indstil sproget

De indstillelige muligheder omfatter:

- ENGLISH, DEUTSCH

- For at ændre sproget skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen eller menuknappen.
- For at gemme og vende tilbage til menulisten skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at vende tilbage til menulisten uden at gemme skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

PIN CODE



Il denne menu skal den korrekte PIN-kode indtastes for at komme ind i det avancerede menupunkt. Standard PIN-koden er 0000, og PIN-koden kan indstilles fra 0000 til 9999 i det avancerede menupunkt.

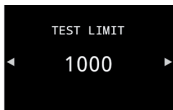
- For at skifte til højere cifre i PIN-koden skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at øge antallet af PIN-koder skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at reducere antallet af PIN-koder skal du trykke kort på menuknappen.
- For at åbne avancerede menuindstillinger skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund ved det første ciffer (tusind) i PIN-koden og vælge JA ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund for at bekræfte.
- For at vende tilbage til menulisten skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

Når du har indtastet den korrekte kode, vil du blive ført til **AVANCERET MENU**:

Følgende yderligere indstillingsmuligheder er tilgængelige her:

TEST LIMIT

Det maksimalt tilladte antal målinger kan indstilles i denne menu.



Det justerbare værdiområde:

- 50~2000 tests
- UD AF
- For at øge testgrænsen skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at sænke testgrænsen skal du trykke kort på menuknappen.
- For at gemme og vende tilbage til listen over avancerede menuer skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at vende tilbage til listen over avancerede menuer uden at gemme skal du holde menuknappen nede i 1 sekund.

SET TIME

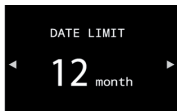
Enhedens klokkeslæt og dato kan indstilles i denne menu.



- Enhedens tid vises som åååå/mm/dd, tt:mm:ss.
- For at ændre cifrene for tid og dato skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at øge tiden og datoen skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at sænke klokkeslættet og datoen skal du trykke kort på menuknappen.
- For at gemme ændringen af tilstanden skal du holde menuknappen nede i 1 sekund eller trykke på tænd/sluk-knappen ved det sidste ciffer i klokkeslættet (sekunder). Vælg JA ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund for at bekræfte.
- Hvis der ikke er foretaget ændringer, kan du vende tilbage til menulisten ved at holde menuknappen nede i 1 sekund.

DATE LIMIT

Datoen for næste kalibrering kan indstilles i denne menu.



Det justerbare værdiområde:

- 1-24 måneder
- For at øge datagrænsen skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at sænke datagrænsen skal du trykke kort på menu-knappen.
- For at gemme og vende tilbage til listen over avancerede menuer skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at vende tilbage til listen over avancerede menuer uden at gemme skal du trykke på menuknappen i 1 sekund.

CHANGE PIN

PIN-koden kan indstilles i denne menu.



Det justerbare værdiområde:

- 0000 ~ 9999
- For at skifte til højere cifre i PIN-koden skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund.
- For at øge antallet af PIN-koder skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen.
- For at reducere antallet af PIN-koder skal du trykke kort på menuknappen.
- For at gemme og vende tilbage til listen over avancerede menuer skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund ved det første ciffer (tusinder) i PIN-koden eller holde menuknappen nede i 1 sekund ved et hvilket som helst ciffer. Vælg JA ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 1 sekund for at bekræfte.

- For at vende tilbage til listen over avancerede menuer uden at gemme, når der ikke er foretaget ændringer, skal du trykke på menuknappen i 1 sekund.

Garanti og ansvar

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) garanterer det produkt, som denne garanti- og ansvarserklæring er vedlagt - i alle versioner og navne - mod materiale- og fabrikationsfejl i to år efter købet; et års garanti på sensoren. Denne garanti omfatter elektronikken og huset eller henviser til sensoren uden prøveudtagningskomponenter. Garantien dækker ikke komponenter, der uundgåeligt ødelægges under brug (f.eks. sikringer). Garantien er gyldig fra leveringsdatoen eller datoen for første brug (afhængig af hvilken der er kortest), hvis det er angivet i litteraturen, der ledsager produktet fra ACE.

GARANTI OG ANSVARSBEGRÆNSNING

1. Produktbegrænsning

ACE fraskriver sig alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, inklusive garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Specielt gælder garantien ikke for kalibrering. Efter udskiftning af sensoren er kalibrering obligatorisk. Hvis et produkt kræver sensorudskiftning og/eller kalibrering, kan brugeren modtage et prisoverslag. Hvis brugeren afviser omkostningsestimatet, returnerer ACE produktet urepareret/ukalibreret, og produktet vil blive mærket i overensstemmelse hermed. Hvis Produktet ikke er i overensstemmelse med denne garanti, skal Købers afhjælpning og ACEs forpligtelser udelukkende og efter ACE's skøn være begrænset til udskiftning eller reparation af de berørte varer eller tilbagebetaling af købsprisen for de omstridte varer.

2. Begrænsning af anvendelse

ACE kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for yderligere, tilfældige skader eller følgeskader, herunder, uden begrænsning, tab af fortjeneste og tab af brug, der opstår fra salg, fremstilling eller brug af de solgte produkter underlagt denne ansvarsfraskrivelse, uanset om det er i kontrakt, uagtsomhed eller anden skadevoldende handling bliver. Det produkt, som denne garanti- og ansvarserklæring er vedlagt, kan uanset version og navn ikke bruges på en juridisk bindende måde til at fastslå en persons egnethed til at føre et køretøj eller til at udføre

en handling under påvirkning af alkoholfare til andre.

Omhyggelig inspektion af alle produkter ved modtagelse for skader, kalibrering passende til købers særlige anvendelse, og korrekt brug, reparation og vedligeholdelse i overensstemmelse med instruktionerne i produktliteraturen leveret af ACE er obligatoriske krav for denne garanti. Reparation eller vedligeholdelsesarbejde udført af ukvalificeret personale vil ugyldiggøre garantien, ligesom brugen af ikke-godkendte forbrugsstoffer eller reservedele. Som med alle teknisk sofistikerede produkter er det et grundlæggende krav i ACE's garanti, at alle brugere af disse produkter er fortrolige med produktets brug, muligheder og begrænsninger som beskrevet i den gældende produktliteratur..

3. Rådgivningsbegrænsning

Køber bekræfter, at han på eget ansvar har undersøgt den tilsigtede anvendelse og egnethed af de købte varer til ethvert formål. Det er udtrykkeligt aftalt mellem parterne, at enhver teknisk eller anden rådgivning ydet af ACE vedrørende brugen af varerne eller ydelserne er leveret gratis og alene på købers risiko. Derfor påtager ACE sig ingen forpligtelse eller ansvar som følge af anbefalingerne eller deres resultater.

GODT AT VIDE

Vigtig information om kalibrering

Enhver alkometer købt hos ACE kan også kalibreres af ACE. Vi kalibrerer selvfølgelig også enheder, der er købt andre steder, så længe disse enheder er identiske i konstruktion med de enheder, der sælges af ACE.

Du vil se forfaldsdatoen for næste kalibrering på kalibreringsmærkatens på din alkometer. Hvis mærkatens mangler, skal kalibreringen udføres 12 måneder efter købsdatoen: f.eks. købsdato: 13. maj. = næste kalibrering den 13. maj. og så den 13. maj. af det følgende år. Du kan sende enheden til kalibrering til den serviceadresse, der er angivet på www.ace-technik.com.

Hvorfor er kalibrering nødvendig?

Kalibrering skal ikke nødvendigvis udføres, men den integrerede sensors nøjagtighed falder støt uden kalibrering, og garantien udløber også, hvis kalibreringsintervallerne ikke overholdes.

Hvilke faktorer påvirker målenøjagtigheden

- Jo oftere alkometeret bruges, jo mere skifter nulpunktet.

- Ved høje alkoholkoncentrationer forskydes nulpunktet kraftigere.
- Hvis enheder bruges lidt eller slet ikke, falder sensorens følsomhed også.

ACE anbefaler at tage en alkometertest mindst én gang (1x) om ugen, uanset om du har drukket alkohol. For at opretholde målenøjagtigheden bør enheden også kalibreres regelmæssigt.

Vær også opmærksom på de forskellige faktorer, der påvirker måleresultatet

- Mængde alkohol
- Periode med alkoholforbrug
- Køn
- Gammel
- Vægt
- højde
- Drikkevaner
- Sundhedstilstand
- Lever vitalitet
- Størrelsen af lungerne
- Indtagelse af mad, mens du indtager alkohol
- Påvirkning af medicin

Vigtig information om udførelse af testen og til selvevaluering

Du bør vente mindst 15 minutter efter den sidste slurk alkohol, da der stadig kan være alkoholrester i mundhulen, hvilket vil påvirke måleresultatet. Rygning bør også undgås før en test, da cigaretrøg beskadiger sensoren.

Du bør bruge et nyt mundstykke til hver test - ikke kun af hygiejniske årsager, men også fordi et mundstykke, der allerede er brugt, kan påvirke det næste måleresultat. Der kan være restalkohol i mundstykket, hvilket kan påvirke det nye testresultat, hvis det samme mundstykke blev brugt igen (f.eks. hvis en person er ædru, kan alkoholisering være indiceret).

Hvis "Flow" vises på displayet, var udåndingsprøven ikke tilstrækkelig eller blev afsluttet for tidligt. Under din udåndingstest skal du blæse konstant i omkring 4 sekunder og ideelt set, som om du fløjtede uden at lave en lyd. Udåndingsprøven afsluttes, så snart der høres et dobbelt bip.

Hvis den samme person udfører 2 test i træk, så bør de vente mindst 3 minutter mellem de to tests, da for kort ventetid kan resultere i aflæsninger, der er for forskellige. Efter en test er den luft, der udåndes fra lungerne, ikke længere beriget med samme alkoholindhold som i testen, der blev udført kort før. Det er derfor, en øjeblikkelig anden test vil vise en lavere aflæsning. Alle målte værdier bestemt med denne alkometer er kun vejledende og er ikke juridisk bindende.

Hvorfor oplevet alkoholisering og måleresultatet ofte ikke (kan) stemme overens

Når man tager en alkoholtest, er der mange forskellige faktorer, der påvirker niveauet af aflæsningen. Dette omfatter udover køn, alder, højde og kropsvægt også kropsfedtprocent og mængden af kropsvæske.

Derudover skal den generelle fysiske og psykiske tilstand og det respektive daglige humør også tages i betragtning. Derudover kan typen af måltid før testen (indholdstype og mavefylde) og brug af medicin have indflydelse på aflæsningen.

Andre påvirkningsfaktorer omfatter naturligvis drikkevaretypen (procent af alkoholindholdet i drikken samt dens kuldioxid- og sukkerindhold), drikkehastigheden og den individuelle varighed, afhængig af testpersonen, ift. ophobning eller nedbrydning af alkohol i kroppen.

Nogle mennesker får hurtigt et forhøjet alkoholindhold i blodet, mens det for andre tager længere tid, før alkoholeringen kan påvises. Omkring 40-50 % af den indtaget alkohol er i kroppen inden for 15 minutter, efter 30 minutter er den 65 % og senest efter 70 minutter er 100 % af den tidligere indtaget alkohol optaget i kroppen. Det skal også bemærkes, at nogle mennesker – til dels af genetiske årsager – reducerer alkoholindholdet i blodet hurtigt, hvorimod andre stadig har et forhøjet alkoholindhold i blodet selv efter længere tid.

EU-overensstemmelseserklæringen for dette produkt kan downloades fra www.ace-technik.com.

Andningsapparat

ACE Q

Bruksanvisning – SE

Författaransvar

Informationen här har skapats av ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE) samvetsgrant och under förutsättning att den är korrekt. Skaparen kan dock inte acceptera något ansvar för någon som helst användning och eventuella konsekvenser som följer därav. Skaparen kommer inte att hållas ansvarig för några kostnader eller utgifter för skador som uppstår från användningen av informationen i detta dokument. Denna information kan ändras utan föregående meddelande.

Introduktion

Tack för att du köpte vår ACE Q alkomätare! Denna enhet är en lättanvänd alkomätare med en elektrokemisk sensor. Apparaten mäter alkoholkoncentrationen i andningen och använder denna för att beräkna alkoholkoncentrationen i blodet. Den ska endast användas i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen.

Denna enhet ger mycket tillförlitliga testresultat med en mättolerans på $\pm 0,05\%$ (promille = g/L) vid ett referensvärde på 0,50 promille och 25°C omgivningstemperatur.

Mätenheten ‰ (promille) = grundinställning inom EU.

Mätresultaten bestämda i promille visas med 3 decimaler (t.ex.: 0,21 ‰) och kan tolkas 1:1 (t.ex. visar displayen värdet 0,36 = 0,36 promille). Uppmätta värden i % BAC visas med 4 siffror.

Den elektrokemiska sensorn som är integrerad i denna alkomätare kan kalibreras. För att upprätthålla mätnoggrannheten för denna enhet och sensorgarantin rekommenderar vi regelbunden kalibrering. Du kan skicka enheten för kalibrering till den serviceadress som anges på www.ace-technik.com.

Enheten får endast användas i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Alla uppmätta värden som bestäms av denna alkomätare är endast avsedda som vägledning och är

inte juridiskt bindande. Andningstester bör utföras med hjälp av fästbara munstycken (ett nytt munstycke bör användas per test av hygieniska skäl och för att undvika förfalskade avläsningar).

Anmärkning om landsspecifika måttenheter

Om det behövs, vänligen ta reda på de aktuella landsspecifika alkoholgränserna, som finns tillgängliga till exempel på webbplatsen för transportministeriet eller bilklubbarna.

Leveransomfattning

- 1 digital alkomätare ACE Q med elektrokemisk sensor
- 6 munstycken
- 2 st AAA-batterier (1,5 V)
- 1 förvaringsväska
- 1 bruksanvisning (flerspråkig)
- 1 kalibreringsretur

Namn på de enskilda komponenterna



Detta kommer att ge dig det mest exakta resultatet som möjligt

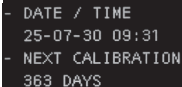
- A) Vänta minst 15 minuter efter den sista klunk alkohol innan du tar alkometertestet. Ät, drick eller rök inte under denna tid.
- B) Öppna inte fodralet.
- C) Förvara inte alkomätaren på en kall eller varm eller fuktig eller dåligt ventilerad plats.
- D) Förvara alkomätaren utom räckhåll för barn.
- E) Efter en längre lagringstid, utför tre "inbrottstester" innan själva alkoholtestet genomförs.
- F) Tappa inte alkomätaren.
- G) Byt ut batteriet om dess prestanda är låg. Minskad batterikapacitet leder till felaktiga testresultat.
- H) Utför inte ett test i bullriga (ljudvågor stör sensorn), dragiga eller dåligt ventilerade områden.
- I) Efter ett testresultat på 1,00 promille eller högre kräver sensorn längre återhämtningstid. Vänta i så fall minst tre minuter tills nästa test.
- J) Utför inte ett test i en mycket kall, mycket varm eller oventilerad, rökgig miljö.
- K) Förvara alkomätaren på ett sådant sätt att damm och vätskor inte kan komma in i den.
- L) Blås inte för hårt in i enheten, detta kommer att skada sensorn (särskilt om blåser gör att mycket saliv kommer in i enheten).

Förberedelser inför provet

1. Sätt i 2 stycken AAA-batterier (alkaliska, 1,5V) i batterifacket. För att göra detta, ta försiktigt bort batterifackets lock på baksidan av enheten och sätt i de två batterierna. Observera batteripolariteten (+/- pol).
2. Placera ett munstycke på sidoöppningen för att fästa munstyckena. Se till att munstycket är säkert. Använd ett nytt munstycke för varje testperson (av hygieniska skäl och för att bibehålla mätnoggrannheten, eftersom ett använt munstycke kan innehålla alkoholrester inuti).

Genomför mätningen

1. Tryck på strömbrytaren i 2 sekunder för att slå på. Den förinställda larmgränsen samt datum och tid visas.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. Enheten värms upp och ordet "START BLOW" visas på displayen.
3. Blås konstant i cirka 5 sekunder utan att stanna tills du hör två pip. Tips: Det är bäst att blåsa som om du visslade utan ljud.
4. Efter analysens slut visas alkoholkoncentrationen i promille i ca 4 sekunder i låsläge (strömknappen och menyknappen är avaktiverade). Skärmen med det visade mätresultatet ligger då kvar och du har följande manövreringsmöjligheter på grund av att knappkontrolllåset släpps:



#82 25/04/16 12:30
0.000 ‰
⏻-Retest

Testa igen: Tryck kort på strömknappen för att starta ett nytt test

5. Apparaten stängs av automatiskt efter 3 minuter utan att utföra några ytterligare tester. Du kan också stänga av enheten omedelbart genom att helt enkelt hålla ned strömknappen i 3 sekunder.

ACE rekommenderar

- Använd alltid ett nytt munstycke för varje person som testar! ACE tar inget ansvar för eventuella skador som kan uppstå vid användning av ett munstycke av flera personer och för flera tester.
- Använd alltid de hygieniskt och individuellt förpackade ACE-munstyckena. Under varje test kommer testanordningen i kontakt med mänskliga utsöndringar (svett, saliv, blod, etc.) inifrån och ut.
- Använd handskar när du tar bort munstyckena som används för ett test från enheten, särskilt om främlingar har utfört testet. ACE Teknik (www.ace-technik.com) har lämpliga handskar i sitt sortiment.

Viktiga instruktioner

- Om du har ätit något, druckit alkohol eller rökt en cigarett, vänta minst 15 minuter innan du påbörjar mätningen.
- För avläsningar under 0,070‰ (ELLER 0,035 mg/L ELLER 0,007 % BAC - beroende på inställning), kommer testresultatet att visas som 0,00 (‰ ELLER mg/L ELLER % BAC - beroende på inställning). Detta beror på att om alkoholhalten är låg kan andra ämnen finnas i utandningen som påverkar resultatet av utandningstestet.
- Denna alkomätare är en högkvalitativ och känslig mätanordning. För att upprätthålla mätnoggrannheten för den elektrokemiska sensorn bör enheten användas regelbundet. Om enheten inte används under en längre tid kan sensorn torka ut. Vi rekommenderar att du använder alkomätaren för utandningstest minst två gånger i månaden (även om du inte har druckit alkohol).
- Ändringar av produkten kan förändra de beskrivna processerna. Detta kan ske utan föregående meddelande eller justering av bruksanvisningen och är ingen anledning till reklamation, retur eller prisavdrag. Det är användarens ansvar att identifiera avvikelser mellan bruksanvisningen och den faktiska användningen av denna utandningsalkoholtestare och att reagera därefter.

Använd endast original ACE-munstycken

- säkerställer noggrannheten i mätresultaten
- garanterar 100 % hygiensäkerhet
- garanterar dig full enhetsgaranti

ACE varnar

Även om enheten visar alkohol i det "säkra" intervallet, är detta inte ett tillstånd att köra ett fordon eller göra någon annan aktivitet som inte bör utföras under påverkan av alkohol efter att ha förtärt alkohol.

Förklaring av symbolerna



1. Totalt antal utförda tester
2. Aktuell temperatur
3. Aktuell tid
4. Återstående batterikapacitet

Fel-/varningsmeddelanden

Annons	Menande
BLOW ERROR	Om du ser "Flow" på displayen var andningsprovet inte tillräckligt starkt för mätningen. Enheten värms upp automatiskt igen När "blås" visas, blås kraftigt och länge in i munstycket igen tills du hör en signalton.
LOW BATTERY	Om du ser denna symbol på displayen är batterinivån låg. Byt ut batterierna mot 2 nya AAA-batterier.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Kalibrering krävs eftersom enheten har överskridit sin rekommenderade livslängd. Enheten bör kalibreras. Skicka in enheten för kalibrering.
OVER NUM- BER OF TEST ALLOWED	Kalibrering krävs eftersom enheten har överskridit det rekommenderade antalet tester. Enheten bör kalibreras. Skicka in enheten för kalibrering.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Under testet kom överskott av saliv in i sensorn. Vänta 20 minuter och försök sedan igen. Kontakta din säljares kundtjänst om denna felkod kvarstår under en längre tid.
OUT OF TEMP RANGE	Testet kan inte utföras eftersom enheten är påslagen utanför driftstemperaturen. Upprepa testet efter att enheten når temperaturen inom driftsintervallet.
SAMPLING ERROR	Testet kan inte utföras på grund av ett problem i provtagningssystemet. Kontakta din lokala säljare eller kundtjänst för korrekt reparation.

Kalibrering

Kalibrering behöver inte nödvändigtvis utföras, men noggrannheten hos den integrerade sensorn minskar stadigt utan kalibrering. Skicka enheten till den adress som anges på retursedeln för kalibrering. **Vi rekommenderar att du skickar det som ett paket så att leveransbevis eller en utredningsorder kan tillhandahållas om varan inte kan hittas.**

Ändringar av produkten kan förändra de beskrivna processerna. Detta kan ske utan föregående meddelande eller justering av bruksanvisningen och är ingen anledning till reklamation, retur eller prisavdrag. Det är användarens ansvar att identifiera avvikelser mellan bruksanvisningen och den faktiska driften av ACE Q och att reagera därefter.

Anmärkningar om batterier

Enheten som denna bruksanvisning hänvisar till innehåller 2 AAA alkaliska batterier vid leverans. Dessa batterier är inte avsedda att laddas om. Du bör också avstå från att använda ett uppladdningsbart batteri i enheten, annars kommer enheten att skadas. Om batteriet är tomt får det inte slängas tillsammans med hushållsavfallet. Använda batterier kan innehålla skadliga ämnen som kan skada miljö och hälsa. Lämna gärna in batterierna/laddningsbara batterierna i butik eller på kommunala återvinningscentraler. Returen är kostnadsfri och krävs enligt lag. Kasta endast urladdade batterier i de avsedda behållare och täck polerna på litumbatterier. Batteriåtervinning är den enklaste miljöövningen i världen - stödja det!

Sopkärnen som visas nedan gör att gamla batterier och ackumulatorer inte får slängas i hushållssoporna. De kan återvinnas och värdefulla råvaror som järn, zink och nickel kan återvinnas.

Förkortningarna under sopkärnen står för:



- Hg: Batteriet innehåller kvicksilver
- Cd: Batteriet innehåller kadmium
- Pb: Batteriet innehåller bly

WEEE REG nr. från ACE: 89961185

LUCID reg.nr. från ACE: DE4358374179837

Teknisk data*

Sensor	Elektrokemisk sensor
Noggrannhet	+/- 0,05 ‰ vid 1,00 ‰ och 25°C (promille = grundinställning) ELLER +/- 0,005 % BAC vid 0,10 % BAC och 25°C ELLER +/- 0,025 mg/L vid 0,50 mg/L och 25°C
Information om BAC (blodalkoholkoncentration)	0,00 till 5,00‰ (promille = grundinställning) ELLER 0,000 upp till 0,500 % BAC ELLER 0,00 upp till 2,50 mg/L
Uppvärmningstid	5 sekunder vid 0,50 promille (ju högre promillevärde, desto längre tid behöver sensorn förånga alkoholhalten uppmätt i andningsluften)
Enhetens mått	115 x 53 x 25 mm (H x B x D)
Vikt	90g (inklusive 2 AAA-batterier)
Strömförsörjning	2 1,5V AAA alkaliska batterier (= energi för upp till 1 000 tester)
Omgivningsförhållanden	Drifttemperatur: 5°C till 50°C Förvaringstemperatur: 0°C till 50°C

Kalibreringsrekommendation	Efter 12 månader eller 1 000 tester (beroende på vilket som kommer först). Du kan skicka enheten till den serviceadress som anges på www.ace-technik.com för kalibrering eller köpa en ersättningssensor där.
-----------------------------------	--

*Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande på grund av funktionsförbättringar.

MENYALTERNATIV

Tillgång till menyn:

Tryck på menyknappen i två sekunder under Uppvärmningsprocess

Skatter i menyn:

- upp: Tryck kort på strömbrytaren
- Ned: Tryck kort på menyknappen
- Bekräfta valet: Tryck på strömknappen i 2 sekunder
- Tillbaka till uppvärmningsprocessen: Tryck på menyknappen i 2 sekunder

Sparar inställningar:

Tryck och håll ned ström- och menyknapparna samtidigt i 2 sekunder tills du hör ett pip.

TEST RESULT:

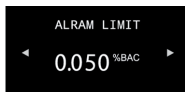


Testresultaten kan kontrolleras under fliken "TEST RESULTAT". Testnumret, testresultatet samt datum och tid sparas. Det senaste mätresultatet visas först.

- För att se föregående mätresultat, tryck kort på strömbrytaren.
- För att visa nästa mätresultat, tryck kort på menyknappen.
- För att återgå till menyn, tryck på menyknappen i 2 sekunder

ALARM LIMIT

Larmgränsen kan ställas in i denna meny. Som standard är detta inställt på 0,5 ‰ (promille) eller 0,050%BAC (BAC) = samma uppmätta värde.



Följande gränser kan ställas in:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0,010 ~ 0,100 %BAC)
- Stänger av gränsen
- För att höja larmgränsen, tryck kort på strömbrytaren.
- För att sänka larmgränsen, tryck kort på menyknappen.
- För att spara och återgå till menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till menylistan utan att spara, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

UNIT

Apparatens mätenhet kan ställas in i detta menyalternativ.



De justerbara mätenheterna är:

- ug/L
- mg/L
- ‰
- mg/100mL
- %BAC
- g/210L
- För att ändra enheterna, tryck kort på strömbrytaren eller menyknappen.
- För att spara och återgå till menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till menylistan utan att spara, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

BRIGHTNESS

Ljusstyrkan på skärmen kan justeras i detta menyalternativ.

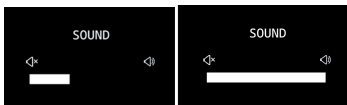


Det justerbara värdeområdet:

- 5 nivåer (1=låg, 5=hög)
- För att göra skärmen ljusare, tryck kort på strömbrytaren.
- För att göra skärmen mörkare, tryck kort på menyknappen.
- För att spara och återgå till menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till menylistan utan att spara, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

SOUND

Volymen på ljudet kan justeras här.



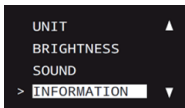
Ljudet kan justeras i denna meny.

Det justerbara värdeområdet:

- 5 nivåer (1=låg, 5=hög)
- För att höja volymen, tryck kort på strömbrytaren.
- För att sänka volymen, tryck kort på menyknappen.
- För att spara och återgå till menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till menylistan utan att spara, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

INFORMATION

Mer information om enheten finns här.



Följande information listas i menyalternativet:

- Firmware version
- Kalibreringsdatum
- Det totala antalet av alla tester

LANGUAGE



Ställ in språk

De inställbara alternativen omfattar:

- ENGELSKA, TYSKA

- För att ändra språk, tryck kort på strömbrytaren eller menyknappen.
- För att spara och återgå till menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till menylistan utan att spara, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

PIN CODE



I den här menyn måste rätt PIN-kod anges för att komma till det avancerade menyalternativet. Standard PIN-koden är 0000, och PIN-koden kan ställas in från 0000 till 9999 i det avancerade menyalternativet.

- För att ändra till högre siffror i PIN-koden, håll ned strömbrytaren i 1 sekund.
- För att öka antalet siffror i PIN-koden, tryck kort på strömbrytaren.
- För att minska antalet siffror i PIN-koden, tryck kort på menyknappen.
- För att komma till avancerade menyalternativ, håll ned strömbrytaren i 1 sekund vid den första siffran (tusen) i PIN-koden och välj JA genom att hålla ned strömbrytaren i 1 sekund för bekräftelse.
- För att återgå till menylistan, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

När du har angett rätt kod kommer du till **AVANCERAD MENY**: Följande ytterligare inställningsalternativ är tillgängliga här:

TEST LIMIT

Maximalt tillåtna antal mätningar kan ställas in i denna meny.



Det justerbara värdeområdet:

- 50~2000 tester
- UT UR
- För att öka testgränsen, tryck kort på strömbrytaren.
- För att minska testgränsen, tryck kort på menyknappen.

- För att spara och återgå till den avancerade menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till den avancerade menylistan utan att spara, håll menyknappen intryckt i 1 sekund.

SET TIME

Enhetens tid och datum kan ställas in i den här menyn.

SET TIME 2025/02/01 12:30:00	SAVE CHANGES: 2025/02/01 12:30:00 YES NO
---	--

- Enhetens tid visas som åååå/mm/dd, hh:mm:ss.
- För att ändra siffrorna för tid och datum, håll in strömbrytaren i 1 sekund.
- För att öka tiden och datumet, tryck kort på strömbrytaren.
- För att minska tiden och datumet, tryck kort på menyknappen.
- För att spara lägesändringen, håll menyknappen intryckt i 1 sekund eller tryck på strömbrytaren vid den sista siffran i tiden (sekunder). Välj JA genom att hålla strömbrytaren intryckt i 1 sekund för bekräftelse.
- Om inga ändringar har gjorts kan du återgå till menylistan genom att hålla menyknappen intryckt i 1 sekund.

DATE LIMIT

Datum för nästa kalibrering kan ställas in i denna meny.

DATE LIMIT

◀ 12 month ▶

Det justerbara värdeområdet:

- 1~24 månader
- För att öka datumgränsen, tryck kort på strömbrytaren.
- För att minska datumgränsen, tryck kort på menyknappen.
- För att spara och återgå till den avancerade menylistan, håll strömbrytaren intryckt i 1 sekund.
- För att återgå till den avancerade menylistan utan att spara,

tryck på menyknappen i 1 sekund.

- För att återgå till den avancerade menylistan utan att spara, tryck på Meny-knappen i 2 sekunder.

CHANGE PIN

PIN-koden kan ställas in i denna meny.



Det justerbara värdeområdet:

- 0000 ~ 9999
- För att ändra till högre siffror i PIN-koden, håll in strömbrytaren i 1 sekund.
- För att öka antalet siffror i PIN-koden, tryck kort på strömbrytaren. För att minska antalet siffror i PIN-koden, tryck kort på menyknappen.
- För att spara och återgå till den avancerade menylistan, håll in strömbrytaren i 1 sekund vid den första siffran (tusen) i PIN-koden eller håll in menyknappen i 1 sekund vid valfri siffra. Välj JA genom att hålla in strömbrytaren i 1 sekund för bekräftelse.
- För att återgå till den avancerade menylistan utan att spara när inga ändringar har gjorts, tryck på menyknappen i 1 sekund.

Garanti och ansvar

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) garanterar produkten som denna garanti- och ansvarsförklaring bifogas - i alla versioner och namn - mot material- och tillverkningsfel i två år efter köpet; ett års garanti på sensorn. Denna garanti omfattar elektronik och hölje eller avser sensorn utan provtagningskomponenter. Garantin täcker inte komponenter som oundvikligen förstörs när de används (t.ex. säkringar). Garantin gäller från leveransdatum eller första användningsdatum (beroende på vilket som är kortast) om det anges i litteraturen som medföljer produkten från ACE.

GARANTI OCH ANSVARSBEGRÄNSNING

1. Produktbegränsning

ACE frånsäger sig alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive garantier för säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål. I synnerhet gäller inte garantin för kalibrering. Efter byte av sensorn är kalibrering obligatorisk. Om en produkt kräver sensorbyte och/eller kalibrering kan användaren få en kostnadsuppskattning. Om användaren avvisar kostnadsuppskattningen kommer ACE att returnera produkten oreparerad/okalibrerad och produkten kommer att märkas därefter. Om Produkten inte överensstämmer med denna garanti, ska Köparens gottgörelse och ACE:s skyldigheter begränsas enbart och efter ACE:s eget gottfinnande till utbyte eller reparation av de berörda Varorna eller återbetalning av inköpspriset för de omtvistade Varorna.

2. Begränsning av tillämpning

ACE ska under inga omständigheter hållas ansvarigt för några ytterligare, oförutsedda skador eller följdskador, inklusive, utan begränsning, förlust av vinst och förlust av användning, som uppstår från försäljning, tillverkning eller användning av de sålda produkterna som omfattas av denna friskrivning, oavsett om det är i kontrakt, vårdslöshet eller annan skadeståndsgrundande handling bli. Den produkt till vilken denna garanti- och ansvarsförklaring är bifogad, oavsett version och namn, kan inte användas på ett juridiskt bindande sätt för att fastställa en persons lämplighet att framföra ett fordon eller för att utföra en åtgärd under påverkan av alkoholfara till andra.

Noggrann inspektion av alla produkter vid mottagandet för skador, kalibrering som är lämplig för köparens speciella tillämpning och korrekt användning, reparation och underhåll i enlighet med instruktionerna i produktlitteraturen som tillhandahålls av ACE är obligatoriska krav för denna garanti. Reparation eller underhåll av okvalificerad personal gör garantin ogiltig, liksom användningen av icke godkända förbrukningsvaror eller reservdelar. Som med alla tekniskt sofistikerade produkter är det ett grundläggande krav för ACEs garanti att alla användare av dessa produkter är bekanta med produktens användning, möjligheter och begränsningar som beskrivs i tillämplig produktlitteratur.

3. Rådbegränsning

Köparen bekräftar att han under eget ansvar har undersökt den avsedda användningen och lämpligheten av de köpta varorna för något ändamål. Det är uttryckligen överenskommet mellan parterna att alla tekniska eller andra råd som tillhandahålls av ACE angående användningen av varorna eller tjänsterna har tillhandahållits kostnadsfritt och på köparens egen risk. Därför ådrar sig ACE ingen skyldighet eller ansvar som härrör från rekommendationerna eller deras resultat.

BRA ATT VETA

Viktig information om kalibrering

Alla alkomätare som köps från ACE kan också kalibreras av ACE. Naturligtvis kalibrerar vi även enheter som köpts på annat håll, så länge dessa enheter är identiska i konstruktion med de enheter som säljs av ACE.

Du kommer att se förfallodatumet för nästa kalibrering på kalibreringsdekalen på din alkomätare. Om klistermärket saknas bör kalibreringen utföras 12 månader efter inköpsdatum: t.ex. inköpsdatum: 13 maj. = nästa kalibrering den 13 maj. och sedan den 13 maj. av följande år. Du kan skicka enheten för kalibrering till den serviceadress som anges på www.ace-technik.com.

Varför är kalibrering nödvändig?

Kalibrering behöver inte nödvändigtvis utföras, men den integrerade sensorns noggrannhet minskar stadigt utan kalibrering och garantin upphör även om kalibreringsintervallen inte följs..

Vilka faktorer påverkar mätnoggrannheten

- Ju oftare alkomätaren används, desto mer skiftar nollpunkten.
- Vid höga alkoholkoncentrationer förskjuts nollpunkten kraftigare.
- Om enheter används lite eller inte alls, minskar även sensorns känslighet.

ACE rekommenderar att du gör ett alkomtest minst en gång (1x) i veckan, oavsett om du har druckit alkohol. För att upprätthålla mätnoggrannheten bör enheten också kalibreras regelbundet.

Observera också de olika faktorerna som påverkar mätresultatet

- Mängd alkohol
- Period av alkoholkonsumtion
- Kön
- Gammal
- Vikt
- höjd
- Dricksvana
- Hälsotillstånd
- Levervitalitet
- Storleken på lungorna
- Intag av mat samtidigt som du dricker alkohol
- Påverkan av medicinering

Viktig information om att genomföra testet och för självbedömning

Du bör vänta minst 15 minuter efter den sista klunken alkohol, eftersom det fortfarande kan finnas alkoholrester i munhålan, vilket påverkar mätresultatet. Rökning bör också undvikas före ett test eftersom cigaretttrök skadar sensorn.

Du bör använda ett nytt munstycke för varje test – inte bara av hygieniska skäl, utan också för att ett munstycke som redan har använts kan påverka nästa mätresultat. Det kan finnas kvarvarande alkohol i munstycket, vilket kan påverka det nya testresultatet om samma munstycke används igen (t.ex. om en person är nykter kan alkoholisering indikeras).

Om "Flöde" visas på displayen var det angivna utandningsprovet inte tillräckligt eller avslutades för tidigt. Under ditt utandningstest, blås konstant i cirka 4 sekunder och helst som om du visslade utan att göra ett ljud. Utandningstestet avslutas så snart ett dubbelt pip hörs.

Om samma person utför 2 tester i rad, bör de vänta minst 3 minuter mellan de två testerna, eftersom en för kort väntan kan resultera i avläsningar som är för olika. Efter ett test är luften som andas ut från lungorna inte längre berikad med samma alkoholhalt som i testet som gjordes strax innan. Det är därför ett omedelbart andra test kommer att visa ett lägre värde.

Alla uppmätta värden som bestäms med denna alkomätare är endast en riktlinje och är inte juridiskt bindande.

Varför upplevd alkoholisering och mätresultatet ofta inte (kan) överensstämma

När man tar ett alkoholtest är det många olika faktorer som påverkar nivån på avläsningen. Detta inkluderar förutom kön, ålder, längd och kroppsvikt även kroppsfettprocent och mängden kroppsvätska.

Dessutom måste det allmänna fysiska och psykiska tillståndet och respektive dagliga humör också beaktas. Dessutom kan typen av måltid före testet (typ av innehåll och magfyllighet) och läkemedelsanvändning påverka avläsningen.

Andra påverkande faktorer är förstås typen av dryck (procent av alkoholhalten i drycken samt dess koldioxid- och sockerhalt), hastigheten på drickandet och den individuella varaktigheten, beroende på testperson, i förhållande till ansamling eller nedbrytning av alkohol i kroppen.

Vissa personer får snabbt en ökad alkoholhalt i blodet, medan det för andra tar längre tid tills alkoholisering är påvisbar. Cirka 40-50 % av alkoholen som konsumeras finns i kroppen inom 15 minuter, efter 30 minuter är den 65 % och senast efter 70 minuter absorberas 100 % av den tidigare konsumerade alkoholen i kroppen. Det bör också noteras att vissa personer - delvis av genetiska skäl - minskar alkoholhalten i blodet snabbt, medan andra fortfarande har en ökad alkoholhalt i blodet även efter en längre tid.

EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt kan laddas ner från www.ace-technik.com.

Alkomat ACE Q

Instrukcja obsługi – PL

Odpowiedzialność autora

Informacje tu zawarte zostały stworzone przez ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE) świadomie i przy założeniu ich dokładności. Twórca nie może jednak ponosić żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek wykorzystanie i konsekwencje z niego wynikające. Twórca nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek koszty lub wydatki za szkody powstałe w wyniku wykorzystania informacji zawartych w tym dokumencie. Informacje te mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

wstęp

Dziękujemy za zakup naszego alkomatu ACE Q! Urządzenie to jest łatwym w obsłudze alkomatem wyposażonym w czujnik elektrochemiczny. Urządzenie mierzy stężenie alkoholu w wydychanym powietrzu i na tej podstawie oblicza stężenie alkoholu we krwi. Należy go używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Urządzenie to zapewnia bardzo wiarygodne wyniki testów z tolerancją pomiaru $\pm 0,05\%$ (na promil = g/l) przy wartości referencyjnej wynoszącej 0,50 na mille i w temperaturze otoczenia 25°C.

Jednostka miary ‰ (per mille) = ustawienie podstawowe w UE.

Wyniki pomiarów wyrażone w promilach wyświetlane są z 3 miejscami po przecinku (np.: 0,21 ‰) i można je interpretować w stosunku 1:1 (np. wyświetlacz pokazuje wartość 0,36 = 0,36 promila). Zmierzone wartości w % BAC są wyświetlane w postaci 4 cyfr.

Czujnik elektrochemiczny zintegrowany z tym alkomatem można skalibrować. Aby zachować dokładność pomiaru tego urządzenia i gwarancję czujnika, zalecamy regularną kalibrację. Urządzenie można wysłać do kalibracji na adres serwisu podany na stronie www.ace-technik.com.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Wszystkie zmierzone wartości określone przez ten alkomat mają jedynie charakter orientacyjny i nie są prawnie wiążące. Testy oddechowe należy wykonywać przy użyciu dołączanych ustników (do każdego badania należy używać nowego ustnika ze względów higienicznych i aby uniknąć zafałszowań odczytów).

Uwaga dotycząca jednostek miar obowiązujących w danym kraju

W razie potrzeby prosimy o zapoznanie się z obowiązującymi w danym kraju limitami alkoholu, które dostępne są np. na stronie Ministerstwa Transportu lub automobilklubów.

Zakres dostawy

- 1 cyfrowy alkomat ACE Q z czujnikiem elektrochemicznym
- 6 ustników
- 2 sztuki baterii AAA (1,5 V)
- 1 torba do przechowywania
- 1 instrukcja obsługi (wielojęzyczna)
- 1 dokument zwrotny kalibracji

Nazwa poszczególnych komponentów



Dzięki temu uzyskasz możliwie najdokładniejszy wynik

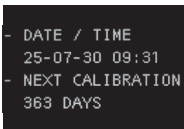
- A) Odczekaj co najmniej 15 minut po ostatnim łyku alkoholu, zanim przystąpisz do badania alkomatem. W tym czasie nie należy jeść, pić i palić.
- B) Nie otwieraj obudowy.
- C) Nie przechowuj alkomatu w miejscu zimnym, gorącym, wilgotnym lub słabo wentylowanym.
- D) Trzymaj alkomat poza zasięgiem dzieci.
- E) Po dłuższym okresie przechowywania należy przeprowadzić trzy „testy docierania” przed właściwym testem zawartości alkoholu.
- F) Nie upuszczaj alkomatu.
- G) Wymień baterię, jeśli jej wydajność jest niska. Zmniejszona pojemność baterii prowadzi do błędnych wyników testu.
- H) Nie przeprowadzaj testu w hałaśliwym (fale dźwiękowe zakłócają działanie czujnika), przeciągach lub słabo wentylowanych pomieszczeniach.
- I) Po wyniku testu wynoszącym 1,00 promila lub wyższym, czujnik wymaga dłuższego czasu regeneracji. W takim przypadku należy odczekać co najmniej trzy minuty do następnego testu.
- J) Nie wykonuj testu w bardzo zimnym, bardzo gorącym lub niewentylowanym, zadymionym środowisku.
- K) Przechowuj alkomat w taki sposób, aby nie przedostawał się do niego kurz i płyty.
- L) Nie dmuchaj zbyt mocno w urządzenie, gdyż może to spowodować uszkodzenie czujnika (szczególnie jeśli dmuchanie powoduje przedostanie się dużej ilości śliny do urządzenia).

Przygotowanie do testu

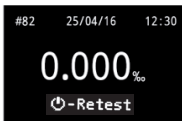
1. Włóż 2 sztuki baterii AAA (alkaliczne, 1,5 V) do komory baterii. W tym celu ostrożnie zdejmij pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu urządzenia i włóż dwie baterie. Należy zwrócić uwagę na polaryzację baterii (biegun +/-).
2. Umieść ustnik w bocznym otworze do mocowania ustników. Upewnij się, że ustnik jest dobrze zamocowany. Dla każdego badanego należy używać nowego ustnika (ze względów higienicznych oraz w celu zachowania dokładności pomiaru, gdyż używany ustnik może zawierać w środku resztki alkoholu).

Przeprowadzenie pomiaru

1. Naciśnij przycisk zasilania na 2 sekundy, aby włączyć. Pojawia się ustawiony wcześniej próg alarmowy oraz data i godzina.



2. Urządzenie nagrzewa się, a na wyświetlaczu pojawia się napis „START BLOW”.
3. Dmuchał stale przez około 5 sekund bez przerwy, aż usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe. Wskazówka: najlepiej dmuchać tak, jakbyś gwizdzał bez dźwięku.
4. Po zakończeniu analizy stężenie alkoholu w promilach będzie wyświetlane przez ok. 4 sekundy w trybie blokady (przycisk zasilania i przycisk menu są wyłączone). Następnie pozostaje ekran z wyświetlonym wynikiem pomiaru, a po zwolnieniu blokady sterowania przyciskami dostępne są następujące możliwości obsługi:



Ponów test: Krótco naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć kolejny test

5. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 3 minutach bez przeprowadzania dalszych testów. Możesz także natychmiast wyłączyć urządzenie, przytrzymując przycisk zasilania przez 3 sekundy

ACE zaleca

- Zawsze używaj nowego ustnika dla każdej osoby testującej! ACE nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wynikać z używania ustnika przez wiele osób oraz z powodu wielokrotnych testów.
- Zawsze używaj higienicznie i indywidualnie pakowanych ustników ACE. Podczas każdego testu urządzenie testowe ma kontakt z ludzkimi odchodami (potem, śliną, krwią itp.) wewnątrz i na zewnątrz.
- Podczas wyjmowania ustników używanych do badania z urządzenia należy używać rękawiczek, zwłaszcza jeśli badanie przeprowadzały osoby nieznanne. ACE Technik (www.ace-technik.com) ma w swojej ofercie odpowiednie rękawice.

Ważne instrukcje

- Jeśli coś zjadłeś, wypiliśmy alkohol lub paliłeś papierosa, przed rozpoczęciem pomiaru odczekaj co najmniej 15 minut.
- W przypadku odczytów poniżej 0,070‰ (LUB 0,035 mg/L LUB 0,007% BAC – w zależności od ustawienia), wynik testu będzie wyświetlany jako 0,00 (‰ LUB mg/L LUB % BAC – w zależności od ustawienia). Dzieje się tak, ponieważ przy niskim stężeniu alkoholu w wydychanym powietrzu mogą znajdować się inne substancje, które wpływają na wynik testu oddechowego.
- Ten alkomat jest wysokiej jakości i czułym urządzeniem pomiarowym. Aby zachować dokładność pomiaru czujnika elektrochemicznego, należy regularnie używać urządzenia. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, czujnik może wyschnąć. Zalecamy korzystanie z alkomatu przynajmniej dwa razy w miesiącu (nawet jeśli nie pijeś alkoholu).
- Zmiany w produkcie mogą zmienić opisane procesy. Może się to zdarzyć bez wcześniejszego powiadomienia lub zmiany instrukcji obsługi i nie jest powodem do reklamacji, zwrotu lub obniżenia ceny. Użytkownik ma obowiązek zidentyfikować rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi a rzeczywistym działaniem testera alkoholu w wydychanym powietrzu i odpowiednio zareagować.

Używaj wyłącznie oryginalnych ustników ACE

- zapewnia dokładność wyników pomiarów
- zapewnia 100% bezpieczeństwa higienicznego
- zapewnia pełną gwarancję na urządzenie

ACE ostrzega

Nawet jeśli urządzenie wskazuje alkohol w „bezpiecznym” zakresie, nie jest to uprawnienie do prowadzenia pojazdu ani wykonywania innej czynności, której nie należy wykonywać pod wpływem alkoholu po spożyciu alkoholu.

Objaśnienie symboli



1. Łączna liczba wykonanych testów
2. Aktualna temperatura
3. Aktualna godzina
4. Pozostała moc baterii

Komunikaty o błędach/ostrzeżeniach

Reklama	Oznaczający
BLOW ERROR	Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „FLOW”, oznacza to, że próbka oddechu nie była wystarczająco mocna do pomiaru. Urządzenie automatycznie nagrzewa się ponownie. Gdy wyświetli się komunikat „blow”, ponownie mocno i długo dmuchaj w ustnik, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
LOW BATTERY	Jeśli widzisz ten symbol na wyświetlaczu, oznacza to, że poziom naładowania baterii jest niski. Proszę wymienić baterie na 2 nowe baterie AAA.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Kalibracja jest wymagana, ponieważ upłynął zalecany okres użytkowania urządzenia. Urządzenie należy skalibrować. Wyślij urządzenie do kalibracji.
OVER NUM- BER OF TEST ALLOWED	Kalibracja jest wymagana, ponieważ urządzenie przekroczyło zalecaną liczbę testów. Urządzenie należy skalibrować. Wyślij urządzenie do kalibracji.

BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Podczas badania do czujnika dostała się nadmiar śliny. Poczekaj 20 minut i spróbuj ponownie. Jeśli ten kod błędu będzie się pojawiać przez dłuższy czas, skontaktuj się z obsługą klienta sprzedawcy.
OUT OF TEMP RANGE	Nie można przeprowadzić testu, ponieważ urządzenie zostało włączone poza temperaturą roboczą. Powtórzyć test po osiągnięciu przez urządzenie temperatury mieszczącej się w zakresie roboczym.
SAMPLING ERROR	Test nie może zostać przeprowadzony z powodu usterki systemu próbkowania. Należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub centrum obsługi klienta w celu dokonania naprawy.

Kalibrowanie

Kalibracja nie jest konieczna, ale bez kalibracji dokładność zintegrowanego czujnika stale maleje. Wyślij urządzenie na adres podany na dowodzie kalibracji. **Zalecamy wysłanie go w paczce, aby móc dostarczyć dowód dostawy lub nakaz dochodzenia, jeśli nie można znaleźć przedmiotu.**

Zmiany w produkcji mogą zmienić opisane procesy. Może się to zdarzyć bez wcześniejszego powiadomienia lub zmiany instrukcji obsługi i nie jest powodem do reklamacji, zwrotu lub obniżenia ceny. Użytkownik ma obowiązek rozpoznać rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi a faktycznym działaniem ACE Q i odpowiednio zareagować.

Uwagi na temat baterii

Urządzenie, do którego odnosi się niniejsza instrukcja obsługi, w momencie dostawy zawiera 2 baterie alkaliczne AAA. Baterie te nie są przeznaczone do ponownego ładowania. Należy także powstrzymać się od używania w urządzeniu akumulatora, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia. Jeżeli akumulator jest rozładowany, nie wolno go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje, które mogą szkodzić środowisku i zdrowiu. Baterie/akumulatory prosimy oddawać w sklepach lub w miejskich punktach recyklingu. Zwrot jest bezpłatny i wymagany

prawnie. Prosimy wrzucać wyłącznie rozładowane baterie do przeznaczonych do tego pojemników i zakrywać bieguny baterii litowych. Recykling baterii to najłatwiejsza na świecie czynność proekologiczna – wesprzyj ją!

Pokazane poniżej kosze na śmieci oznaczają, że zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Można je poddać recyklingowi i odzyskać cenne surowce, takie jak żelazo, cynk i nikiel.

Skróty pod pojemnikami na śmieci oznaczają:



- Hg: Bateria zawiera rtęć
- Cd: Bateria zawiera kadm
- Pb: Bateria zawiera ołów

Nr rejestracyjny WEEE od ACE: 89961185

Nr rej. LUCID od ACE: DE4358374179837

Dane techniczne*

Czujnik	Czujnik elektrochemiczny
Dokładność	+/- 0,05 ‰ przy 1,00 ‰ i 25°C (na mille = ustawienie podstawowe) LUB +/- 0,005%BAC przy 0,10%BAC i 25°C LUB +/- 0,025 mg/L przy 0,50 mg/L i 25°C
Informacje na temat BAC (stężenia alkoholu we krwi)	0,00 do 5,00‰ (na mille = ustawienie podstawowe) LUB 0,000 do 0,500% BAC LUB 0,00 do 2,50 mg/l
Czas na rozgrzewkę	5 sekund przy 0,50 promila (im wyższa określona wartość promila, tym dłużej czujnik potrzebuje odparowania zawartości alkoholu zmierzonej w wydychanym powietrzu)
Wymiary urządzenia	115 x 53 x 25 mm (wys. x szer. x gł.)
Waga	90g (w tym 2 baterie AAA)

Zasilanie	2 baterie alkaliczne 1,5 V AAA (= energia na 1000 testów)
Warunki otoczenia	Temperatura robocza: 5°C do 50°C Temperatura przechowywania: 0°C do 50°C
Zalecenie kalibracji	Po 12 miesiącach lub 1000 testów (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Urządzenie można wysłać na adres serwisowy podany na stronie www.ace-technik.com w celu kalibracji lub zakupić tam czujnik na wymianę.

*Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia ze względu na ulepszenia funkcjonalne.

OPCJE MENU

Dostęp do menu:

W trakcie naciśnij przycisk menu na dwie sekundy
Proces rozgrzewki

Podatki w menu:

- w górę: Krótco naciśnij przycisk zasilania
- W dół: Krótco naciśnij przycisk menu
- Potwierdź wybór: Naciśnij przycisk zasilania na 2 sekundy
- Powrót do procesu nagrzewania: Naciśnij przycisk menu na 2 sekundy

Zapisywanie ustawień:

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zasilania i menu przez 2 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

TEST RESULT

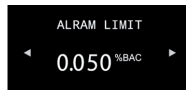


Wyniki testu można sprawdzić w zakładce „WYNIK TESTU”. Numer testu, wynik testu oraz data i godzina zostają zapisane. Jako pierwszy wyświetlany jest wynik ostatniego pomiaru.

- Aby wyświetlić wynik poprzedniego pomiaru należy krótko nacisnąć przycisk zasilania.
- Aby wyświetlić kolejny wynik pomiaru, należy krótko nacisnąć przycisk menu.
- Aby powrócić do menu, naciśnij przycisk menu na 2 sekundy

ALARM LIMIT

W tym menu można ustawić granicę alarmu. Domyślnie jest to ustawione na 0,5 ‰ (na promil) lub 0,050% BAC (BAC) = ta sama zmierzona wartość.

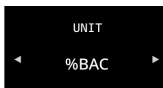


Można ustawić następujące limity:

- 0,1‰ – 1,0‰ (0,010 ~ 0,100%BAC)
- Wyłączenie limitu
- Aby zwiększyć limit alarmu, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć limit alarmu, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu bez zapisywania, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę.

UNIT

W tym punkcie menu można ustawić jednostkę miary urządzenia.



Regulowane jednostki miary to:

- ug/L
- mg/L
- ‰
- mg/100mL
- %BAC
- g/210L
- Aby zmienić jednostki, naciśnij krótko przycisk zasilania lub przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu bez zapisywania, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę.

BRIGHTNESS

W tym punkcie menu można regulować jasność ekranu.

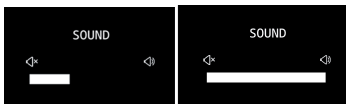


Regulowany zakres wartości:

- 5 nivåer (1=låg, 5=hög)
- Aby rozjaśnić wyświetlacz, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby przyciemnić wyświetlacz, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu bez zapisywania, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę.

SOUND

Tutaj można regulować głośność dźwięku.



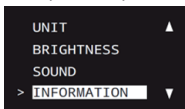
W tym menu można regulować dźwięk.

Regulowany zakres wartości:

- 5 nivåer (1=låg, 5=hög)
- Aby zwiększyć głośność, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć głośność, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu bez zapisywania, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę.

INFORMATION

Więcej informacji na temat urządzenia można znaleźć tutaj.



W punkcie menu znajdują się następujące informacje:

- Wersja oprogramowania
- Data kalibracji
- Łączna liczba wszystkich testów

LANGUAGE



Ustawianie języka

Opcje do ustawienia obejmują:

- ENGLISH, DEUTSCH

- Aby zmienić język, naciśnij krótko przycisk zasilania lub przycisk menu.
- Aby zapisać zmiany i powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu bez zapisywania zmian, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę.

PIN CODE



Aby wejść do opcji menu zaawansowanego, w tym menu należy wprowadzić poprawny kod PIN. Domyślny kod PIN to 0000, a kod PIN można ustawić w zakresie od 0000 do 9999 w opcji menu zaawansowanego.

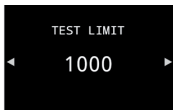
- Aby zmienić wyższe cyfry kodu PIN, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby zwiększyć liczbę cyfr kodu PIN, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć liczbę cyfr kodu PIN, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby przejść do zaawansowanych opcji menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę przy pierwszej cyfrze (tysiące) kodu PIN i wybierz TAK, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 1 sekundę w celu potwierdzenia.
- Aby powrócić do listy menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu przez 1 sekundę.

Po wpisaniu prawidłowego kodu zostaniesz przeniesiony do **MENU ZAAWANSOWANEGO**:

Dostępne są tutaj następujące dodatkowe możliwości ustawień:

TEST LIMIT

W tym menu można ustawić maksymalną dozwoloną liczbę pomiarów.



Regulowany zakres wartości:

- 50 ~ 2000 testów
- POZA
- Aby zwiększyć limit testów, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć limit testów, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu zaawansowanego, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu zaawansowanego bez zapisywania, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę.

SET TIME

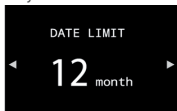
Enhetens tid och datum kan ställas in i den här menyn.



- Czas urządzenia jest wyświetlany w formacie rrrr/mm/dd, hh:mm:ss.
- Aby zmienić cyfry godziny i daty, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby zwiększyć godzinę i datę, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć czas i datę, naciśnij krótko przycisk Menu.
- Aby zapisać zmianę trybu, naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu przez 1 sekundę lub naciśnij przycisk zasilania przy ostatniej cyfrze czasu (sekundy). Wybierz TAK, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 1 sekundę w celu potwierdzenia.
- Jeśli nie wprowadzono żadnych zmian, można powrócić do listy menu, naciskając i przytrzymując przycisk Menu przez 1 sekundę.

DATE LIMIT

W tym menu można ustawić datę następnej kalibracji.



Regulowany zakres wartości:

- 1 ~ 24 miesiące
- Aby zwiększyć limit daty, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć limit daty, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu zaawansowanego, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby powrócić do listy menu zaawansowanego bez zapisywania, naciśnij przycisk menu przez 1 sekundę.

CHANGE PIN

W tym menu można ustawić kod PIN.



Regulowany zakres wartości:

- 0000 ~ 9999
- Aby zmienić wyższe cyfry kodu PIN, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
- Aby zwiększyć liczbę cyfr kodu PIN, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- Aby zmniejszyć liczbę cyfr kodu PIN, naciśnij krótko przycisk menu.
- Aby zapisać i powrócić do listy menu zaawansowanego, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę przy pierwszej cyfrze (tysiące) kodu PIN lub naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez 1 sekundę przy dowolnej cyfrze. Wybierz TAK, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 1 sekundę w celu potwierdzenia.
- Aby powrócić do listy menu zaawansowanego bez zapisywania zmian, naciśnij przycisk menu przez 1 sekundę.

Gwarancja i odpowiedzialność

ACE Handels- & Development GmbH (ACE) gwarantuje produkt, do którego dołączona jest niniejsza gwarancja i oświadczenie o odpowiedzialności – we wszystkich wersjach i nazwach – na wady materiałowe i wykonawcze przez dwa lata od zakupu; roczna gwarancja na czujnik. Niniejsza gwarancja obejmuje elektronikę i obudowę lub dotyczy czujnika bez elementów próbkujących. Gwarancja nie obejmuje elementów, które nieuchronnie ulegają zniszczeniu podczas użytkowania (np. bezpieczniki). Gwarancja obowiązuje od daty dostawy lub pierwszego użycia (w zależności od tego, która z tych dat jest krótsza), jeżeli jest to podane w dokumentacji dołączonej do produktu firmy ACE.

GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

1. Ograniczenia produktu

ACE zrzeka się wszelkich innych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w tym gwarancji wartości handlowej i przydatności do określonego celu. W szczególności gwarancja nie dotyczy kalibracji. Po wymianie czujnika kalibracja jest obowiązkowa. Jeśli produkt wymaga wymiany czujnika i/lub kalibracji, użytkownik może otrzymać kosztorys. Jeżeli użytkownik odrzuci kosztorys, ACE zwróci produkt nienaprawiony/nieskalibrowany i zostanie on odpowiednio oznaczony. Jeżeli Produkt nie jest zgodny z niniejszą gwarancją, zadośćuczynienie Kupującego i zobowiązania ACE będą ograniczone wyłącznie i według wyłącznego uznania ACE do wymiany lub naprawy wadliwych Towarów lub zwrotu ceny zakupu spornych Towarów.

2. Ograniczenie zastosowania

W żadnym wypadku ACE nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek dodatkowe, przypadkowe lub wtórne szkody, w tym, bez ograniczeń, utratę zysków i utratę możliwości użytkowania, powstałe w wyniku sprzedaży, produkcji lub użytkowania sprzedawanych produktów objętych niniejszym wyłączeniem odpowiedzialności, niezależnie od tego, czy jest to umowa, czy zaniedbania lub innego czynu niedozwolonego. Produkt, do którego dołączona jest niniejsza gwarancja i oświadczenie o odpowiedzialności, niezależnie od wersji i nazwy, nie może być w sposób prawnie wiążący używany do ustalenia zdolności danej osoby do kierowania pojazdem lub do dokonania czynności pod wpływem alkoholu do innych.

Dokładna kontrola wszystkich produktów po otrzymaniu pod kątem uszkodzeń, kalibracja odpowiednia do konkretnego zastosowania kupującego oraz prawidłowe użytkowanie, naprawa i konserwacja zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji produktu dostarczonej przez ACE są obowiązkowymi wymaganiami niniejszej gwarancji. Naprawy lub prace konserwacyjne wykonywane przez niewykwalifikowany personel spowodują unieważnienie gwarancji, podobnie jak użycie niezatwierdzonych materiałów eksploatacyjnych lub części zamiennych. Podobnie jak w przypadku wszystkich zaawansowanych technicznie produktów, podstawowym wymogiem gwarancji ACE jest zaznajomienie wszystkich użytkowników tych produktów z użytkowaniem, możliwościami i ograniczeniami produktu zgodnie z opisem w odpowiedniej literaturze produktu.

3. Ograniczenia dotyczące porad

Kupujący potwierdza, że na swoją wyłączną odpowiedzialność sprawdził przeznaczenie i przydatność zakupionego towaru do dowolnego celu. Strony wyraźnie postanawiają, że wszelkie porady techniczne lub inne udzielane przez ACE w związku z użytkowaniem towarów lub usług są świadczone bezpłatnie i na wyłączne ryzyko Kupującego. W związku z tym ACE nie ponosi żadnych zobowiązań ani odpowiedzialności wynikających z zaleceń lub ich wyników.

Ważne informacje dotyczące kalibracji

Każdy alkomat zakupiony w ACE może być również skalibrowany przez ACE. Oczywiście kalibrujemy także urządzenia zakupione gdzie indziej, pod warunkiem, że są to urządzenia identyczne konstrukcyjnie jak urządzenia sprzedawane przez ACE.

Termin kolejnej kalibracji znajdziesz na naklejce kalibracyjnej na alkomacie. W przypadku braku naklejki kalibrację należy przeprowadzić po 12 miesiącach od daty zakupu: np. data zakupu: 13 maja. = następna kalibracja 13 maja. a następnie 13 maja. następnego roku. Urządzenie można wystać do kalibracji na adres serwisu podany na stronie www.ace-technik.com.

Dlaczego konieczna jest kalibracja?

Kalibracja nie jest konieczna, ale bez kalibracji dokładność zintegrowanego czujnika stale maleje, a gwarancja wygasa również w przypadku nieprzestrzegania odstępów między kalibracjami.

Jakie czynniki wpływają na dokładność pomiaru

- Im częściej alkomat jest używany, tym bardziej przesuwają się punkty zerowe.
- Przy wysokich stężeniach alkoholu punkt zerowy przesuwają się silniej.
- Jeśli urządzenia są używane rzadko lub wcale, czułość czujnika również maleje.

ACE zaleca poddawanie się badaniu alkomatem przynajmniej raz (1x) w tygodniu, niezależnie od tego, czy spożywałeś alkohol. Aby zachować dokładność pomiaru, należy także regularnie kalibrować urządzenie.

Należy również zwrócić uwagę na różne czynniki wpływające na wynik pomiaru

- Ilość alkoholu
- Okres spożywania alkoholu
- Płeć
- Wiek
- Waga
- wysokość
- Nawyk picia
- Stan zdrowia
- Witalność wątroby

- Rozmiar płuc
- Spożywanie pokarmu podczas spożywania alkoholu
- Wpływ leków

Ważne informacje dotyczące przeprowadzenia badania i do samooceny

Po ostatnim łyku alkoholu należy odczekać co najmniej 15 minut, gdyż w jamie ustnej może jeszcze znajdować się resztkę alkoholu, co będzie miało wpływ na wynik pomiaru. Przed badaniem należy także unikać palenia, gdyż dym papierosowy uszkadza czujnik.

Do każdego badania należy używać nowego ustnika – nie tylko ze względów higienicznych, ale także dlatego, że ustnik już używany może mieć wpływ na wynik kolejnego pomiaru. W ustniku mogą znajdować się resztki alkoholu, co może mieć wpływ na nowy wynik testu w przypadku ponownego użycia tego samego ustnika (np. jeśli dana osoba jest trzeźwa, może to wskazywać na alkoholizm).

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Przeptyw”, oznacza to, że podawana próbka oddechu była niewystarczająca lub została zakończona zbyt wcześnie. Podczas testu oddechowego dmuchaj stale przez około 4 sekundy, najlepiej tak, jakbyś gwiźdzał, nie wydając żadnego dźwięku. Test oddechowy kończy się po usłyszeniu podwójnego sygnału dźwiękowego.

Jeżeli ta sama osoba wykonuje 2 badania z rzędu, powinna odczekać co najmniej 3 minuty pomiędzy obydwoma badaniami, gdyż zbyt krótki czas oczekiwania może skutkować zbyt dużą różnicą odczytów. Po badaniu powietrze wydychane z płuc nie jest już wzbogacone tą samą zawartością alkoholu, co w badaniu przeprowadzonym krótko wcześniej. Dlatego natychmiastowy drugi test wykaże niższy odczyt.

Wszystkie zmierzone wartości określone za pomocą tego alkomatu stanowią jedynie wytyczną i nie są prawnie wiążące.

Dlaczego postrzegana alkoholizacja i wynik pomiaru często (nie mogą) odpowiadać

Podczas wykonywania testu na zawartość alkoholu na jego poziom wpływa wiele różnych czynników. Oprócz płci, wieku, wzrostu i masy ciała obejmuje to również procent tkanki tłuszczowej i ilość płynów ustrojowych.

Ponadto należy wziąć pod uwagę ogólny stan fizyczny i psychiczny oraz odpowiedni codzienny nastrój. Ponadto na wynik badania może mieć wpływ rodzaj posiłku przed badaniem (rodzaj treści i zapełnienie żołądka) oraz przyjmowanie leków.

Inne czynniki wpływające obejmują oczywiście rodzaj napoju (procentowa zawartość alkoholu w napoju oraz zawartość dwutlenku węgla i cukru), szybkość picia i indywidualny czas trwania, w zależności od osoby badanej, w stosunku do gromadzenie się lub rozkład alkoholu w organizmie.

U niektórych osób szybko wzrasta zawartość alkoholu we krwi, u innych wykrycie alkoholizmu zajmuje więcej czasu. Około 40-50% spożytego alkoholu trafia do organizmu w ciągu 15 minut, po 30 minutach jest to 65%, a najpóźniej po 70 minutach 100% wcześniej spożytego alkoholu zostaje wchłonięte przez organizm. Warto też zaznaczyć, że u niektórych osób – częściowo ze względów genetycznych – szybko zmniejsza się zawartość alkoholu we krwi, podczas gdy u innych nawet po dłuższym czasie zawartość alkoholu we krwi nadal jest podwyższona.

EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt kan laddas ner från www.ace-technik.com.

Nefesten alkol testleri

ACE Q

Kullanım kılavuzu – TK

Yazar sorumluluğu

Burada yer alan bilgiler ACE Handels- und Entwicklung GmbH (ACE) tarafından özenle ve doğruluğu varsayılarak oluşturulmuştur. Ancak yaratıcı, herhangi bir kullanım ve bundan kaynaklanan sonuçlarla ilgili herhangi bir sorumluluk kabul edemez. Yaratıcı, bu belgede yer alan bilgilerin kullanımından kaynaklanan zararlardan dolayı hiçbir masraf veya harcamadan sorumlu olmayacaktır. Bu bilgiler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Giriş

ACE Q alkolmetremizi satın aldığınız için teşekkür ederiz! Bu cihaz, elektrokimyasal sensörlü, kullanımı kolay bir alkol analiz cihazıdır. Cihaz nefesteki alkol konsantrasyonunu ölçer ve bunu kandaki alkol konsantrasyonunu hesaplamak için kullanır. Sadece kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

Bu cihaz, binde 0,50 referans değerinde ve 25°C ortam sıcaklığında +/- 0,05‰ (binde = g/L) ölçüm toleransıya çok güvenilir test sonuçları sağlar.

Ölçüm birimi ‰ (binde) = AB'deki temel ayar.

Bin başına belirlenen ölçüm sonuçları virgülden sonra 3 basamakla görüntülenir (örn.: 0,21 ‰) ve 1:1 olarak yorumlanabilir (örn. ekran, binde 0,36 = 0,36 değerini gösterir). % BAC cinsinden ölçülen değerler 4 haneli olarak görüntülenir.

Bu alkolmetreye entegre edilen elektrokimyasal sensör kalibre edilebilir. Bu cihazın ölçüm doğruluğunu ve sensör garantisini korumak için düzenli kalibrasyon yapmanızı öneririz. Cihazı kalibrasyon için www.ace-technik.com adresinde verilen servis adresine gönderebilirsiniz.

Cihaz yalnızca kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılabilir. Bu alkolmetre tarafından belirlenen tüm ölçülen değerler yalnızca kılavuz amaçlıdır ve yasal olarak bağlayıcı değildir. Solunum testleri takılabilir ağızlık kullanılarak gerçekleştirilmelidir (hijyenik nedenlerden dolayı ve yanlış okumaları önlemek için test başına yeni bir ağızlık kullanılmalıdır).

Ülkeye özgü ölçü birimlerine ilişkin not

Gerekirse, lütfen örneğin Ulaştırma Bakanlığı'nın web sitesinde veya otomobil kulüplerinde mevcut olan ülkeye özgü alkol limitlerini öğrenin.

Teslimat kapsamı

- Elektrokimyasal sensörlü 1 dijital alkolmetre ACE Q
- 6 ağızlık
- 2 adet AAA pil (1,5 V)
- 1 saklama çantası
- 1 kullanım kılavuzu (çok dilli)
- 1 kalibrasyon dönüş fişi

Bireysel bileşenlerin adı



Bu size mümkün olan en doğru sonucu verecektir

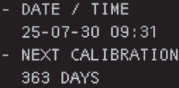
- A) Alkolmetre testini yapmadan önce son alkol yudumundan sonra en az 15 dakika bekleyin. Bu süre zarfında yemek yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin.
- B) Kutuyu açmayın.
- C) Alkolmetreyi soğuk veya sıcak veya nemli veya havalandırması zayıf bir yerde saklamayın.
- D) Alkolmetreyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- E) Daha uzun bir saklama süresinden sonra gerçek alkol testini gerçekleştirmeden önce üç "giriş testi" gerçekleştirin.
- F) Alkolmetreyi düşürmeyin.
- G) Performansı düşükse pili değiştirin. Azalan pil kapasitesi yanlış test sonuçlarına yol açar.
- H) Gürültülü (ses dalgaları sensörü rahatsız eder), cereyanlı veya yetersiz havalandırılan alanlarda test yapmayın.
- I) Binde 1,00 veya daha yüksek bir test sonucundan sonra sensörün daha uzun bir iyileşme süresine ihtiyacı vardır. Bu durumda bir sonraki teste kadar en az üç dakika bekleyin.
- J) Çok soğuk, çok sıcak veya havalandırılmayan, dumanlı bir ortamda test yapmayın.
- K) Alkolmetreyi toz ve sıvıların giremeyeceği şekilde saklayın.
- L) Cihaza çok sert üfleme, bu sensöre zarar verecektir (özellikle üfleme cihazın içine çok fazla tükürük girmesine neden oluyorsa).

Teste hazırlık

1. Pil bölmesine 2 adet AAA pil (alkalin, 1,5V) takın. Bunun için cihazın arka tarafındaki pil bölmesi kapağını dikkatli bir şekilde çıkarın ve iki adet pili takın. Lütfen pil kutuplarına (+/- kutup) dikkat edin.
2. Ağızlıkları takmak için yan açıklığa bir ağızlık yerleştirin. Ağızlığın sağlam olduğundan emin olun. Her test katılımcısı için yeni bir ağızlık kullanın (hijyenik nedenlerden dolayı ve ölçüm doğruluğunu korumak için, kullanılmış bir ağızlığın içinde artık alkol bulunabileceğinden).

Ölçümün gerçekleştirilmesi

1. Açmak için güç düğmesine 2 saniye basın. Tarih ve saatin yanı sıra önceden ayarlanmış alarm sınırı da görüntülenir.



- DATE / TIME
25-07-30 09:31
- NEXT CALIBRATION
363 DAYS

2. Cihaz ısınır ve ekranda "BLOW BAŞLAT" yazısı görünür.
3. İki bip sesi duyuncaya kadar yaklaşık 5 saniye boyunca aralıksız olarak üfleyin. İpucu: Sessizce ısılık çalıyormuş gibi üflemek en iyisidir.
4. Analizin bitiminden sonra, kilit modunda yaklaşık 4 saniye boyunca mil başına alkol konsantrasyonu görüntülenir (güç düğmesi ve menü düğmesi devre dışıdır). Görüntülenen ölçüm sonucunun bulunduğu ekran kalır ve tuş kontrol kilidinin serbest bırakılması nedeniyle aşağıdaki kullanım seçeneklerine sahip olursunuz:



#82 25/04/16 12:30
0.000‰
⏻-Retest

Yeniden Test Etme: Başka bir testi başlatmak için güç düğmesine kısa süre basın.

5. Cihaz 3 dakika sonra başka bir test yapılmadan otomatik olarak kapanır. Ayrıca güç düğmesini 3 saniye basılı tutarak cihazı hemen kapatabilirsiniz.

ACE'nin tavsiyesi

- Test eden her kiři için daima yeni bir ağızlık kullanın! ACE, ağızlığın birden fazla kiři tarafından ve birden fazla test için kullanılmasından kaynaklanabilecek hasarlardan dolayı hiç-bir sorumluluk kabul etmez.
- Her zaman hijyenik ve ayrı ayrı paketlenmiř ACE ağızlıklarını kullanın. Her test sırasında test cihazının içi ve dışı insan dışkılarıyla (ter, tükürük, kan vb.) temas eder.
- Özellikle testi yabancı kişiler yapmıřsa, test için kullanılan ağızlıkları cihazdan çıkarırken eldiven kullanın. ACE Teknik'in (www.ace-technik.com) ürün yelpazesinde uygun eldivenler bulunmaktadır.

Önemli talimatlar

- Bir řey yediyseniz, alkol aldıysanız veya sigara içtiyseniz ölçüme başlamadan önce en az 15 dakika bekleyin.
- 0,070 ‰ (OR 0,035 mg/L VEYA %0,007 BAC - ayara baėlı olarak) altındaki okumalar için test sonucu 0,00 (‰ VEYA mg/L VEYA % BAC - ayara baėlı olarak) olarak görüntülenecektir. Bunun nedeni, alkol seviyesinin düşük olması durumunda nefeste, nefes testinin sonucunu etkileyebilecek başka maddelerin bulunabilmesidir.
- Bu alkolmetre yüksek kaliteli ve hassas bir ölçüm cihazıdır. Elektrokimyasal sensörün ölçüm doğruluėunu korumak için cihazın düzenli olarak kullanılması gerekir. Cihaz uzun süre kullanılmazsa sensör kuruyabilir. Nefes testi için alkolmetreyi ayda en az iki kez kullanmanızı öneririz (alkol kullanmamıř olsanız bile).
- Üründe yapılan deėiřiklikler açıklanan süreçleri deėiřtirebilir. Bu, önceden haber verilmeden veya kullanım talimatlarında deėiřiklik yapılmadan gerçekteřebilir ve řikayet, iade veya fiyat indirimi için bir neden deėildir. Çalıřtırma talimatları ile bu nefesten alkol test cihazının fiili çalıřması arasındaki tutarsızlıkları belirlemek ve buna göre yanıt vermek kullanıcının sorumluluėundadır.

Yalnızca orijinal ACE ağızlıklarını kullanın

- ölçüm sonuçlarının doğruluėunu saėlar
- %100 hijyen güvenliėi saėlar
- size tam cihaz garantisi saėlar

ACE uyardı

Cihaz, alkolü "güvenli" aralıkta gösterse bile, bu, alkol tükettikten sonra alkol etkisi altında gerçekleştirilmemesi gereken bir araç kullanma veya başka bir faaliyet yapma izni değildir.

Sembollerin açıklaması



1. Yapılan toplam test sayısı
2. Mevcut sıcaklık
3. Mevcut saat
4. Kalan pil gücü

Hata/uyarı mesajları

Reklamcılık	Anlam
BLOW ERROR	Ekranda "Akış" ifadesini görüyorsanız nefes örneği ölçüm için yeterince güçlü değildi. Cihaz otomatik olarak yeniden ısınır. "Üfleme" görüntülendiğinde, bir sinyal sesi duyuncaya kadar ağızlığa tekrar kuvvetli ve uzun süre üfleyin.
LOW BATTERY	Ekranda bu sembolü görüyorsanız pil zayıftır. Lütfen pilleri 2 yeni AAA pil ile değiştirin.
CALIBRATION DUE DATE HAS PASSED	Cihaz önerilen servis ömrünü aştığı için kalibrasyon gereklidir. Cihaz kalibre edilmelidir. Cihazı kalibrasyon için gönderin.
OVER NUMBER OF TEST ALLOWED	Cihaz önerilen test sayısını aştığı için kalibrasyon gereklidir. Cihaz kalibre edilmelidir. Cihazı kalibrasyon için gönderin.
BREATH SAMPLE WITH EXCESSIVE SALIVA	Test sırasında sensöre fazla tükürük girdi. 20 dakika bekleyip tekrar deneyin. Bu hata kodu uzun süre devam ederse satıcınızın müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

OUT OF TEMP RANGE	Cihaz çalışma sıcaklığı dışında açıldığından test yapılamıyor. Cihaz çalışma aralığı içindeki sıcaklığa ulaştıktan sonra testi tekrarlayın.
SAMPLING ERROR	Örnekleme sistemindeki bir sorun nedeniyle test gerçekleştirilemiyor. Uygun onarım hizmeti için yerel satıcınızla veya müşteri hizmetleri merkezinizle iletişime geçin.

Kalibrasyon

Kalibrasyonun mutlaka yapılması gerekmektedir, ancak entegre sensörün doğruluğu kalibrasyon yapılmazsa sürekli olarak azalır. Cihazı kalibrasyon iade fişinde belirtilen adrese gönderin. **Ürünün bulunamaması durumunda teslimat kanıtının veya araştırma emrinin verilebilmesi için onu paket halinde göndermenizi öneririz.**

Üründe yapılan değişiklikler açıklanan süreçleri değiştirebilir. Bu, önceden haber verilmeden veya kullanım talimatlarında değişiklik yapılmadan gerçekleşebilir ve şikayet, iade veya fiyat indirimi için bir neden değildir. Çalıştırma talimatları ile ACE Q'nun fiili çalışması arasındaki tutarsızlıkları tanımak ve buna göre tepki vermek kullanıcının sorumluluğundadır.

Pillerle ilgili notlar

Bu kullanım kılavuzunun atıfta bulunduğu cihaz, teslim edildiğinde 2 adet AAA alkalin pil içerir. Bu pillerin yeniden şarj edilmesi amaçlanmamıştır. Ayrıca cihazda şarj edilebilir pil kullanmaktan da kaçınılmalısınız, aksi halde cihaz zarar görecektir. Pil boşsa evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış piller çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler içerebilir. Lütfen pilleri/şarj edilebilir pilleri mağazalara veya belediyenin geri dönüşüm merkezlerine teslim edin. İade ücretsizdir ve kanunen zorunludur. Lütfen sadece boşalmış pilleri verilen kaplara atın ve lityum pillerin kutuplarını kapatın. Pil geri dönüşümü dünyadaki en kolay çevresel uygulamadır; lütfen destekleyin!

Aşağıda gösterilen çöp kutuları, eski pil ve akümülatörlerin ev çöpüne atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Geri dönüştürülebilir ve demir, çinko, nikel gibi değerli hammaddeler geri kazanılabilir.

Çöp kutularının altındaki kısaltmalar şu anlama gelir:



- Hg: Pil cıva içerir
- Cd: Pil kadmiyum içerir
- Pb: Pil kurşun içerir

WEEE KAYIT no. ACE'den: 89961185

LUCID kayıt no. ACE'den: DE4358374179837

Teknik veri*

Sensör	Elektrokimyasal sensör
Kesinlik	1,00 ‰ ve 25°C'de +/- 0,05 ‰ (binde = temel ayar) VEYA 0,10 BAC ve 25°C'de +/- 0,005 BAC VEYA 0,50 mg/L ve 25°C'de +/- 0,025 mg/L
BAC göstergesi (kandaki alkol konsantrasyonu)	0,00 ila 5,00 ‰ (binde = temel ayar) VEYA 0,000'den 0,500'e kadar BAC VEYA 0,00 ila 2,50 mg/L
Isınma süresi	Bin başına 0,50'de 5 saniye (bin başına belirlenen değer ne kadar yüksek olursa, sensörün nefeste ölçülen alkol içeriğini buharlaştırması o kadar uzun sürer)
Cihaz boyutları	115 x 53 x 25 mm (Y x G x D)
Ağırlık	90g (2 adet AAA pil dahil)
Güç kaynağı	2 adet 1,5V AAA alkalin pil (= 1.000 teste kadar enerji)
Çevre koşulları	Çalışma sıcaklığı: 5°C ila 50°C Depolama sıcaklığı: 0°C ila 50°C
Kalibrasyon önerisi	12 ay veya 1.000 testten sonra (hangisi önce gelirse). Cihazı kalibrasyon için www.ace-technik.com adresinde verilen servis adresine gönderebilir veya oradan yedek sensör satın alabilirsiniz.

*İşlevsel iyileştirmeler nedeniyle teknik özellikler önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

MENÜ SEÇENEKLERİ

Menüye erişim:

Isınma işlemi sırasında Menü düğmesine iki saniye basın.

Menüdeki vergiler:

- yukarı: Güç düğmesine kısaca basın
- Aşağı: Menü düğmesine kısaca basın
- Seçimi onaylayın: Güç düğmesine 2 saniye basın
- Isınma sürecine geri dön: Menü düğmesine 2 saniye basın

Ayarları kaydetme:

Bir bip sesi duyana kadar güç ve menü düğmelerini 2 saniye boyunca birlikte basılı tutun.

TEST RESULT



Test sonuçları “TEST SONUCU” sekmesinden kontrol edilebilir. Test numarası, test sonucu, tarih ve saat kaydedilir. Son ölçüm sonucu ilk olarak görüntülenir.

- Önceki ölçüm sonucunu görüntülemek için güç düğmesine kısa süre basın.
- Bir sonraki ölçüm sonucunu görüntülemek için menü düğmesine kısaca basın.
- Menüye dönmek için menü düğmesine 2 saniye basın

ALARM LIMIT

Alarm limiti bu menüden ayarlanabilir. Varsayılan olarak bu, ‰0,5 (binde) veya ‰0,050 BAC (BAC) = aynı ölçülen değ er olarak ayarlanmıştır.

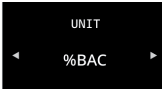


Aşağıdaki sınırlar ayarlanabilir:

- 0,1‰ – 1,0‰ (‰0,010 ~ 0,100BAC)
- Limitin kapatılması
- Alarm sınırını artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- Alarm sınırını azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

UNIT

Cihazın ölçüm birimi bu menü seçeneğ inden ayarlanabilir.

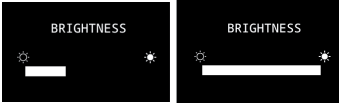


Ayarlanabilir ölçüm birimleri ş unlardır:

- ug/L
- mg/L
- ‰
- mg/100mL
- %BAC
- g/210L
- Birimleri değ iştirmek için Güç Düğmesine veya Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

BRIGHTNESS

Bu menü seçeneğinden ekranın parlaklığı ayarlanabilir.

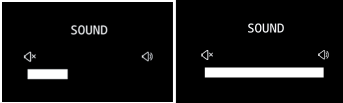


Ayarlanabilir değer aralığı:

- 5 Seviye (1=düşük, 5=yüksek)
- Ekranı aydınlatmak için Güç Düğmesine kısa süre basın.
- Ekranı karartmak için Menü Düğmesine kısa süre basın.
- Kaydetmek ve menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

SOUND

Sesin şiddeti buradan ayarlanabilir.



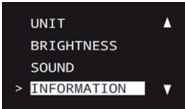
Ses bu menüden ayarlanabilir.

Ayarlanabilir değer aralığı:

- 5 Seviye (1=düşük, 5=yüksek)
- Ses seviyesini artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- Ses seviyesini azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

INFORMATION

Cihaz hakkında daha fazla bilgiye buradan ulaşabilirsiniz.



Menü ögesinde aşağıdaki bilgiler listelenir:

- Aygıt yazılımı sürümü
- Kalibrasyon tarihi
- Tüm testlerin toplam sayısı

LANGUAGE



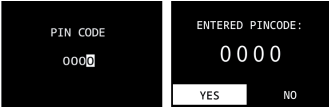
Dili ayarlayın

Ayarlanabilir seçenekler şunları içerir:

- INGILIZCE, DEUTSCH

- Dili değiştirmek için Güç Düğmesine veya Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

PIN CODE



Bu menüde gelişmiş menü seçeneğine girebilmek için doğru PIN kodunun girilmesi gerekmektedir. Varsayılan PIN kodu 0000'dır ve PIN kodu, gelişmiş menü seçeneğinde 0000 ila 9999 arasında ayarlanabilir.

- PIN kodunun daha yüksek rakamlarına geçmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- PIN kodunun sayısını artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- PIN kodunun sayısını azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Gelişmiş menü seçeneklerine girmek için, PIN Kodunun ilk rakamında (bin) Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun ve onay için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutarak EVET'i seçin.
- Menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

Doğru kodu girdikten sonra GELİŞMİŞ MENÜ'ye yönlendirileceksiniz:

Burada aşağıdaki ek ayar seçenekleri mevcuttur:

TEST LIMIT

İzin verilen maksimum ölçüm sayısı bu menüde ayarlanabilir.



Ayarlanabilir değer aralığı:

- 50~2000 test
- DIŞINDA
- Test sınırını artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- Test sınırını azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve gelişmiş menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden gelişmiş menü listesine dönmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

SET TIME

Bu menüden cihazın saati ve tarihi ayarlanabilir.



- Cihaz saati yyyy/mm/dd, hh:mm:ss şeklinde görüntülenir.
- Saat ve tarih rakamlarını değiştirmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Saati ve tarihi artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- Saati ve tarihi azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın. Mod değişikliğini kaydetmek için Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun veya saatin son rakamında (saniye) Güç Düğmesine basın. Onaylamak için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutarak EVET'i seçin.
- Herhangi bir değişiklik yapılmadıysa, Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutarak menü listesine geri dönebilirsiniz.

DATE LIMIT

Bir sonraki kalibrasyonun tarihi bu menüden ayarlanabilir.



Ayarlanabilir değer aralığı:

- 1~24 ay
- Tarih sınırını artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- Tarih sınırını azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve gelişmiş menü listesine dönmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- Kaydetmeden gelişmiş menü listesine dönmek için Menü Düğmesine 1 saniye basın.

CHANGE PIN

PIN kodu bu menüde ayarlanabilir.



Ayarlanabilir değer aralığı:

- 0000 ~ 9999
- PIN kodunun daha yüksek rakamlarına geçmek için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun.
- PIN kodunun sayısını artırmak için Güç Düğmesine kısa süreli basın.
- PIN kodunun sayısını azaltmak için Menü Düğmesine kısa süreli basın.
- Kaydetmek ve gelişmiş menü listesine dönmek için, PIN kodunun ilk rakamında (bin) Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutun veya herhangi bir rakamda Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun. Onaylamak için Güç Düğmesini 1 saniye basılı tutarak EVET'i seçin.
- Herhangi bir değişiklik yapılmadan gelişmiş menü listesine dönmek için, Menü Düğmesini 1 saniye basılı tutun.

Garanti ve sorumluluk

ACE Handels- & Development GmbH (ACE), bu garanti ve sorumluluk beyanının eklendiği ürünü - tüm versiyonları ve adlarıyla - satın alma tarihinden itibaren iki yıl boyunca malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti eder; Sensör için bir yıllık garanti. Bu garanti, elektronik aksamı ve mahfazayı içerir veya bileşenleri örneklemekten sensöre atıfta bulunur. Garanti, kullanım sırasında kaçınılmaz olarak tahrip olan bileşenleri (örn. sigortalar) kapsamaz. Garanti, ACE ürünüyle birlikte verilen literatürde belirtildiği takdirde, teslimat tarihinden veya ilk kullanım tarihinden (hangisi daha kısaysa) itibaren geçerlidir.

GARANTI VE SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

1. Ürün sınırlaması

ACE, ticarete elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk da dahil olmak üzere, açık veya zımni tüm diğer garantileri reddeder. Özellikle garanti kalibrasyon için geçerli değildir. Sensörü değiştirdikten sonra kalibrasyon zorunludur. Bir üründe sensörün değiştirilmesi ve/veya kalibrasyonu gerekiyorsa kullanıcı bir maliyet tahmini alabilir. Kullanıcının maliyet tahminini reddetmesi durumunda ACE, ürünü onarılmamış/kalibre edilmemiş olarak iade edecek ve ürün buna göre işaretlenecektir. Ürünün bu garantiye uymaması durumunda, Alıcının telafisi ve ACE'nin yükümlülükleri yalnızca ve ACE'nin takdirine bağlı olarak, etkilenen Malların değiştirilmesi veya onarılması veya ihtilaflı Malların satın alma fiyatının iadesi ile sınırlı olacaktır.

2. Uygulamanın Sınırlandırılması

ACE hiçbir durumda, bu sorumluluk reddi beyanına tabi olarak satılan ürünlerin sözleşmeye bağlı olarak satışından, üretiminden veya kullanımından kaynaklanan, kar kaybı ve kullanım kaybı da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere herhangi bir ek, tesadüfi veya sonuç olarak ortaya çıkan zararlardan sorumlu olmayacaktır. ihmal veya diğer haksız eylem haline gelir. Bu garanti ve sorumluluk beyanının eklendiği ürün, versiyonu ve adı ne olursa olsun, bir kişinin araç sürmeye uygunluğunu belirlemek veya alkol tehlikesi altında bir eylem gerçekleştirmek için yasal olarak bağlayıcı bir şekilde kullanılamaz. diğerlerine.

Teslim alındığında tüm ürünlerin hasar açısından dikkatli bir şekilde incelenmesi, alıcının özel uygulamasına uygun kalibrasyon ve ACE tarafından sağlanan ürün literatüründeki talimatlara uygun olarak doğru kullanım, onarım ve bakım bu garantinin zorunlu gereksinimleridir. Onaylanmayan sarf malzemelerinin veya yedek parçaların kullanılması gibi, vasıfsız personel tarafından yapılan onarım veya bakım çalışmaları da garantiyi geçersiz kılacaktır. Teknik açıdan gelişmiş tüm ürünlerde olduğu gibi, bu ürünlerin tüm kullanıcılarının ilgili ürün literatüründe açıklanan ürünün kullanımına, yeteneklerine ve sınırlamalarına aşina olması ACE garantisinin temel bir gerekliliğidir.

3. Tavsiye Kısıtlaması

Alıcı, satın alınan malların kullanım amacını ve herhangi bir amaca uygunluğunu tamamen kendi sorumluluğu altında incelediğini teyit eder. ACE tarafından malların veya hizmetlerin kullanımına ilişkin sağlanan her türlü teknik veya diğer tavsiyelerin ücretsiz olarak ve tüm riskin Alıcıya ait olmak üzere sağlandığı taraflar arasında açıkça kabul edilmiştir. Bu nedenle ACE, tavsiyelerden veya bunların sonuçlarından kaynaklanan hiçbir yükümlülük veya yükümlülük üstlenmez.

BUNU BİLDİĞİM İYİ OLDU

Kalibrasyonla ilgili önemli bilgiler

ACE'den satın alınan herhangi bir alkol analiz cihazı ACE tarafından da kalibre edilebilir. Elbette, başka bir yerden satın alınan cihazları da, bu cihazların yapı itibarıyla ACE tarafından satılan cihazlarla aynı olması koşuluyla kalibre ediyoruz.

Bir sonraki kalibrasyonun son tarihini alkolmetrenizin üzerindeki kalibrasyon etiketinde göreceksiniz. Etiket eksikse kalibrasyon satın alma tarihinden 12 ay sonra gerçekleştirilmelidir: örneğin satın alma tarihi: 13 Mayıs. = bir sonraki kalibrasyon 13 Mayıs. ve ardından 13 Mayıs'ta. ertesi yılın. Cihazı kalibrasyon için www.ace-technik.com adresinde verilen servis adresine gönderebilirsiniz.

Kalibrasyon neden gereklidir?

Kalibrasyonun mutlaka yapılması gerekmez, ancak entegre sensörün doğruluğu kalibrasyon yapılmazsa sürekli olarak azalır ve kalibrasyon aralıklarına uyulmaması durumunda da garanti sona erer.

Ölçüm doğruluğunu hangi faktörler etkiler?

- Alkolmetre ne kadar sık kullanılırsa sıfır noktası o kadar fazla kayar.
- Yüksek alkol konsantrasyonlarında sıfır noktası daha güçlü bir şekilde kayar.
- Cihazların az kullanılması veya hiç kullanılmaması durumunda sensörün hassasiyeti de azalır.

ACE, alkol alıp almadığınıza bakılmaksızın haftada en az bir kez (1x) alkolmetre testi yapmanızı önerir. Ölçüm doğruluğunu korumak için cihazın düzenli olarak kalibre edilmesi de gerekir.

Lütfen ölçüm sonucunu etkileyen çeşitli faktörlere de dikkat edin

- Alkol miktarı
- Alkol tüketiminin süresi
- Cinsiyet
- Eskimiş
- Ağırılık
- yükseklik
- İçme alışkanlığı
- Sağlık durumu
- Karaciğer canlılığı
- Akciğerlerin büyüklüğü
- Alkol tüketirken yiyecek alımı
- İlacın etkisi

Testin gerçekleştirilmesine ilişkin önemli bilgiler ve öz değerlendirme için

Son alkol yudumundan sonra en az 15 dakika beklemelisiniz, çünkü ağız boşluğunda hala alkol kalıntısı kalmış olabilir ve bu da ölçüm sonucunu etkileyebilir. Sigara dumanı sensöre zarar verdiği için testten önce sigara içmekten de kaçınılmalıdır.

Her test için yeni bir ağızlık kullanmalısınız; yalnızca hijyenik nedenlerden dolayı değil, aynı zamanda daha önce kullanılmış bir ağızlığın bir sonraki ölçüm sonucunu etkileyebileceği için de. Ağızlıkta, aynı ağızlığın tekrar kullanılması durumunda yeni test sonucunu etkileyebilecek alkol kalıntısı olabilir (örneğin kişi ayıkrsa, alkolizasyon belirtilebilir).

Ekranı "Akış" gösteriliyorsa verilen nefes örneği yeterli değildir veya çok erken sonlandırılmıştır. Nefes testiniz sırasında yaklaşık 4 saniye boyunca sürekli olarak üfleyin ve ideal olarak sanki ses çıkarmadan ısıklı çalışıyormuşsunuz gibi yapın. Çift bip sesi duyulduğunda nefes testi sona erer.

Aynı kiři art arda 2 test gerçekleřtirirse iki test arasında en az 3 dakika beklemesi gerekir; çünkü çok kısa bir bekleme, çok farklı okumalara neden olabilir. Bir testten sonra, akcięerlerden dıřarı verilen hava, kısa bir süre önce yapılan testtekiyle aynı alkol içerięiyle artık zenginleřmemektedir. Bu nedenle hemen ikinci bir test daha düřük bir okuma gösterecektir.

Bu alkolmetreyle belirlenen tüm ölçülen deęerler yalnızca kılavuz nitelięindedir ve yasal olarak baęlayıcı deęildir.

Neden algılanan alkolizasyon ve ölçüm sonucu çoęu zaman uyuřmuyor (ulařamıyor)

Alkol testi yaparken okuma düzeyini etkileyen birçok farklı faktör vardır. Buna cinsiyet, yař, boy ve vücut aęırlıęının yanı sıra vücut yaę yüzdesi ve vücut sıvısı miktarı da dahildir.

Ayrıca genel fiziksel ve psikolojik durum ile ilgili günlük ruh hali de dikkate alınmalıdır. Ayrıca test öncesi yemeęin türü (içerięin türü ve midenin doluluęu) ve ilaç kullanımı da okumayı etkileyebilir.

Dięer etkileyici faktörler arasında elbette içeceęin türü (iecekteki alkol içerięinin yüzdesi ve ayrıca karbondioksit ve řeker içerięi), içme hızı ve test edilen kiřiye baęlı olarak bireysel sre yer alır. Alkolün vücutta birikmesi veya parçalanması.

Bazı kiřilerin kanında alkol içerięi hızlı bir řekilde artarken, dięerlerinin alkolizasyonun tespit edilmesi daha uzun sürer. Tüketilen alkolün yaklaşık %40-50'si 15 dakika içinde vücutta bulunur, 30 dakika sonra %65'i ve en geç 70 dakika sonra daha önce tüketilen alkolün %100 vcudada emilir. Ayrıca, bazı kiřilerin - kısmen genetik nedenlerden dolayı - kanlarındaki alkol içerięini hızlı bir řekilde azalttıęını, dięerlerinin ise daha uzun bir süre sonra bile kanlarında hala artan alkol içerięinin bulunduęunu belirtmek gerekir.

Bu rn için AB Uygunluk Beyanı www.ace-technik.com adresinden indirilebilir.



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab

EN: This symbol means that the product must not be disposed of with household waste. Please take it to a collection point for waste electrical and electronic equipment

FR: Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le déposer dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

NL: Dit symbool betekent dat het product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Breng het naar een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

IT: Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un punto di raccolta per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ES: Este símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

DK: Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever det venligst på et indsamlingssted for affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

SE: Denna symbol betyder att produkten inte får slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter

PL: Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

TK: Bu sembol, ürünün evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Lütfen atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir toplama noktasına götürün

Notes:



ACE Handels- & Entwicklungs GmbH
Sägewerkstraße 9
83395 Freilassing
Deutschland/Germany

Tel +49(0)8654 / 58838-0
Fax +49(0)8654 / 58838-98

info@ace-technik.com
www.ace-technik.com